

WATER QUINTET CREATIVE

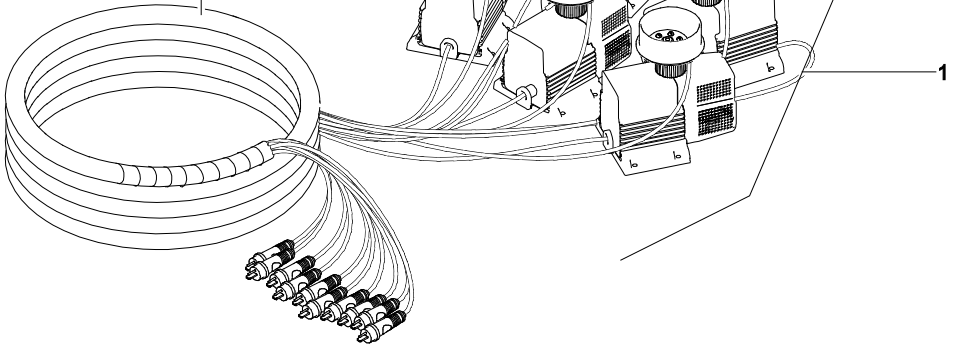
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书



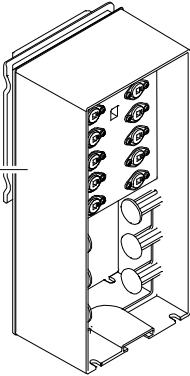


A

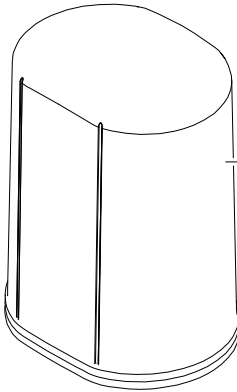
36



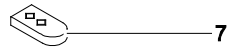
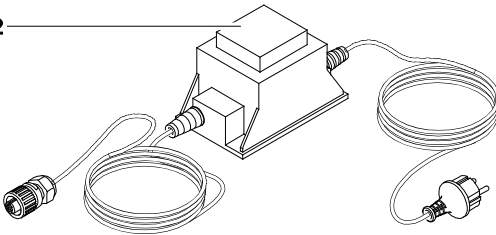
3



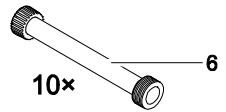
4



2

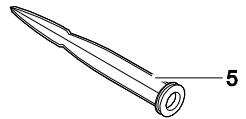


7



10x

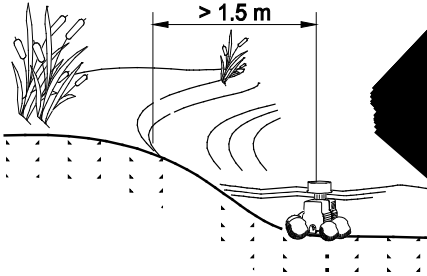
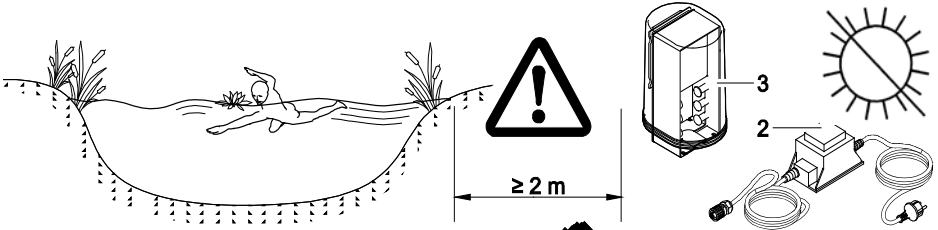
6



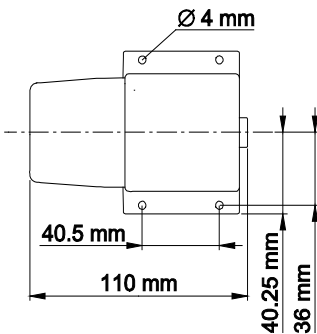
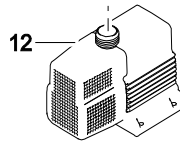
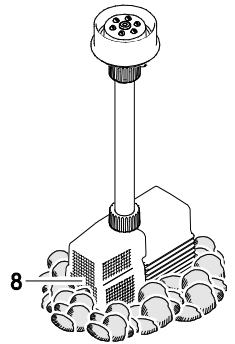
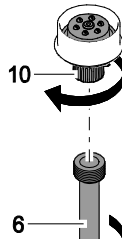
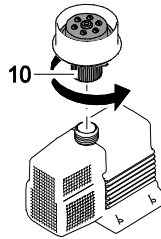
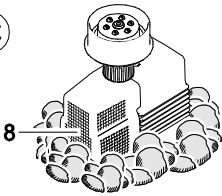
5



B

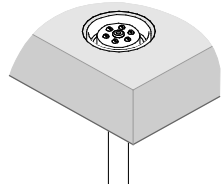
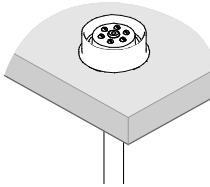
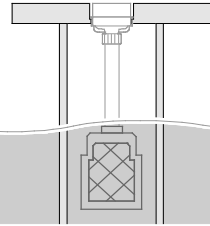
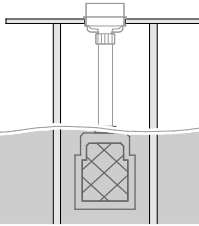
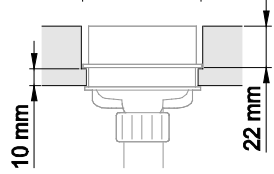
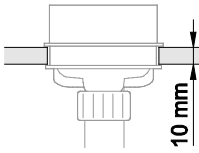
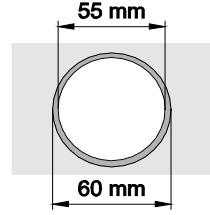
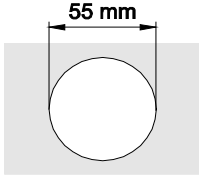
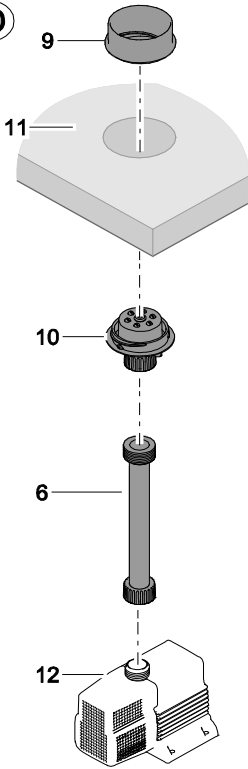


C

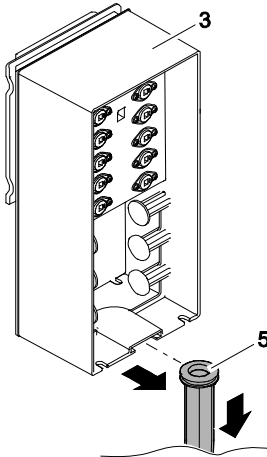




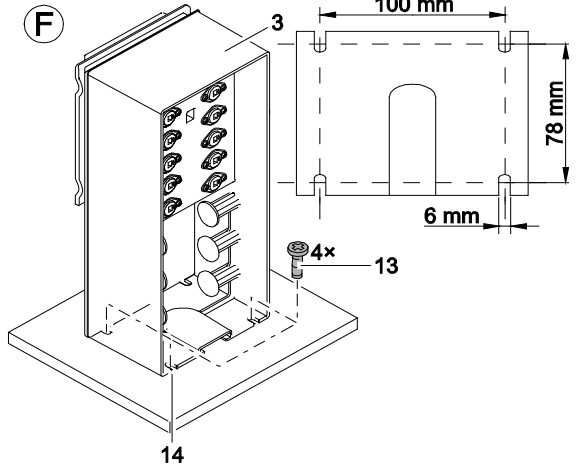
D

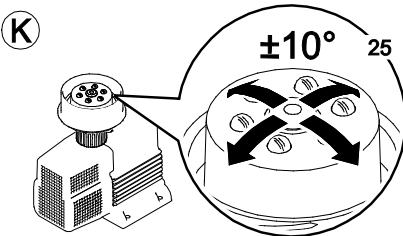
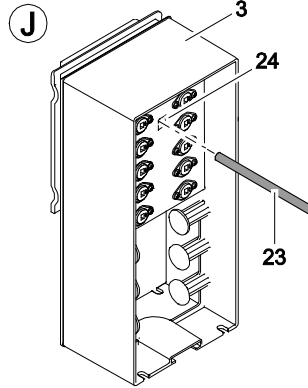
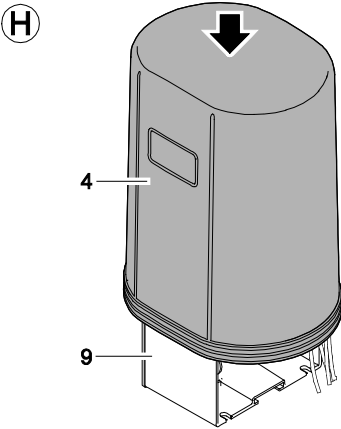
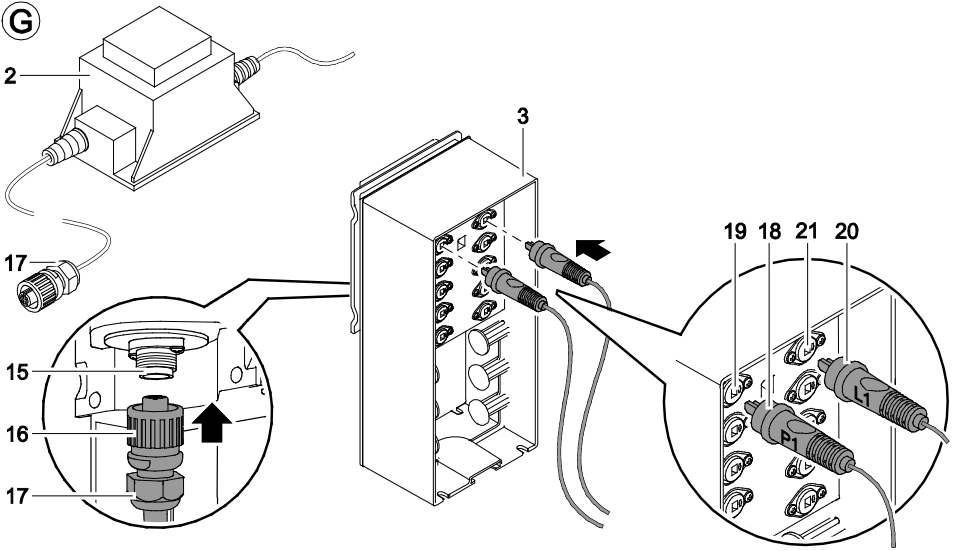


E



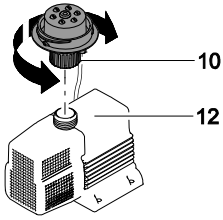
F



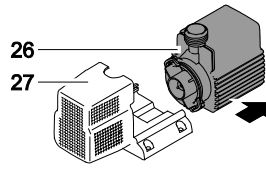




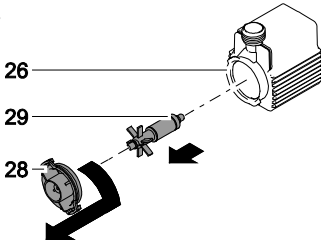
L



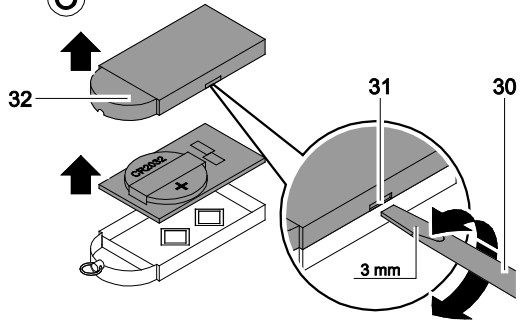
M



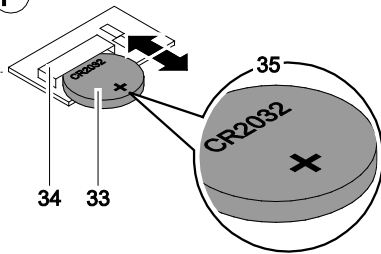
N



O



P



WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag sind möglich! Bevor Sie ins Wasser greifen, alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz trennen.
- Gerät nicht verwenden, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Gerät entsorgen.

Sicherheitshinweise

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen.
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.

Sicherer Betrieb

- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Bei defekter elektrischer Leitung darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur öffnen, wenn in dieser Anleitung ausdrücklich dazu aufgefordert wird.
- Nur die Arbeiten am Gerät durchführen, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenn sich Probleme nicht beheben lassen, eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile und –Zubehör für das Gerät verwenden.
- Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle des Gerätes.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Trafo.

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts Water Quintet Creative haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.

Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



WARNUNG

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.



VORSICHT

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann leichte oder geringfügige Verletzung die Folge sein.



HINWEIS

Informationen, die zum besseren Verständnis oder der Vorbeugung möglicher Sach- oder Umweltschäden dienen.

Verweise in dieser Anleitung

- A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.

Lieferumfang

Bild A	Anzahl	Beschreibung
1	5	Wasserspielfontäne
2	1	Trafo
3	1	12V-Steuerungsbox
4	1	Schutzhaube
5	1	Erdspieß
6	10	Verlängerungsrohr
7	1	Handsender (inklusive Batterie, Typ CR 20 32)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Water Quintet Creative, im weiteren "Gerät" genannt, ist ein Set von mehreren Wasserspielfontänen mit LED-Beleuchtung. Die Wasserspielfontänen können in beliebiger Anordnung fest aufgestellt oder aufgehängt werden. Das Gerät darf ausschließlich mit sauberem Teichwasser bei einer Wassertemperatur von +4 °C bis +35 °C betrieben werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Das Gerät darf genutzt werden in Schwimm- und Badeteichen und in Wassergefäßen auf Terrassen. Sein Abstand zum Rand muss mindestens 1.5 m betragen.

Mechanische Installation

Aufstellen Water Quintet Creative

Hinweis für beide Varianten der Installation (A, B, C):

Für eine flexible Aufstellung der Pumpen können die Kabel durch Aufdrehen des Kabelschutzes (A, 36) aus dem Kabelbündel gelöst werden. In jedem Fall gilt:

- Der Abstand der Pumpen zum Teich- oder Beckenrand muss mindestens 1.5 m betragen.
- Die Pumpen so aufstellen, dass sie stets vollständig im Wasser eingetaucht sind.
- Ungehinderten Wasserzufluss am Filterkorb der Pumpen sicherstellen (8).

Variante 1 - Bodenfeste Installation (C):

- Die Pumpen möglichst waagrecht auf einen festen Untergrund im Wasser aufstellen.
- Bei größerer Wassertiefe die Verlängerungsröhre (6) zwischen LED Leuchtendüsen (10) und Pumpen (12) schrauben, um Höhenunterschiede auszugleichen. Andernfalls einen anderen, passenden Aufstellort wählen. Maximal zwei Verlängerungsröhre pro Pumpe einsetzen.
- Um ein Aufschwimmen zu vermeiden, die Pumpensockel mit Steine beschweren oder die Pumpen auf eine Platte schrauben.

Variante 2 - Hängende Installation (D):

- Düsenhalter (9) abschrauben.
- Zum Aufhängen ein oder zwei der mitgelieferten Verlängerungsröhre (6) zwischen LED Leuchtendüse (10) und Pumpe (12) schrauben.
- Die Pumpen in eine geeignete Trägerplatte einhängen (11). Den Düsenhalter (9) entweder auf der Trägerplatte aufliegen lassen oder in der Trägerplatte versenken (D).

Aufstellen von Steuerungsbox und Trafo



WARNUNG

Tod oder schwere Verletzungen durch gefährliche elektrische Spannung!

- Gerät nur mit Schutzhaube betreiben.
- Gerät überflutungssicher in einem Abstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen.

12 V-Steuerungsbox vor Sonneneinstrahlung (max. 40 °C) geschützt aufstellen.

Variante 1 (E):

- Stecken Sie den Erdspieß (5) an der gewünschten Position mit ganzer Länge in den Boden.
- Schieben Sie die 12V-Steuerungsbox (3) auf den Erdspieß (5).

Variante 2 (F):

- Schrauben Sie die 12V-Steuerungsbox (3) mit 4 Schrauben (13) (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Schraubenschlitze (14) im Gehäuse der 12V-Steuerungsbox (3) am Untergrund fest.

Aufstellen Trafo (G):

Stellen Sie den Trafo (2) in die Nähe der 12V-Steuerungsbox (3).

Hinweis: Achten Sie auf eine zugfreie Verlegung der Kabel!

Elektrische Installation



HINWEIS

- Gerät wird zerstört, wenn es mit einem Dimmer betrieben wird. Es enthält empfindliche elektrische Bauteile.
- Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

Das Gerät mit der 12V-Steuerungsbox verbinden (G, H):

- Stecken Sie die Pumpenstecker (18) und LED-Leuchtendüsenstecker (20) in die entsprechenden Buchsen für Pumpe (19) und LED Leuchtdüsen (21) der 12V-Steuerungsbox (3). Beachten Sie die Steckerreihenfolge (Markierungen an den Steckern).
- Stecken Sie das Anschlusskabel (17) des Trafos in die hintere Buchse (15) der 12V-Steuerungsbox (3) und schrauben Sie dieses mit der Überwurfmutter (16) fest.
- Stülpen Sie die Schutzhülle (4) über die 12V-Steuerungsbox (3).

Inbetriebnahme

Gerät einschalten: Netzstecker des Trafos in die Steckdose stecken. Das Gerät startet mit Programm 1 (siehe Abschnitt Bedienung).

Gerät ausschalten: Netzstecker des Trafos ziehen.

Bedienung

	Mit dem Handsender (A, 7) können 9 fest programmierte Wasserspielbilder angewählt werden. Bei der Inbetriebnahme und bei jedem erneuten Einschalten des Gerätes ist automatisch Programm 1 angewählt.	
	P0	Gerät aus, Stand-By-Modus
	P1	Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 30 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
	P2	Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 70 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
	P3	Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 70 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
	P4	Abwechselnd eine Fontäne in Intervallen aktiv, max. 70 cm hoch Licht wird der jeweils aktiven Fontäne zugeschaltet
	P5	Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 110 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
	P6	Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 110 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
	P7	Abwechselnd eine Fontäne in Intervallen aktiv, max. 140 cm hoch Licht wird der jeweils aktiven Fontäne zugeschaltet
	P8	Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 140 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet
P9	Abwechselnd mehrere Fontänen im Wechsel aktiv, max. 140 cm hoch Licht wird den jeweils aktiven Fontänen zugeschaltet	
Nächstes Programm anwählen: Taste 1 Vorheriges Programm anwählen: Taste 2		
Hinweis: <ul style="list-style-type: none"> – Wird das Gerät über eine Zeitschaltuhr eingeschaltet, startet immer das Programm 1. – Abweichungen in den Fontänenhöhen sind möglich. 		

Der im Lieferumfang enthaltene Handsender ist bereits auf die 12V-Steuerungsbox eingelernt. Die 12V-Steuerungsbox muss auf jeden weiteren Handsender neu abgestimmt werden.

Handsender einlernen (J):

Um die 12V-Steuerungsbox auf das Sendesignal des Handsenders abzustimmen, ist der Empfänger mit einer Einlertaste (24) ausgestattet.

- Führen Sie einen Stift (23) in die Öffnung für die Einlertaste (24) bis Sie einen Widerstand spüren. Drücken Sie den Stift (23) weiter, bis der Widerstand überwunden ist. Die Einlertaste (24) ist aktiviert.
- Die Einlertaste (24) mit dem Stift (23) ca. 1 s betätigen.
- Danach eine beliebige Taste am Handsender für mindestens 1 s drücken.

Handsender löschen (J):

- Die Einlertaste (24) mit einem Stift (23) mindestens 5 s betätigen.

Alle im Empfänger gespeicherten Handsender sind gelöscht.

Hinweis: Sie können maximal 10 Handsender auf den Empfänger abstimmen. Die Reichweite des Handsenders beträgt maximal 80 m. Hindernisse zwischen Sender und Empfänger, eine schwache Batterie des Handsenders oder elektromagnetische Strahlung von elektrischen Geräten beeinträchtigen die Reichweite.

Wasserfontäne ausrichten (K):

- Jeweils die LED Leuchtendüse (25) schwenken, um die Wasserfontäne auszurichten.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpen laufen nicht an	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen Zuleitungen kontrollieren
Gerät reagiert nicht auf den Handsender	Handsender nicht eingelernt	Handsender einlernen
Fontänenhöhe ungenügend	Laufrad blockiert oder verschmutzt	Laufrad reinigen
	Filterschale der Pumpe verschmutzt	Filterschale reinigen
	Düsen verschmutzt	Düsen reinigen
Gerät schaltet nach kurzer Laufzeit (ca. 10 s) ab	Wassertemperatur zu hoch	Maximale Wassertemperatur von + 35 °C einhalten. Zum Wiedereinschalten Netzstecker ziehen und erneut in die Steckdose stecken.
	Pumpen trocken gelaufen	Wasserpegel kontrollieren und ggf. Wasser nachfüllen. Zum Wiedereinschalten Netzstecker ziehen und erneut in die Steckdose stecken.

Reinigung und Wartung



WARNUNG

Tod oder schwere Verletzungen durch gefährliche elektrische Spannung!

- Bevor Sie ins Wasser greifen, Netzspannung aller im Wasser befindlichen Geräte abschalten.
- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung abschalten.

Gerät reinigen (L, M, N):

- Zum Öffnen lösen Sie die Düsenhalter (9) mit einer leichten Drehung. Schrauben Sie die LED Leuchtendüsen (10) und gegebenenfalls die Verlängerungsröhre (6) ab (siehe Bild D).
- Schieben Sie die jeweilige Pumpe (26) seitlich aus der Rast-Halterung des Filterkorbes (27).
- Lösen Sie mit einer leichten Drehung den Pumpendeckel (28) ab und entnehmen Sie das Laufrad (29).
- Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser mit einer Bürste.

Gerät zusammenbauen:

Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen (L, M, N).

Hinweis: Schieben Sie das Pumpengehäuse in den Filterkorb bis es merklich einrastet.

Batteriewechsel im Handsender (O, P):



HINWEIS

Durch unsachgemäße Behandlung kann der Handsender beschädigt werden!

- Berühren Sie eine unbeschichtete Metallfläche (z. B. einen Heizkörper), um statische Aufladung abzuleiten, die die internen Komponenten des Handsenders beschädigen könnten!
 - Achten Sie darauf, dass kein Schmutz und keine Feuchtigkeit in den Handsender gelangen!
- Führen Sie einen Schlitzschraubendreher (30) in die seitliche Öffnung (31) des Handsenders.
 - Öffnen Sie das Gehäuse des Handsenders mit einer leichten Drehung des Schraubenziehers und heben Sie das Gehäuseunterteil (32) ab.
 - Ziehen Sie die Batterie (33) aus der Halterung (34).
 - Schieben Sie die neue Batterie in die Halterung (34). Achten Sie hierbei darauf, dass die Prägeseite (35) der Batterie nach oben zeigt.

Lagern/Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.

Bewahren Sie das Gerät in Wasser getaucht oder mit Wasser befüllt und frostfrei auf. Den Stecker nicht überfluten!

Verschleißteile

- Laufeinheit

Ersatzteile

Mit Originalteilen von OASE bleibt das Gerät sicher und arbeitet weiterhin zuverlässig.

Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteile finden Sie auf unserer Internetseite.



www.oase-livingwater.com/ersatzteile

Entsorgung



HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.



HINWEIS

Entsorgung von Batterien

Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

- Batterien nur über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Entsorgung von Batterien innerhalb der Europäischen Gemeinschaft

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

- Batterien entweder über die öffentlichen Rücknahme- und Recyclingsysteme in Ihrer Stadt oder Gemeinde entsorgen oder dort zurückgeben, wo sie gekauft wurden.

Kennzeichen auf schadstoffhaltigen Batterien

PB = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Li = Batterie enthält Lithium

Translation of the original Operating Instructions

WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, disconnect all electrical units in the water from the mains.
- Do not use the unit if electrical cables or housings are damaged.
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.

Safety information

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- Switch off all units in the aquarium or disconnect the power plugs of all units before reaching into the water.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Never operate the unit if an electrical cable is defective!
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only open the unit housing or its attendant components if this is explicitly specified in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, if in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never look directly into the light source of the unit.
- Only operate the unit with the supplied transformer.

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You have made a good choice by purchasing this product Water Quintet Creative. Prior to commissioning the unit, please read the instruction manual carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that any work on or with this unit is carried out according to this manual. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Keep these instructions in a safe place. Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Warnings used in these instructions

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



WARNING

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.



CAUTION

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.



NOTE

Information for the purpose of clarification or for preventing possible damage to assets or to the environment.

Cross-references used in these instructions

- A reference to a figure, e.g. figure A.

Scope of delivery

Fig. A	Number	Description
1	5	Water feature fountain
2	1	Transformer
3	1	12 V control box
4	1	Protection hood
5	1	Ground stake
6	10	Extension tube
7	1	Hand-held transmitter (including battery, type CR 20 32)

Intended use

Water Quintet Creative, in the following termed "unit", is a set composed of several water feature fountains with LED lighting. The water feature fountains can be permanently installed or suspended in any desired arrangement.

The unit may only be operated in clean pond water at water temperatures between +4 °C and +35°C. This also applies to all other components being part of our scope of delivery.

The unit may be operated in swimming ponds as well as in water basins on patios. Minimum distance from the edge: 1.5 m.

Mechanical installation

Setting up the Water Quintet Creative

Information about both installation variants (A, B, C):

To ensure flexible pump installation, the cables can be separated from the cable bundle by opening the cable protection jacket (A, 36). The following always applies:

- Minimum distance between pump and pond or basin rim: 1.5 m.
- Position the pumps such that they are fully submerged in the water at all times.
- Ensure that the water supply at the pump filter basket is unobstructed (8).

Variant 1 - Firm installation in the ground (C):

- Place the pumps horizontally on a firm ground in the water.
- For larger water depths, screw-connect the extension tubes (6) between the LED light nozzles (10) and the pumps (12) to equalise differences in height. If this is not practical, select a different place of installation. A maximum of two extension tubes per pump can be used.
- To prevent floating up, load the pump base with rocks or bolt the pump onto a plate.

Variant 2 - Suspended installation (D):

- Unscrew the nozzle holder (9).
- To suspend the unit, screw one of the supplied extension tubes or both (6) between the LED light nozzle (10) and the pump (12).
- Hook the pumps in a suitable suspension plate (11). Either allow the nozzle holder (9) to sit on the suspension plate or insert it to be flush with the plate top face (D).

Control box and transformer installation



WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Only operate the unit with the protection hood fitted.
- Ensure that the unit is installed in a flood protected position at a distance of at least 2 m from the water.

Install the 12 V control box at a place protected from sun radiation (max. 40 °C).

Variant 1 (E):

- Push the ground stake (5) fully into the ground at the desired position.
- Slide the 12 V control box (3) onto the ground stake (5).

Variant 2 (F):

- Screw the 12 V control box (3) to the ground using 4 screws (13) (not included in our scope of delivery) through the fastening slots (14) in the housing of the 12 V control box (3).

Installation of the transformer (G):

Install the transformer (2) close to the 12 V control box (3).

Note: Ensure that the cables are routed strain relieved!

Electrical installation



NOTE

- The unit will be destroyed if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.
- Do not connect the unit to a dimmable power supply.

Connect the unit to the 12 V control box (G, H):

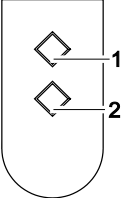
- Plug the pump plugs (18) as well as the LED light nozzle plugs (20) into the respective sockets for the pump (19) and the LED light nozzles (21) of the 12 V control box (3). Note the order of the plugs (plugs are marked).
- Insert the connection cable (17) of the transformer in the rear socket (15) of the 12 V control box (3), then screw-tighten the cable with the union nut (16).
- Fit the protection sleeve (4) over the 12 V control box (3).

Commissioning/start-up

Switching on the unit: Plug the power plug of the transformer into the socket. The unit will start with program 1 (see chapter 'Control/Operation').

Switching off the unit: Disconnect the power plug of the transformer.

Operation

	<p>the manual transmitter (A, 7) can be used to select 9 programmed water feature patterns. Program 1 appears automatically when starting up and with each new start of the unit.</p> <p>P0 Unit off, stand-by mode</p> <p>P1 All fountains active, fixed height up to max. 30 cm Light on for all fountains</p> <p>P2 All fountains active, fixed height up to max. 70 cm Light on for all fountains</p> <p>P3 All fountains active, dynamic fountain height, max. 70 cm high Light on for all fountains</p> <p>P4 One fountain each alternatingly active in intervals, max. 70 cm high Light switched on for each active fountain</p> <p>P5 All fountains active, fixed height up to max. 110 cm Light on for all fountains</p> <p>P6 All fountains active, dynamic fountain height, max. 110 cm high Light on for all fountains</p> <p>P7 One fountain each alternatingly active in intervals, max. 140 cm high Light switched on for each active fountain</p> <p>P8 All fountains active, dynamic fountain height, max. 140 cm high Light on for all fountains</p> <p>P9 Several fountains alternatingly active, max. 140 cm high Light switched on for the respective active fountains</p> <p>Select next program: Button 1 Select previous program: Button 2</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> - If the unit is switched by means of a timer, always program 1 is started. - Fountain heights can be varied.
---	---

The manual transmitter as part of our scope of delivery is taught in for the 12 V control box. The 12 V control box has to be adapted to every further manual transmitter.

Teaching-in manual transmitter (J):

The receiver is equipped with a teach-in button (24) to adapt the 12 V control box to the transmission signal of the manual transmitter.

- Insert a pin (23) into the opening for the teach-in button (24) until you feel a resistance. Keep pressing in the pin (23) until this resistance is overcome. The teach-in button (24) is then activated.
- Actuate the teach-in button (24) using the pin (23) for approx. 1 sec.
- Then press any button of the manual transmitter for at least 1 sec.

Deleting the manual transmitter (J):

- Actuate the teach-in button (24) using a pin (23) for at least 5 sec.

This deletes all manual transmitters stored in the receiver.

Note: A maximum of 10 manual transmitters can be set to the receiver. The manual transmitter has a maximum range of 80 m. Obstacles between transmitter and receiver, a low battery in the manual transmitter, or electro-magnetic radiation of electrical equipment will impair the range.

Aligning the water fountain (K):

- Swivel the LED light nozzle (25) to align the water fountain.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pumps do not start	No mains voltage	Check mains voltage Check supply lines
Unit does not respond to manual transmitter	Manual transmitter not taught in	Teach-in manual transmitter
Insufficient fountain height	Impeller blocked or soiled	Clean impeller
	Pump strainer casing soiled	Clean strainer casing
	Nozzles soiled	Clean nozzles
Unit switches off after a brief running time (approx. 10 s)	Water temperature too high	Note maximum water temperature of + 35°C. For switching on again, pull the power plug and reinsert in the socket.
	Pumps run dry	Check water level and, if necessary, top up the water. For switching on again, pull the power plug and reinsert in the socket.

Maintenance and cleaning



WARNING

Possible death or severe injury from hazardous electrical voltage!

- Prior to reaching into the water, isolate (switch off and disconnect) all units/devices used in the water.
- Isolate the device (disconnect from the power supply) before carrying out any work on it.

Cleaning the unit (L, M, N):

- To open the unit loosen the nozzle holders (9) by slightly turning. Unscrew the LED light nozzles (10) and, if fitted, the extension tubes (6) (see Fig. D).
- Laterally slide the respective pump (26) out of the engagement holder of the filter basket (27).
- Slightly turn the pump cover to disengage (28), then remove the impeller (29).
- Clean all components under running water using a brush.

Reassembling the unit:

Reassemble the unit in the reverse order (L, M, N).

Note: Push the pump housing into the filter basket until it tangibly engages.

Battery change in the manual transmitter (O, P):



NOTE

Improper handling can lead to damage to the manual transmitter!

- Touch a bare metal surface (e.g. a radiator) to discharge static charges, which could lead to damage to the internal components of the manual transmitter!
- Ensure that neither dirt nor moisture can enter the manual transmitter!

- Guide a slot screwdriver (30) into the lateral opening (31) of the manual transmitter.
- Open the manual transmitter housing by slightly turning the screwdriver, then remove the housing bottom section (32).
- Pull the battery (33) out of the holder (34).
- Push the new battery into the holder (34). Ensure that the embossed side (35) of the battery points upward.

Storage/overwintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage. Store the unit immersed in water or filled with water at a frost-free place. Do not flood the power plug!

Wear parts

- Impeller unit

Spare parts

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.



www.oase-livingwater.com/spareparts

Disposal



NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.



NOTE

Disposal of batteries

Do not dispose of batteries with household waste.

- Only dispose of the batteries by using the return system provided for this purpose.

Disposal of batteries within the European Union

As a consumer you are legally obliged to return used batteries. Return is free of charge.

- Either dispose of batteries through the public return and recycling systems of your town or municipality, or return the batteries to the place where they were purchased.

Labelling of batteries containing harmful substances

PB = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury

Li = Battery contains lithium

Traduction de la notice d'emploi originale

AVERTISSEMENT

- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ou des blessures graves ! Avant tout contact avec l'eau, couper l'alimentation de tous les appareils électriques se trouvant dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.

Consignes de sécurité

Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Placer le transformateur à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

Exploitation sécurisée

- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble électrique est défectueux.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Ne jamais regarder directement dans la source de lumière de l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur compris dans la livraison.

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit Water Quintet Creative vous avez fait le bon choix. Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. L'exécution de tous les travaux avec et sur cet appareil est autorisée uniquement si elle est conforme aux directives jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Avertissements dans cette notice d'emploi

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



AVERTISSEMENT

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilles.



REMARQUE

Informations permettant d'assurer une meilleure compréhension et d'éviter des dommages matériels ou environnementaux.

Références dans cette notice d'emploi

- A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

Pièces faisant partie de la livraison

Figure A	Quantité	Description
1	5	Fontaine à jeux d'eau
2	1	Transformateur
3	1	Boîtier de commande à 12 V
4	1	Capot de protection
5	1	Perche de mise à la terre
6	10	Tuyau de rallonge
7	1	Émetteur à main (pile comprise, type CR 20 32)

Utilisation conforme à la finalité

Water Quintet Creative, appelé par la suite « appareil », est un kit de plusieurs fontaines à jeux d'eau avec éclairage DEL. Les fontaines à jeux d'eau peuvent être placées fixement sur un support ou suspendues dans l'ordre que vous souhaitez.

L'appareil doit être exploité exclusivement avec de l'eau de bassin propre ayant une température de +4 C à +35 C. Tous les autres éléments faisant partie des fournitures ne doivent être utilisés que dans ce contexte.

L'appareil peut être utilisé dans des bassins pour la baignade, des piscines et des récipients sur les terrasses. Il doit se trouver à une distance minimale de 1,5 m du bord.

Installation mécanique

Mise en place du Water Quintet Creative

Remarque concernant les deux types d'installation possibles (A, B, C):

Pour effectuer une mise en place flexible des pompes, il est possible de sortir les câbles du faisceau en déroulant l'enveloppe protectrice des câbles (A, 36). En tout cas, respecter les conditions suivantes :

- L'écart minimal entre les pompes et le bord de la pièce d'eau ou du bassin doit être de 1,5 m.
- Mettre les pompes en place de telle manière qu'elles soient totalement immergées dans l'eau.
- Assurer une alimentation en eau sans encombre au niveau du panier de filtration des pompes (8).

Type 1 - Installation fixe au sol (C) :

- Mettre les pompes en place le plus horizontalement possible sur une surface stable dans l'eau.
- Si la pièce d'eau est plutôt profonde, visser les tuyaux de rallonge (6) entre les buses à diodes DEL (10) et les pompes (12), afin de compenser les différences de hauteur. Sinon, choisir un autre lieu de mise en place, mieux approprié. Utiliser un maximum de deux tuyaux de rallonge par pompe.
- Afin d'éviter que la pompe ne flotte, alourdir le socle de la pompe avec des pierres ou visser les pompes sur un panneau.

Type 2 - Installation suspendue (D) :

- Dévisser le support de buse (9).
- Pour suspendre, visser un ou deux des tuyaux de rallonge fournis (6) entre la buse à diodes DEL (10) et la pompe (12).
- Suspendre les pompes dans un panneau porteur approprié (11). Poser le support de buse (9) directement sur le panneau porteur ou bien l'encaster dans le panneau porteur (D).

Mise en place du boîtier de commande et du transformateur



AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- N'utiliser l'appareil qu'avec le capot de protection.
- Placer l'appareil à une distance d'au moins 2 m de l'eau, à l'abri de toute inondation.

Mettre le boîtier de commande à 12 V en place en veillant à ce qu'il soit protégé des rayons du soleil (max. 40°C)

Variante 1 (E):

- Enfoncer toute la longueur de la perche de mise à la terre (5) dans le sol en position voulue.
- Faire glisser le boîtier de commande à 12V (3) sur la perche de mise à la terre (5).

Variante 2 (F):

- Visser, sur la surface, le boîtier de commande à 12V (3) avec 4 vis (13) (ne font pas partie de la livraison) dans les fentes pour vis (14) prévues dans le carter du boîtier de commande à 12V (3).

Mise en place du transformateur (G):

Mettre le transformateur (2) en place à proximité du boîtier de commande à 12V (3).

Remarque : veiller à une pose des câbles exempte de tension !

Installation électrique



REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

- Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

Établir une connexion entre l'appareil et le boîtier de commande à 12 V (G, H):

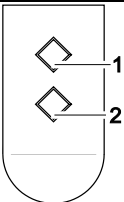
- Insérer les fiches mâles de pompe (18) et les fiches mâles de buses à diodes DEL (20) dans les fiches femelles correspondantes pour la pompe (19) et les buses à diodes DEL (21) du boîtier de commande à 12V (3). Respecter l'ordre des fiches mâles (marques sur les fiches mâles).
- Insérer le câble de raccordement (17) du transformateur dans la fiche femelle arrière (15) du boîtier de commande à 12V (3) et le visser fixement avec l'écrou d'accouplement (16).
- Placer l'enveloppe protectrice (4) sur le boîtier de commande à 12V (3).

Mise en service

Mise en circuit de l'appareil : brancher la prise de secteur du transformateur dans la prise de courant. L'appareil démarre avec le programme 1 (voir paragraphe Exploitation).

Mise hors service de l'appareil : retirer la prise de secteur du transformateur.

Utilisation

	<p>L'émetteur à main (A, 7) vous permet de sélectionner 9 jeux d'eau déjà programmés.</p> <p>Lors de la mise en service et pour chaque remise en circuit de l'appareil, le programme 1 est sélectionné automatiquement.</p> <p>P0 Appareil éteint, mode en veille</p> <p>P1 Toutes les fontaines sont actives, hauteur fixe jusqu'à un maximum de 30 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P2 Toutes les fontaines sont actives, hauteur fixe jusqu'à un maximum de 70 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P3 Toutes les fontaines sont actives, hauteur de fontaine dynamique d'un maximum de 70 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P4 Une fontaine est active à intervalles, en alternance, hauteur maximale de 70 cm La lumière est activée pour la fontaine respectivement active</p> <p>P5 Toutes les fontaines sont actives, hauteur fixe jusqu'à un maximum de 110 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P6 Toutes les fontaines sont actives, hauteur de fontaine dynamique d'un maximum de 110 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P7 Une fontaine est active à intervalles, en alternance, hauteur maximale de 140 cm La lumière est activée pour la fontaine respectivement active</p> <p>P8 Toutes les fontaines sont actives, hauteur de fontaine dynamique d'un maximum de 140 cm La lumière est allumée pour toutes les fontaines</p> <p>P9 Plusieurs fontaines sont actives en alternance, hauteur maximale de 140 cm La lumière est activée pour les fontaines respectivement actives</p> <p>Sélection du programme suivant: touche 1 Sélection du programme précédent: touche 2</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si l'appareil est mis en circuit par une minuterie automatique, il démarre toujours avec le programme 1. - Des divergences dans les hauteurs de fontaine sont possibles.
---	--

L'émetteur à main faisant partie de la livraison est déjà programmé pour commander le boîtier de commande à 12 V. Le boîtier de commande à 12 V doit être programmé pour chaque autre émetteur à main.

Effectuer la programmation de l'émetteur à main (J):

Le récepteur est équipé d'une touche de programmation (24) qui permet d'adapter le boîtier de commande à 12V au signal d'émission de l'émetteur à main.

- Introduire un crayon (23) dans l'orifice de la touche de programmation (24) jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Continuer à exercer une pression sur le crayon (23) pour passer au-delà de la résistance. La touche de programmation (24) est activée.
- Actionner la touche de programmation (24) au moyen du crayon (23) pendant env. 1 s.
- Appuyer pendant au moins 1 seconde sur une touche quelconque de l'émetteur à main.

Effacement de l'émetteur à main (J):

- Actionner la touche de programmation (24) au moyen d'un crayon (23) pendant au moins 5 s.

Tous les émetteurs à main mémorisés dans le récepteur sont effacés.

Remarque : Il est possible de régler jusqu'à 10 émetteurs à mains dans le récepteur. La portée maximale de l'émetteur à main est de 80 m. Des obstacles entre l'émetteur et le récepteur, une pile faible de l'émetteur à main ou un rayonnement électromagnétique des appareils électriques en réduisent la portée.

Orientation de la fontaine à jeux d'eau (K) :

- Faire pivoter chaque buse à diodes DEL (25) pour orienter la fontaine à jeux d'eau.

Dépannage

Dérangement	Cause	Remède
Les pompes ne démarrent pas	Aucune tension de secteur	Vérifier la tension de secteur Contrôler les conduites d'aménée
L'appareil ne réagit pas par rapport à l'émetteur à main	L'émetteur à main n'est pas programmé	Effectuer l'apprentissage de l'émetteur à main
Hauteur de fontaine insuffisante	La turbine est bloquée ou encrassée	Nettoyer la turbine
	L'enveloppe filtrante de la pompe est encrassée	Nettoyer l'enveloppe filtrante
	Les ajutages sont colmatés	Nettoyer les ajutages
L'appareil s'arrête après une courte période (env. 10 s)	La température de l'eau est trop élevée	Maintenir la température maximale de l'eau de + 35 °C. Pour la remise en circuit, retirer la prise de secteur et la rebrancher dans la prise de courant.
	Marche à sec des pompes	Contrôler le niveau d'eau et, le cas échéant, ajouter de l'eau. Pour la remise en circuit, retirer la prise de secteur et la rebrancher dans la prise de courant.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

Nettoyage de l'appareil (L, M, N):

- Pour ouvrir, desserrer le support de la buse (9) par une légère rotation. Dévisser les buses à diodes DEL (10) et le cas échéant, les tuyaux de rallonge (6) (voir figure D).
- Faire glisser la pompe correspondante (26) latéralement hors de la fixation à encliquetage du panier de filtration (27).
- Libérer le couvercle de la pompe (28) par une rotation légère et retirer la turbine (29).
- Nettoyer toutes les pièces à l'eau courante avec une brosse.

Assemblage de l'appareil:

Montage de l'appareil dans l'ordre inverse (L, M, N).

Remarque : faire glisser le carter de la pompe dans le panier de filtration jusqu'à ce que l'encliquetage se fasse remarquer.

Remplacement de la pile dans l'émetteur à main (O, P):



REMARQUE

Tout traitement inapproprié peut endommager l'émetteur à main !

- Toucher une surface métallique nue (p. ex. un radiateur) pour dévier la charge électrostatique qui pourrait endommager les composants internes de l'émetteur à main !
 - Veiller à ce qu'aucun encrassement et qu'aucune humidité ne pénètrent dans l'émetteur à main !
-
- Introduire un tournevis plat (30) dans l'ouverture latérale (31) de l'émetteur à main.
 - Ouvrir le carter de l'émetteur à main par une légère rotation du tournevis et soulever la partie inférieure du bôtier (32).
 - Retirer la pile (33) du support (34).
 - Faire glisser la nouvelle pile dans le support (34). Veiller à ce que le côté avec la marque (35) de la pile soit bien tournée vers le haut.

Stockage / entreposage pour l'hiver

Il est nécessaire de retirer l'appareil en cas de gel. Effectuer un nettoyage approfondi et contrôler la présence éventuelle de dommages sur l'appareil.

Stocker l'appareil immergé dans l'eau ou rempli d'eau et à l'abri du gel. La prise ne doit pas se trouver sous l'eau !

Pièces d'usure

- Unité de fonctionnement

Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE.

Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.



www.oase-livingwater.com/piecesdetachees

Recyclage



REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.



REMARQUE

Gestion des piles usagées

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

- Mettre les piles au rebut uniquement via le système de reprise prévu à cet effet.

Gestion des piles usagées à l'intérieur de la Communauté européenne

En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de restituer les piles usagées. La restitution est gratuite.

- Mettez au rebut les piles par le biais des systèmes de reprise et de recyclage publics dans votre ville ou votre municipalité ou rapportez les piles là où vous les avez achetées.

Indications sur les piles contenant des substances nocives

PB = la pile contient du plomb

Cd = la pile contient du cadmium

Hg = la pile contient du mercure

Li = la pile contient du lithium

WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel is mogelijk door elektrische schokken! Voordat u het water aanraakt, sluit eerst alle elektrische apparaten in het water af van het stroomnet.
- Apparaat niet gebruiken als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigd aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Apparaat afvoeren.

Veiligheidsinstructies

Elektrische installatie volgens de voorschriften

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale opstellingsvoorschriften en mogen slechts door een elektricien worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektricien als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De apparatuurgegevens bevinden zich op het typeplaatje op het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 m ten opzichte van het water plaatsen.
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat alleen op een volgens de voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos aansluiten.

Veilig gebruik

- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Bij defecte elektrische kabel mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- De behuizing van het apparaat of bijbehorende delen alleen openen als dit in de handleiding uitdrukkelijk is vereist.
- Alleen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren die in deze handleiding beschreven staan. Als problemen zich niet laten verhelpen contact opnemen met een klantenservice of in geval van twijfel met de fabrikant.
- Alleen originele onderdelen en toebehoren voor het apparaat toepassen.
- Kijk nooit direct in de lichtbron van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde trafo.

Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Welkom bij OASE Living Water. Met de aankoop van het product Water Quintet Creative hebt u een goede keuze gemaakt.

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat eerst de handleiding zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen in overeenstemming met deze instructies worden uitgevoerd.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Bij verandering van eigenaar, de handleiding a.u.b. overhandigen.

Waarschuwingen in deze handleiding

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



WAARSCHUWING

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan dodelijk of ernstig lichamelijk letsel het gevolg zijn.



VOORZICHTIG

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan licht lichamelijk letsel het gevolg zijn.



OPMERKING

Informatie, die voor een beter begrip of preventie van mogelijke materiële of milieuschade is bedoeld.

Verwijzingen in deze handleiding

- A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

Leveringsomvang

Afb. A	Aantal	Beschrijving
1	5	Waterorgel
2	1	Trafo
3	1	12V-besturingsbox
4	1	Beschermkap
5	1	Grondpen
6	10	Verlengbuis
7	1	Handzender (inclusief batterij, type CR 20 32)

Beoogd gebruik

Water Quintet Creative , vervolgens "apparaat" genoemd, is een set van meerdere waterorgels met LED-verlichting. De waterorgels kunnen in willekeurige volgorde worden opgesteld of opgehangen.

Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon vijverwater bij een watertemperatuur van +4 °C tot +35 °C. Ook alle andere onderdelen uit de levering mogen slechts in deze samenhang worden gebruikt.

Het apparaat mag in zwem- en badvijvers en in waterbakken en op terrassen worden gebruikt. De afstand tot de rand moet minimaal 1,5 m bedragen.

Mechanische installatie

Plaatsen Water Quintet Creative

Aanwijzing voor de installatie van beide varianten (A, B, C):

Voor een flexibele plaatsing van de pompen kunnen de kabels door het opdraaien van de kabelbeschermer (A, 36) uit de kabelbundel worden losgemaakt. In elk geval geldt:

- De afstand van de pompen ten opzichte van de vijver- of basinrand moet minstens 1,5 m bedragen.
- Plaats de pompen zo, dat ze voortdurend volledig in het water zijn gedompeld.
- Waarborg een ongehinderde wateraanvoer naar de filterkorf van de pompen (8).

Variant 1 - Vloervaste installatie (C):

- De pompen zoveel mogelijk waterpas op een vaste ondergrond in het water plaatsen.
- Bij grotere waterdiepte de verlengbuizen (6) tussen LED-lichtstralers(10) en pompen (12) schroeven, om hoogteverschillen te egaliseren. Anders een andere, geschikte plaats kiezen. Maximaal twee verlengbuizen per pomp gebruiken.
- Om omhoogdrijven te voorkomen, de pompsokkel met stenen verzwaren of de pomp op een plaat schroeven.

Variant 2 - Hangende installatie (D):

- Stralerbevestiging (9) afschroeven.
- Voor het ophangen een of twee van de meegeleverde verlengbuizen (6) tussen LED-lichtstralers (10) en pomp (12) schroeven.
- De pompen in een geschikte draagplaat hangen (11). De stralerbevestiging (9) ofwel op de draagplaat laten liggen ofwel in de draagplaat laten verzinken (D).

Plaatsen van besturingsbox en trafo



WAARSCHUWING

Dood of zware verwondingen door gevaarlijke elektrische spanning!

- Het apparaat mag uitsluitend met een beschermkap worden gebruikt.
- Het apparaat moet overstromingsveilig op een afstand van minimaal 2 m van het water worden geplaatst.

12 V-Besturingsbox voor zonlichtinstraling (max. 40 °C) beschermd plaatsen.

Variant 1 (E):

- Steek de grondpen (5) op de gewenste positie met de gehele lengte in de bodem.
- Schuif de 12 V-besturingsbox (3) op de grondpen (5).

Variant 2 (F):

- Schroef de 12 V-besturingsbox (3) met 4 schroeven (13) (niet bij de levering inbegrepen) door de schroefgleuf (14) in de behuizing van de 12 V-besturingsbox (3) op de ondergrond vast.

Opstellen trafo (G):

Plaats de trafo (2) in de buurt van de 12V-besturingsbox (3).

Opmerking: Let op een trekvrije ligging van de kabels!

Elektrische installatie



OPMERKING

Apparaat wordt onherstelbaar beschadigd als deze met een dimmer wordt gebruikt. Het bevat gevoelige elektrische componenten.

- Sluit het apparaat niet aan op een dimbare voeding.

Het apparaat met de 12V-besturingsbox verbinden (G, H):

- Steek de pompstekker (18) en LED-lichtstralerstekker (20) in de betreffende bussen voor pomp (19) en LED-lichtstralers (21) van de 12 V-besturingsbox (3). Let op de volgorde van de stekkers (markeringen op de stekkers).
- Steek de aansluitkabel (17) van de trafo in de achterse bus (15) van de 12 V-besturingsbox (3) en schroef deze vast met de wartelmoer (16).
- Schuif de beschermende hoes (4) over de 12 V-besturingsbox (3).

Inbedrijfstelling

Apparaat inschakelen: Netstekker van de trafo in het stopcontact steken. Het apparaat start met programma 1 (zie hoofdstuk Bediening).

Apparaat uitschakelen: Netstekker van de trafo uit het stopcontact halen.

Bediening

	<p>Met de handzender (A, 7) kunnen 9 vast geprogrammeerde waterorgels worden gekozen. Bij de ingebruikname en bij elk opnieuw inschakelen van het apparaat wordt automatisch programma 1 geselecteerd.</p> <p>P0 Apparaat uit, standbymodus</p> <p>P1 Alle fonteinen actief, vaste hoogte tot max. 30 cm Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P2 Alle fonteinen actief, vaste hoogte tot max. 70 cm Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P3 Alle fonteinen actief, dynamische fonteinhoogte, max. 70 cm hoog Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P4 Afwisselend een fontein in intervallen actief, max. 70 cm hoog Licht wordt van de op dat moment actieve fontein uitgeschakeld</p> <p>P5 Alle fonteinen actief, vaste hoogte tot max. 110 cm Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P6 Alle fonteinen actief, dynamische fonteinhoogte, max. 110 cm hoog Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P7 Afwisselend een fontein in intervallen actief, max. 140 cm hoog Licht wordt van de op dat moment actieve fontein uitgeschakeld</p> <p>P8 Alle fonteinen actief, dynamische fonteinhoogte, max. 140 cm hoog Licht bij alle fonteinen ingeschakeld</p> <p>P9 Afwisselend meerdere fonteinen afwisselend actief, max. 140 cm hoog Licht wordt van de op dat moment actieve fonteinen uitgeschakeld</p> <p>Volgende programma selecteren: Toets 1 Vorige programma selecteren: Toets 2</p> <p>Aanwijzing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wanneer het apparaat via een tijdschakelklok wordt ingeschakeld, start altijd het programma 1. - Er zijn afwijkingen mogelijk in de fonteinhoogtes.
--	--

De in de levering inbegrepen handzender is reeds op de 12V-besturingsbox geprogrammeerd. De 12V-besturingsbox dient op iedere aanvullende handzender opnieuw te worden afgestemd.

Handzender programmeren (J):

Om de 12V-besturingsbox op het zendsignaal van de handzender af te stemmen, is de ontvanger met een programmeertoets (24) uitgerust.

- Druk een stift (23) in de opening van de programmeertoets (24) totdat u tegenstand voelt. Druk de stift (23) verder, totdat de tegenstand overwonnen is. De programmeertoets (24) is geactiveerd.
- De programmeertoets (24) met de stift (23) ca. 1 s indrukken.
- Vervolgens een willekeurige toets van de handzender ten minste 1 sec. indrukken.

Handzender wissen (J):

- De programmeertoets (24) met een stift (23) ten minste ca. 5 s indrukken.

Alle opgeslagen handzenders in de ontvanger zijn nu gewist.

Opmerking: U kunt de ontvanger op maximaal 10 handzenders afstemmen. Het bereik van de handzender bedraagt maximaal 80 m. Hindernissen tussen zender en ontvanger, een zwakke batterij van de handzender of elektromagnetische straling van elektrische apparaten verminderen het bereik.

Waterfonteinen afstellen (K):

- Steeds de LED-lichtstralers (25) zwenken, om de waterfonteinen af te stellen.

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Pompen starten niet	Netspanning ontbreekt	Netspanning controleren Toevoerleidingen controleren
Apparaat reageert niet op de handzender	Handzender niet geprogrammeerd	Handzender programmeren
Fontein spuit onvoldoende hoog	Loopwiel geblokkeerd of verontreinigd	Loopwiel reinigen
	Filterkorf van de pomp verontreinigd	Filterkorf reinigen
	Stralers verontreinigd	Reinig de sproeiers
Apparaat schakelt na korte looptijd (ca. 10 s) uit	Watertemperatuur te hoog	Maximale watertemperatuur van + 35 °C aanhouden. Om weer in te schakelen netstekker uit het stopcontact trekken en er opnieuw instekken.
	Pompen zijn drooggelopen	Watervolume controleren en evt. water bijvullen. Om weer in te schakelen netstekker uit het stopcontact trekken en er opnieuw instekken.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Dood of zware verwondingen door gevaarlijke elektrische spanning!

- Voordat u in het water grijpt, moet u eerst de netspanning van alle apparaten die zich in het water bevinden uitschakelen.
- De netspanning uitschakelen voordat er aan het apparaat mag worden gewerkt.

Apparaat reinigen (L, M, N):

- Om te openen de straalbevestiging losdraaien (9) met een lichte draaiing. Schroef de LED-lichtstralers (10) en eventueel de verlengbuizen (6) eraf (zie afb. D).
- Schuif de betreffende pomp (26) zijdelings uit de palhouder van de filterkorf (27).
- Draai door lichtjes te draaien het pompdekseel (28) eraf en verwijder het loopwiel (29).
- Reinig alle onderdelen met een borstel onder stromend water.

Assemblage van het apparaat:

Apparaat in omgekeerde volgorde in elkaar zetten (L, M, N).

Opmerking: Schuif de pompbehuizing in de filterkorf totdat deze er merkbaar in vastklikt.

Batterij vervangen in de handzender (O, P):



OPMERKING

Door onvakkundige behandeling kan de handzender beschadigd raken!

- Raak een ongecoat metalen vlak (bijv. een verwarming) aan, om statische ontlading af te leiden, die de interne componenten van de handzender kunnen beschadigen!
 - Let erop, dat er geen vuil en vochtigheid in de handzender komt!
-
- Druk een gleufschroevendraaier (30) in de zijdelingse opening (31) van de handzender.
 - Open de behuizing van de handzender door de schroevendraaier lichtjes te draaien en til het onderste gedeelte van de behuizing (32) eraf.
 - Trek de batterij (33) uit de houder (34).
 - Schuif de nieuwe batterij in de houder (34). Let er hierbij op dat de gedrukte kan (35) van de batterij naar boven wijst.

Opslag/overwinteren

Bij vorst moet u het apparaat uit elkaar nemen. Maak het apparaat grondig schoon en controleer het op beschadigen.

Bewaar het apparaat ondergedompeld in, of gevuld met water, op een vorstvrije plaats. Laat de stekker niet overstromen!

Slijtagedelen

- Rotor

Reserveonderdelen

Met originele onderdelen van OASE blijft het apparaat veilig en werkt het weer betrouwbaar.

Onderdelentekeningen en reserveonderdelen vindt u op onze website.



www.oase-livingwater.com/onderdelen

Afvoer van het afgedankte apparaat



OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbaar maken en via het daarvoor bedoelde inname-systeem afvoeren.



OPMERKING

Verwijdering van batterijen

Batterijen horen niet in het huisvuil.

- Batterijen alleen via het daartoe bestemde recyclingsstelsel afvoeren.

Verwijderen van batterijen binnen de Europese Gemeenschap

Consumenten zijn wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. Inleveren is kosteloos.

- Batterij hetzij via de publieke afvalverwerkings- en recyclingsstelsels in uw stad of gemeente afvoeren of daar inleveren waar deze werden aangeschaft.

Markering op batterijen die schadelijke stoffen bevatten

PB = Batterij bevat lood

Cd = Batterij bevat cadmium

Hg = Batterij bevat kwik

Li = Batterij bevat lithium

ADVERTENCIA

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y los posibles peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Existe peligro de muerte o lesiones graves por choque eléctrico. Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja estén dañadas.
- La línea de conexión dañada no se pueden sustituir. Deseche el equipo.

Indicaciones de seguridad

Instalación eléctrica conforme a lo prescrito

- Las instalaciones eléctricas deben cumplir las prescripciones de montaje nacionales y se deben realizar sólo por un electricista calificado.
- Una persona es un electricista calificado cuando por su formación, conocimientos y experiencias profesionales es capaz y está autorizada a valorar y ejecutar los trabajos encargados. Los trabajos como personal técnico también incluyen el reconocimiento de los posibles peligros y el cumplimiento de las correspondientes normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- En caso de preguntas y problemas dirijase a personal electricista especializado.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Emplace el transformador con una distancia de seguridad mínima de 2 m al agua.
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado conforme a lo prescrito.

Funcionamiento seguro

- Tienda las líneas con protección contra daños y garantice que ninguna persona tropiece con ellas.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Está prohibido operar el equipo si la línea eléctrica está defectuosa.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Abra la caja del equipo o las partes pertenecientes sólo si esto se requiere expresamente en estas instrucciones.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones. Si no es posible eliminar determinados problemas diríjase a una oficina de atención a los clientes o en caso de dudas al fabricante.
- Emplee para el equipo sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- No mire nunca directamente a la fuente de luz del equipo.
- Opere el equipo sólo con el transformador contenido en el volumen de suministro.

Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto Water Quintet Creative es una buena decisión. Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones. Tenga cuidadosamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

Las indicaciones de advertencia contenidas en estas instrucciones están clasificadas mediante palabras de advertencia que muestran la dimensión del peligro.



ADVERTENCIA

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser la muerte o una lesión muy grave.



CUIDADO

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser una lesión ligera.



INDICACIÓN

Informaciones que sirven para una mejor comprensión o la prevención de posibles daños materiales o medioambientales.

Referencias en estas instrucciones

- A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.

Volumen de suministro

Ilustración A	Cantidad	Descripción
1	5	Surtidor con efecto de fuente
2	1	Transformador
3	1	Caja de control de 12 V
4	1	Cubierta protectora
5	1	Varilla de tierra
6	10	Tubo de prolongación
7	1	Emisor manual (inclusive batería, tipo CR 20 32)

Uso conforme a lo prescrito

Water Quintet Creative EI , denominado a continuación "equipo", es un conjunto de varios surtidores con efecto de fuente e iluminación LED. Los surtidores con efecto de fuente se pueden emplazar fijos o suspender en cualquier disposición.

El equipo sólo se debe operar con agua de estanque limpia a una temperatura del agua de +4 °C a +35 °C. Todas las otras piezas contenidas en el suministro sólo se deben emplear en este contexto.

El equipo se puede utilizar en estanques para nadar, piscinas y recipientes de agua emplazados en terrazas. La distancia del equipo al borde debe ser como mínimo de 1,5 m.

Instalación mecánica

Emplazamiento del Water Quintet Creative

Indicación para las dos variantes de la instalación (A, B, C):

Para un emplazamiento flexible de las bombas se pueden soltar los cables abriendo la protección de cable (A, 36) del haz de cables. En cada caso es válido:

- La distancia de las bombas al borde del estanque o de la piscina debe ser como mínimo de 1,5 m.
- Emplace las bombas de forma que siempre estén completamente sumergidas en el agua.
- Garantice la alimentación de agua sin obstáculos en el cesto de filtro de las bombas (8).

Variante 1 – Instalación fija en el fondo (C):

- Emplace las bombas horizontal si es posible, sobre un fondo fijo en el agua.
- Para emplazar el equipo a una profundidad mayor del agua atornille los tubos de prolongación (6) entre las boquillas de las lámparas LED (10) y las bombas (12) para compensar las diferencias de altura. En caso contrario seleccione otro lugar de emplazamiento adecuado. Emplee como máximo dos tubos de prolongación para cada bomba.
- Cargue el zócalo de la bomba con piedras o atornille la bomba en una plancha para evitar que suba.

Variante 2 – Instalación suspendida (D):

- Desatornille el portaboquillas (9).
- Para suspender atornille uno o dos de los tubos de prolongación suministrados (6) entre la boquilla de la lámpara LED (10) y la bomba (12).
- Cuelgue las bombas en una placa portadora apropiada (11). Apoye el portaboquillas (9) en la placa portadora o empótrelo en la placa portadora (D).

Emplazamiento de la caja de control y el transformador



ADVERTENCIA

Son posibles la muerte o lesiones graves por tensión eléctrica peligrosa.

- Opere el equipo sólo con la cubierta protectora.
- Emplace el equipo protegido contra inundación a una distancia mínima de 2 m del agua.

Emplace la caja de control de 12 V protegida de los rayos del sol (máx. 40 °C).

Variante 1 (E):

- Inserte la varilla de tierra (5) en la posición deseada con toda su longitud en el suelo.
- Ponga la caja de control de 12 V (3) sobre la varilla de tierra (5).

Variante 2 (F):

- Atornille la caja de control de 12 V (3) en el fondo con 4 tornillos (13) (no incluidos en el volumen de suministro) entrando por las ranuras de tornillos (14) que se encuentran en la carcasa de la caja de control de 12 V (3).

Emplazamiento del transformador (G):

Emplace el transformador (2) cerca de la caja de control de 12 V (3).

Nota: Garantice un tendido sin tracción de los cables.

Instalación eléctrica



INDICACIÓN

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

- No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

Conexión del equipo con la caja de control de 12 V (G, H):

- Enchufe las clavijas de bomba (18) y las clavijas de las boquillas de las lámparas LED (20) en los conectores correspondientes para la bomba (19) y las boquillas de las lámparas LED (21) de la caja de control de 12 V (3). Tenga en cuenta la secuencia de las clavijas (marcaciones en las clavijas).
- Enchufe el cable de conexión (17) del transformador en el conector trasero (15) de la caja de control de 12 V (3) y apriételo con la tuerca racor (16).
- Ponga la cubierta protectora (4) sobre la caja de control 12 V (3).

Puesta en marcha

Conexión del equipo: Enchufe la clavija de red del transformador en el tomacorriente. El equipo arranca con el programa 1 (véase capítulo Operación).

Desconexión del equipo: Saque la clavija de red del transformador.

Operación

	<p>Con el emisor manual (A, 7) se pueden seleccionar hasta 9 imágenes de fuente anteriormente programadas. A la puesta en marcha y a cada nueva conexión del equipo está seleccionado automáticamente el programa 1.</p> <p>P0 Equipo desconectado, modo de reserva</p> <p>P1 Todos los surtidores están activos, altura fija hasta 30 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P2 Todos los surtidores están activos, altura fija hasta 70 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P3 Todos los surtidores están activos, altura de surtidor dinámica hasta 70 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P4 Un surtidor funciona de forma alternante en intervalos, altura máxima de 70 cm La luz se conecta siempre para el surtidor activo</p> <p>P5 Todos los surtidores están activos, altura fija hasta 110 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P6 Todos los surtidores están activos, altura de surtidor dinámica hasta 110 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P7 Un surtidor funciona de forma alternante en intervalos, altura máxima de 140 cm La luz se conecta siempre para el surtidor activo</p> <p>P8 Todos los surtidores están activos, altura de surtidor dinámica hasta 140 cm como máximo Luz conectada en todos los surtidores</p> <p>P9 Varios surtidores funcionan de forma alternante, altura máxima de 140 cm La luz se conecta siempre para los surtidores activos</p> <p>Selección del próximo programa: Tecla 1 Selección del programa anterior: Tecla 2</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si el equipo se conecta a través de un temporizador siempre arranca primero el programa 1. - Es posible que haya divergencias en las alturas de surtidor.
--	---

El emisor manual contenido en el suministro ya está programado a la caja de control de 12 V. La caja de control de 12 V se tiene que programar para cada emisor manual adicional.

Programación del emisor manual (J):

Para ajustar la caja de control de 12 V a la señal emitida por el emisor manual el receptor dispone de una tecla de programación (24).

- Introduzca un lápiz (23) en el orificio para la tecla de programación (24) hasta sentir una resistencia. Siga introduciendo el lápiz (23) hasta superar la resistencia. La tecla de programación (24) está activada.
- Pulse la tecla de programación (24) con el lápiz (23) por aprox. 1 s.
- Pulse después cualquier tecla en el emisor manual como mínimo 1 s.

Borrado del emisor manual (J):

- Pulse la tecla de programación (24) con un lápiz (23) como mínimo 5 s.

Todos los emisores almacenados en el receptor están borrados.

Nota: Se pueden ajustar como máximo 10 emisores manuales al receptor. El alcance máximo del emisor manual asciende a 80 m. Obstáculos entre el emisor y el receptor, una batería débil del emisor manual o la radiación electro-magnética de equipos eléctricos merman el alcance.

Alineación del surtidor de fuente (K):

- Bascule la tobera de la lámpara LED (25) para alinear el surtidor de fuente.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
Las bombas no arrancan.	No hay tensión de alimentación	Compruebe la tensión de alimentación Controle las líneas de alimentación
El equipo no reacciona al emisor manual	El emisor manual no está programado	Programación del emisor manual
Altura del surtidor insuficiente	Rueda bloqueada o sucia	Limpie la rueda
	Carcasa de filtro de la bomba sucia	Limpie la carcasa de filtro
	Boquillas sucias	Limpie las boquillas
El equipo se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento (aprox. 10 s).	Temperatura del agua muy alta	Mantenga la temperatura máxima del agua de 35 °C. Saque la clavija de red y enchúfela otra vez en el tomacorriente para reconectar el equipo.
	Las bombas marcharon en seco.	Controle el nivel de agua y rellene agua si fuera necesario. Saque la clavija de red y enchúfela otra vez en el tomacorriente para reconectar el equipo.

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Son posibles la muerte o lesiones graves por tensión eléctrica peligrosa.

- Desconecte la tensión de alimentación de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Antes de realizar trabajos en el equipo desconecte la tensión de alimentación.

Limpieza del equipo (L, M, N):

- Para abrir suelte el portaboquillas (9) con un ligero giro. Desatornille las boquillas de las lámparas LED (10) y si fuera necesario los tubos de prolongación (6) (véase la ilustración D).
- Saque la bomba correspondiente (26) por el lado del soporte de retención del cesto de filtro (27).
- Suelte la tapa de bomba (28) con un ligero giro y saque la rueda (29).
- Limpie todas las piezas bajo agua corriente con un cepillo.

Montaje del equipo:

Monte el equipo en secuencia contraria (L, M, N).

Nota: Desplace la carcasa de la bomba en el cesto de filtro hasta que se enclave de forma perceptible.

Cambio de batería en el emisor manual (O, P):



INDICACIÓN

El emisor manual se puede dañar por un manejo inadecuado.

- Toque una superficie de metal no recubierta (p. ej. un calentador) para liberar la carga estática que podría dañar los componentes internos del emisor manual.
 - Garantice que no entre suciedad ni humedad en el emisor manual.
-
- Introduzca un destornillador plano (30) en el orificio lateral (31) del emisor manual.
 - Abra la carcasa del emisor manual girando ligeramente el destornillador y levante la parte inferior de la carcasa (32).
 - Saque la batería (33) del soporte (34).
 - Ponga la nueva batería en el soporte (34). Observe que el lado estampado (35) de la batería indique hacia arriba.

Almacenamiento / Conservación durante el invierno

Desinstale el equipo en caso de heladas. Limpie minuciosamente el equipo y compruebe si está dañado.

Guarde el equipo sumergido en el agua o llenado con agua y protéjalo contra las heladas. ¡No sumerja el enchufe en el agua!

Piezas de desgaste

- Unidad de rodadura

Piezas de recambio

El equipo se mantiene seguro y trabaja de forma fiable con las piezas originales de OASE.

Consulte los dibujos de piezas de recambio y las piezas de recambio en nuestra página web.



www.oase-livingwater.com/piezasderepuesto

Desecho



INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Intútile el equipo cortando el cable y entréguelo al sistema de recogida previsto.



INDICACIÓN

Desecho de las baterías usadas

No deseche las baterías en la basura doméstica.

- Deseche las baterías sólo a través del sistema de recogida previsto.

Desecho de las baterías dentro de la Comunidad Europea

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las baterías usadas. La recogida es gratuita.

- Deseche las baterías a través de los sistemas de recogida y reciclaje públicos en su ciudad o municipio o entregue las baterías a la tienda donde las compró.

Marcado de baterías que contienen sustancias nocivas

PB = La batería contiene plomo

Cd = La batería contiene cadmio

Hg = La batería contiene mercurio

Li = La batería contiene litio

AVISO

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes.
- Crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30 mA - rated leakage current.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na etiqueta de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- Morte ou graves lesões por electrocussão! Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta cabos e fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- O cabo de alimentação defeituoso não pode ser substituído. O aparelho deve ser substituído.

Instruções de segurança

Instalação eléctrica conforme as normas vigentes

- Todas as instalações eléctricas devem preencher os requisitos constantes das normas nacionais, podendo ser realizadas só por um electricista qualificado e autorizado.
- É electricista quem em virtude da sua formação profissional, conhecimentos e experiência profissional tem a habilitação e autorização para julgar e realizar os trabalhos dos quais for encarregado. O trabalho como electricista também inclui a capacidade de reconhecer eventuais perigos e a observação das normas, disposições e regulamentos nacionais e regionais.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na chapa de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Posicionar o transformador com uma distância mínima de 2 m à água.
- Proteger a ficha contra a penetração de água.
- Conectar o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.

Operação segura

- Instalar os cabos e fios de forma que estejam protegidos contra danificação e ninguém possa tropeçar.
- Não transportar ou puxar o aparelho pelo cabo eléctrico.
- Com o fio eléctrico defeituoso, o aparelho não pode ser operado.
- Nunca proceda a modificações técnicas do aparelho.
- Não abrir a carcaça do aparelho ou os componentes do mesmo, a menos que as instruções de uso autorizem expressamente tal intervenção.
- Fazer só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções de uso. Recomendamos que se dirija a um centro de serviço ou, em caso de dúvida, ao fabricante, caso não consiga eliminar os problemas.
- Utilizar exclusivamente peças e acessórios originais para o aparelho.
- Mantenha os olhos afastados da fonte de luz do aparelho.
- O aparelho pode ser operado só com o transformador que faz parte do volume de entrega.

Explicações necessárias às Instruções de uso

Bem-vindo a OASE Living Water. Com a aquisição do produto Water Quintet Creative, escolheu bem.

Anteriormente à primeira utilização, leia atentamente as instruções e informe-se sobre o aparelho. Os trabalhos com e no aparelho poderão ser realizados só conforme estas instruções.

Observe estritamente as instruções de segurança com respeito ao uso correcto e seguro do aparelho.

Guarde as instruções de uso em local seguro. Se o aparelho for disponibilizado a outro utente, entregue-le as instruções de uso.

Avisos usados nestas instruções

As instruções de advertência estão classificadas por palavras-sinal que informam sobre o grau do perigo.



ADVERTÊNCIA

- Refere-se a uma situação eventualmente perigosa.
- A não observação pode provocar a morte ou lesões muito graves.



CUIDADO

- Refere-se a uma situação eventualmente perigosa.
- A não observação pode provocar ligeiras lesões ou ferimentos não graves.



NOTA

Informações que servem para compreender melhor ou prevenir eventuais danos materiais ou ecológicos.

Notas remissivas usadas nestas instruções

- A Faz referência a uma figura, p. ex., figura A

Âmbito de entrega

Figura A	Número	Descrição
1	5	Repuxo luminotécnico
2	1	Transformador
3	1	Caixa de controlo de 12 V
4	1	Cobertura protectora
5	1	Espeto
6	10	Tubo de extensão
7	1	Emissor portátil (inclusive pilha, tipo CR 20 32)

Emprego conforme o fim de utilização acordado

Water Quintet Creative, doravante designado "aparelho" é um conjunto de vários repuxos luminotécnicos com iluminação LED. Os repuxos de água podem ter instalação fixa ou suspensa e qualquer ordem de disposição.

O aparelho pode ser operado só mediante água limpa, com uma temperatura entre + 4°C e + 35°C. O fim de utilização indicado também se refere a todos os demais componentes do aparelho.

O aparelho pode ser utilizado em piscinas e recipientes de água dispostos no terraço. Deve apresentar uma distância mínima de 1,5 m à borda.

Instalação mecânica

Instalação do Water Quintet Creative

Indicação para ambas as variantes de instalação (A, B, C):

Com vista à instalação flexível das bombas, a protecção (A, 36) pode ser aberta o que permite tirar os cabos eléctricos do feixe. Observe as seguintes condições:

- A distância mínima das bombas à borda do lago de jardim ou da piscina deve ser de 1,5 m.
- Coloque as bombas de forma que se encontrem totalmente mergulhadas na água.
- Não pode haver obstáculos passíveis de obstar à aspiração da água através do cesto-filtro das bombas (8).

Variante 1 - Instalação fixa ao fundo (C):

- Colocar a bomba em posição horizontal, sobre fundo resistente da piscina ou do lago de jardim.
- Na hipótese de grande profundidade de água, montar os tubos de extensão (6) entre o bico de LEDs (10) e as bombas (12) de modo a compensar diferenças de nível. De contrário, seleccionar outro local de instalação. Não montar mais de 2 tubos de extensão por bomba.
- Para evitar que as bombas subam à superfície, colocar pedras na base da bomba ou aparafusar a bomba a uma placa.

Variante 2 - Instalação suspensa (C):

- Desmontar o porta-bico (9).
- Para pendurar o aparelho, montar um ou dois tubos de extensão (6) entre o bico de LEDs (10) e a bomba (12).
- Pendurar as bombas a uma placa de suporte apropriada (11). Colocar o porta-bico (9) em cima da placa de suporte ou embuti-lo nela (D).

Posicionar a caixa de controlo e o transformador



AVISO

Morte ou graves lesões por tensão eléctrica perigosa!

- Operar o aparelho só com a cobertura de protecção.
- O aparelho não pode ser banhado nem mergulhado e deve apresentar uma distância mínima de 2 m à água.

Proteger a caixa de controlo de 12 V contra radiação solar directa (máximo: 40 °C).

Variante 1 (E):

- Cravar todo o espeto (5) no solo, no local previsto.
- Ligar a caixa de controlo de 12V (3) ao espeto (5).

Variante 2 (F):

- Fixar a caixa de controlo de 12V (3) à base resistente, mediante 4 parafusos (13) (não fazem parte do âmbito de entrega) a passar pelos furos oblongos (14) existentes na carcaça da caixa de controlo de 12V (3).

Instalação do transformador (G):

Instalar o transformador (2) perto da caixa de controlo de 12V (3).

Nota: Controlar que os cabos eléctricos não ficam forçados por tracção.

Conexão eléctrica



NOTA

O aparelho é destruído quando operado mediante um regulador tipo dimmer. Contém peças eléctricas sensíveis.

- Nunca conectar o aparelho a uma fonte de energia variável.

Ligar o aparelho com a caixa de controlo de 12V (G, H):

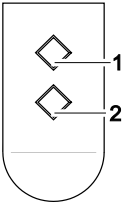
- Ligue as fichas (18) das bombas e as (20) dos bicos luminosos às buchas (19) (bombas) e (21) (bicos) da caixa de controlo de 12 V (3). Observe a ordem correcta das fichas (existe uma identificação nas fichas).
- Conecte o cabo de comunicação (17) do transformador na bucha traseira (15) da caixa de controlo de 12 V (3) e fixe o cabo mediante a porca de capa (16).
- Colocar o invólucro de protecção (4) sobre a caixa de controlo de 12V(3).

Colocar o aparelho em operação

Ligar o aparelho: Ligar a ficha do transformador com a tomada. O aparelho começa por executar o programa 1 (vero Item „Manejo“).

Desligar o aparelho: Desconectar a ficha do transformador.

Operação

	<p>O telecomando (A, 7) permite seleccionar 9 diferentes jogos luminotécnicos programados. Com a primeira entrada em serviço e depois de cada ligação do aparelho é automaticamente activo o programa 1.</p> <p>P0 Aparelho desligado, modo stand-by</p> <p>P1 Todos os repuxos estão activados, altura máxima de 30 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P2 Todos os repuxos estão activados, altura máxima de 70 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P3 Todos os repuxos estão activados, altura dinâmica dos repuxos, altura máxima de 70 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P4 Activação intervalada e alternada de cada segundo repuxo, altura máxima de 70 cm Luz acesa do repuxo respectivamente activo</p> <p>P5 Todos os repuxos estão activados, altura máxima de 110 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P6 Todos os repuxos estão activados, altura dinâmica dos repuxos, altura máxima de 110 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P7 Activação intervalada e alternada de cada segundo repuxo, altura máxima de 140 cm Luz acesa do repuxo respectivamente activo</p> <p>P8 Todos os repuxos estão activados, altura dinâmica dos repuxos, altura máxima de 140 cm Luz acesa de todos os repuxos</p> <p>P9 Activação intervalada e alternada de vários repuxos em conjunto, altura máxima de 140 cm Luz acesa dos repuxos respectivamente activos</p> <p>Seleccionar o próximo programa: Tecla 1 Seleccionar o programa anterior: Tecla 2</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none">– Se o aparelho for activado mediante um temporizador, será iniciado sempre o programa 1.– A altura dos repuxos pode divergir dos valores indicados.
---	--

O telecomando, que faz parte do âmbito de entrega, já se encontra programado à caixa de controlo de 12 V. A caixa de controlo de 12V deve ser ajustada a cada novo telecomando.

Programar o telecomando (J):

Para ajustar a caixa de controlo de 12V ao sinal do telecomando, o receptor apresenta uma tecla de programação (24).

- Passar o pino (23) pela abertura para a tecla de programação (24) até que se sinta uma resistência. Continuar a pressionar o pino (23) para dentro até que a resistência esteja vencida. A tecla de programação (24) encontra-se activada.
- Accionar pelo menos por 1 segundo a tecla de programação (24) mediante o pino (23).
- Depois premir pelo menos 1 segundo qualquer das teclas do telecomando.

Eliminar a programação do telecomando (J):

- Accionar pelo menos por 5 segundos a tecla de programação (24) mediante um pino (23).

Todos os emissores armazenados no receptor estão eliminados.

Nota: Podem ser ajustados 10 emissores (máximo) ao receptor. O alcance máximo do emissor é de 80 m. Eventuais obstáculos situados entre emissor e receptor, uma pilha fraca do emissor ou a radiação electromagnética de aparelhos eléctricos afectam negativamente o alcance.

Ajustar a direcção do repuxo de água (K):

- Girar o bico de LEDs (25) para corrigir a direcção do repuxo.

Eliminação de falhas

Anomalia	Causa	Remédio
As bombas não arrancam	Ausência de tensão eléctrica	Verificar a tensão eléctrica Controlar os cabos de alimentação
O aparelho não reage ao sinal do telecomando	O telecomando não foi programado	Programar o telecomando
Altura insuficiente do repuxo	Rotor bloqueado ou sujo	Limpar o rotor
	Bomba com filtro entupido	Limpar todo o filtro
	Bicos entupidos	Limpar os bicos
Aparelho desliga após breve operação (cerca de 10 segundos)	Temperatura excessiva da água	Observar a temperatura não superior a +35 °C da água. Para a próxima ligação, desconectar a ficha de alimentação e ligar novamente com a caixa de tomada.
	Bombas operam a seco	Controlar o nível de água e, se preciso, corrigir. Para a próxima ligação, desconectar a ficha de alimentação e ligar novamente com a caixa de tomada.

Limpeza e manutenção



AVISO

Morte ou graves lesões por tensão eléctrica perigosa!

- Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- Antes de trabalhar no aparelho, desligar a alimentação eléctrica.

Limpar o aparelho (L, M, N):

- Para abrir, girar um pouco os porta-bico (9) e retirar os mesmos. Desmontar os bicos de LEDs (10) e, se preciso, os tubos de extensão (6) (ver Figura D).
- Tirar a respectiva bomba (26) lateralmente do suporte de engate do cesto-filtro (27).
- Girar um pouco a tampa da bomba (28) para a abrir e retirar o rotor (29).
- Limpar todos os elementos sob água corrente, usando uma escova.

Montagem do aparelho:

Fazer a montagem na ordem inversa à desmontagem (L, M, N).

Nota: Introduzir a carcaça com a bomba no cesto-filtro até que tenha engatado perceptivelmente.

Substituir a pilha do telecomando (O, P):



HINWEIS

Qualquer tratamento incorrecto pode destruir o emissor de telecomando!

- Toque numa peça metálica nua (p. ex., radiadores) para desfazer cargas estáticas, capazes de destruir os componentes internos do emissor!
 - Tenha atenção para que sujidade e humidade não penetrem no interior do emissor de telecomando!
-
- Introduza uma chave de fenda **(30)** na abertura lateral **(31)** do telecomando.
 - Abra a caixa do telecomando, girando um pouco a chave de fenda, e tire a parte inferior **(32)** da caixa.
 - Desmonte a pilha **(33)** do suporte **(34)**.
 - Monte a nova pilha no suporte **(34)**. Controle que o lado estampado **(35)** da pilha está voltado para cima.

Armazenar/Invernar

Em caso de risco de geada, o aparelho tem de ser desinstalado. Faça uma boa limpeza e verifique a ausência de de-
feitos.

Guarde o aparelho mergulhado em água ou enchido de água e à prova de geada. Tenha atenção para que a ficha
eléctrica não seja banhada.

Peças de desgaste

- Rotor

Peças de reposição

Com peças de reposição originais da OASE, o aparelho
permanece seguro e opera perfeitamente.

Os desenhos e mones das peças de reposição podem ser
vistos na nossa website.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Descartar o aparelho usado



NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- Tornar o aparelho inutilizável pela separação dos fios eléctricos e entregar ao sistema de recolha selectiva.



NOTA

Eliminação de baterias usadas

As pilhas usadas não podem ser eliminadas com o lixo doméstico.

- Entregar as pilhas ao sistema especial de recolha selectiva de lixo.

Eliminação de pilhas usadas nos estados-membros da Comunidade Europeia

Na qualidade de consumidor, cada cidadão tem a obrigação legal de retornar pilhas usadas. A devolução é gratuita.

- Entregar as pilhas aos sistemas públicas de recolha selectiva e reciclagem de materiais usados ou devolver à loja onde foram compradas.

Identificação de pilhas que contêm materiais contaminantes

Pb = A pilha contém chumbo

Cd = A pilha contém cádmio

Hg = A pilha contém mercúrio

Li = A pilha contém lítio

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

AVVISO

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.
- Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Morte o gravi lesioni causate dalle scosse elettriche! Prima di mettere le mani nell'acqua, staccare dalla rete tutti gli apparecchi elettrici ivi presenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere sostituito. Smaltire l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

Installazione elettrica conforme alle norme

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza di minimo 2 m dall'acqua.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

Funzionamento sicuro

- Posare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo elettrico.
- Se il cavo elettrico è difettoso, l'apparecchio non deve essere fatto funzionare.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o dei relativi componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle presenti istruzioni.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte in queste istruzioni. In caso di mancata risoluzione dei problemi, rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore.
- Impiegare per l'apparecchio solo parti di ricambio ed accessori originali.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il trasformatore in dotazione.

Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto Water Quintet Creative.

Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio solo secondo le presenti istruzioni.

Osservare assolutamente le avvertenze di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

Indicazioni di pericolo utilizzate in queste istruzioni

Le avvertenze contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da parole segnaletiche che indicano l'entità del rischio.



AVVISO

- Definisce una situazione possibilmente pericolosa.
- In caso di inosservanza ne possono conseguire la morte o serie lesioni.



CAUTELA

- Definisce una situazione possibilmente pericolosa.
- In caso di inosservanza ne possono conseguire leggere o lievi lesioni.



NOTA

Informazioni destinate ad una migliore comprensione o alla prevenzione di possibili danni materiali o all'ambiente.

Riferimenti utilizzati in queste istruzioni

- A Rimando ad una figura, ad es. figura A.

Volume di fornitura

Fig. A	Quantità	Descrizione
1	5	Fontana per giochi d'acqua
2	1	Trasformatore
3	1	Scatola di controllo 12V
4	1	Calotta di protezione
5	1	Picco di terra
6	10	Tube di prolungamento
7	1	Trasmettitore manuale (compresa batteria tipo CR 20 32)

Impiego ammesso

Water Quintet Creative II, chiamato "apparecchio" qui di seguito, è un set di diverse fontane per giochi d'acqua con illuminazione a LED. Le fontane possono essere installate in modo fisso o sospese in qualsiasi disposizione.

L'apparecchio può essere impiegato solo con acqua di laghetto pulita a una temperatura di +4 °C ... +35 °C. Anche tutti gli altri componenti riportati nel volume di fornitura devono essere utilizzati solo per questi scopi.

L'apparecchio può essere utilizzato in laghetti destinati al nuoto/bagno e in recipienti d'acqua su terrazze. La distanza dal bordo deve essere minimo 1.5 m.

Installazione meccanica

Installazione del Water Quintet Creative

Indicazioni per le due varianti d'installazione (A, B, C)

Per eseguire una installazione flessibile delle pompe, i cavi possono essere sbloccati dal fascio svitando la relativa protezione (A, 36). In ogni caso vale quanto segue:

- La distanza delle pompe dal bordo del laghetto/vasca deve essere minimo 1.5 m.
- Installare le pompe in modo che siano sempre immerse completamente in acqua.
- Garantire un afflusso d'acqua libero sulla campana del filtro delle pompe (8).

Variante 1 - installazione su fondo resistente (C)

- Installare le pompe nell'acqua possibilmente in posizione orizzontale su un fondo resistente.
- Se la profondità dell'acqua è notevole, avvitare i tubi di prolungamento (6) fra ugelli a LED (10) e pompe (12) per compensare le differenze di altezza. In caso contrario scegliere un punto d'installazione più adatto. Impiegare al massimo due tubi di prolungamento per ogni pompa.
- Per evitare il galleggiamento, appesantire lo zoccolo con delle pietre o avvitare le pompe su una piastra.

Variante 2 - installazione sospesa (D):

- Svitare il porta-ugello (9).
- Per eseguire la sospensione, avvitare uno o due tubi di prolungamento in dotazione (6) fra ugello a LED (10) e pompa (12).
- Agganciare le pompe ad una piastra di supporto adatta (11). Sistemare il porta-ugello (9) sulla piastra di supporto o incassarlo in quest'ultima (D).

Installazione di scatola di controllo e trasformatore



AVVISO

Possibilità di morte o di gravi lesioni per folgorazione!

- Far funzionare l'apparecchio solo con calotta di protezione.
- Installare l'apparecchio a prova di inondazione ad una distanza minima di 2 m dall'acqua.

Installare la scatola di controllo 12 V in modo che sia protetta contro le radiazioni solari (max. 40 °C).

Variante 1 (E)

- Una volta scelta la posizione desiderata, inserire il picco (5) completamente nel terreno.
- Spingere la scatola di controllo 12V (3) sul picco di terra (5).

Variante 2 (F)

- Fissare la scatola di controllo 12V (3) sul fondo con le 4 viti (13) (non in dotazione) attraverso gli intagli (14) presenti nel corpo.

Installazione del trasformatore (G)

Installare il trasformatore (2) in prossimità della scatola di controllo 12V (3).

Nota: assicurarsi che i cavi vengano installati senza trazione!

Installazione elettrica



NOTA

L'apparecchio viene danneggiato irreparabilmente se viene utilizzato con un dimmer. Nell'apparecchio sono incorporati componenti elettrici sensibili.

- Non collegare l'apparecchio ad una alimentazione elettrica regolabile.

Collegamento dell'apparecchio alla scatola di controllo 12V (G, H)

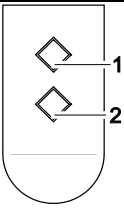
- Inserire la spina (18) e la spina (20) nelle relative prese per pompa (19) e ugelli a LED (21) della scatola di controllo 12V (3). Tenere presente la successione delle spine (vedi relative marcature).
- Inserire il cavo di collegamento (17) del trasformatore nella presa posteriore (15) della scatola di controllo 12V (3) e poi fissarlo con il dado a cappello (16).
- Applicare l'involucro protettivo (4) sopra la scatola di controllo 12V (3).

Messa in funzione

Avviamento dell'apparecchio: inserire la spina elettrica del trasformatore nella presa. L'apparecchio viene avviato con programma 1 (vedi punto "Impiego").

Spegnimento dell'apparecchio: staccare la spina elettrica del trasformatore.

Impiego

	<p>Con il trasmettitore manuale (A, 7) si possono selezionare 9 immagini di giochi d'acqua a programmazione fissa. Alla messa in funzione e ad ogni restart dell'apparecchio viene selezionato automaticamente il programma 1.</p> <p>P0 Apparecchio OFF, modo stand-by</p> <p>P1 Tutte le fontane attive, altezza fissa fino a max. 30 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P2 Tutte le fontane attive, altezza fissa fino a max. 70 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P3 Tutte le fontane attive, altezza dinamica max. 70 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P4 Alternativamente una fontana attiva a intervalli, altezza max. 70 cm La luce della fontana attiva viene accesa</p> <p>P5 Tutte le fontane attive, altezza fissa fino a max. 110 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P6 Tutte le fontane attive, altezza dinamica max. 110 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P7 Alternativamente una fontana attiva a intervalli, altezza max. 140 cm La luce della fontana attiva viene accesa</p> <p>P8 Tutte le fontane attive, altezza dinamica max. 140 cm Luce accesa in tutte le fontane</p> <p>P9 Alternativamente diverse fontane attive alternandosi, altezza max. 140 cm La luce delle fontane attive viene accesa</p> <p>Selezionare programma successivo: tasto 1 Selezionare programma precedente: tasto 2</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Viene attivato sempre il programma 1 se l'apparecchio viene avviato tramite un timer. - Le altezze delle fontane possono variare.
---	---

Il trasmettitore manuale in dotazione è già programmato sulla scatola di controllo 12V. La scatola di controllo 12V deve essere sincronizzata nuovamente su ogni altro trasmettitore.

Programmazione del trasmettitore manuale (J)

Per sincronizzare la scatola di controllo 12V sul segnale di trasmissione del trasmettitore manuale, il ricevitore è equipaggiato con un tasto di programmazione (24).

- Inserire la spina (23) nell'apertura del tasto di programmazione (24) finché non si percepisce una determinata resistenza. Continuare a premere la spina (23) finché non si avverte più alcuna resistenza. Il tasto di programmazione (24) è attivato.
- Azionare il tasto di programmazione (24) con la spina (23) per circa 1 secondo.
- Poi premere un tasto qualsiasi sul trasmettitore manuale per minimo 1 secondo.

Cancellazione del trasmettitore manuale (J)

- Azionare il tasto di programmazione (24) con la spina (23) per minimo 5 secondi.

Tutti i trasmettitori memorizzati nel ricevitore sono cancellati.

Nota: Si possono sincronizzare massimo 10 trasmettitori manuali sul ricevitore. La distanza del trasmettitore è massimo 80 m. Gli ostacoli fra trasmettitore e ricevitore, una batteria scarica del trasmettitore o le radiazioni elettromagnetiche di apparecchiature elettriche riducono la portata.

Allineamento della fontana dell'acqua (K)

- Spostare gli ugelli a LED (25) per allineare la fontana dell'acqua.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Le pompe non si avviano	Manca la tensione di rete	Controllare la tensione di rete Controllare le linee di alimentazione
L'apparecchiatura non reagisce al trasmettitore manuale	Trasmettitore non programmato	Programmare il trasmettitore
Altezza della fontana insufficiente	Girante bloccata o sporca	Pulire la girante
	Tazza del filtro della pompa sporca	Pulire la tazza del filtro
	Ugelli sporchi	Pulire gli ugelli
L'apparecchiatura si arresta dopo circa 10 secondi	Temperatura dell'acqua troppo elevata	La temperatura max. dell'acqua non deve superare + 35°C Per riavviare l'apparecchiatura, staccare la spina elettrica e poi inserirla nuovamente nella presa
	Le pompe funzionano a secco	Controllare il livello dell'acqua ed eventualmente ripristinare Per riavviare l'apparecchiatura, staccare la spina elettrica e poi inserirla nuovamente nella presa

Pulizia e manutenzione



AVVISO

Possibilità di morte o di gravi lesioni per folgorazione!

- Prima di mettere le mani nell'acqua, disinserire la tensione di rete di tutti gli apparecchi ivi presenti.
- Disinserire la tensione di rete prima di intervenire sull'apparecchio.

Pulizia dell'apparecchio (L, M, N)

- Per aprire l'apparecchio, sbloccare i porta-ugelli (9) eseguendo una leggera rotazione. Svitare gli ugelli a LED (10) ed eventualmente i tubi di prolungamento (6) (vedi fig. D).
- Spingere la rispettiva pompa (26) lateralmente dal supporto di arresto della campana del filtro (27).
- Eseguendo una leggera rotazione sbloccare il coperchio della pompa (28) e poi rimuovere la girante (29).
- Pulire tutti i componenti sotto acqua corrente utilizzando una spazzola morbida.

Assemblaggio dell'apparecchio

Assemblare l'apparecchio seguendo l'ordine inverso (L, M, N).

Nota: spingere il corpo della pompa nella campana del filtro finché non si innesta in modo percettibile.

Sostituzione della batteria nel trasmettitore manuale (O, P)



NOTA

Il trasmettitore manuale può essere danneggiato se il trattamento è inappropriato!

- Toccare una superficie metallica non rivestita (ad es. un corpo riscaldante) per disperdere le cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare i componenti interni del trasmettitore!
 - Assicurarsi che sporco e umidità non penetrino nel trasmettitore!
-
- Inserire un cacciavite con testa a intaglio (30) nell'apertura laterale (31) del trasmettitore.
 - Aprire il corpo di trasmettitore girando leggermente il cacciavite e poi rimuovere la parte inferiore (32).
 - Sfilare la batteria (33) dal supporto (34).
 - Inserire la nuova batteria nel supporto (34). Assicurarsi che il lato stampigliato (35) della batteria sia rivolto verso l'alto.

Immagazzinaggio/Invernaggio

In caso di gelo l'apparecchio deve venire scollegato. Eseguite una pulitura a fondo e controllate se l'apparecchio è danneggiato.

Conservare l'apparecchio immerso nell'acqua o riempito d'acqua e al riparo dal gelo. Non sommergere la spina!

Pezzi soggetti a usura

- Unità rotante

Parti di ricambio

Con ricambi originali OASE l'apparecchio rimane sicuro e funzionerà sempre regolarmente.

Per i disegni dei ricambi e per i ricambi stessi, vedere al nostro sito Internet.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Smaltimento



NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi e poi smaltirlo attraverso l'apposito sistema di ritiro.



NOTA

Smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

- Smaltire le batterie solo attraverso il rispettivo sistema di raccolta preposto.

Smaltimento delle batterie nella Comunità Europea

I consumatori sono tenuti per legge a restituire le batterie scariche. La restituzione è senza ricompensa.

- Smaltire le batterie attraverso il sistema di ritiro/riciclaggio pubblico approntato dalla città o dal comune oppure restituirle laddove sono state acquistate.

Avvertenze su batterie contenenti sostanze nocive

Pb = la batteria contiene piombo

Cd = la batteria contiene cadmio

Hg = la batteria contiene mercurio

Li = la batteria contiene litio

Oversættelse af den originale brugsanvisning

ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Der kan opstå død eller svære kvæstelser pga. elektrisk stød! Sluk for strømtilførslen til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- En beskadiget tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Bortskaf apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Forskriftsmæssig elektrisk installation

- Elektriske installationer skal overholde de nationale byggebestemmelser og må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- En person betragtes som autoriseret elektriker, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, sin viden og erfaring er i stand til og berettiget til at bedømme og udføre det arbejde, som er blevet overdraget til vedkommende. Arbejdet som autoriseret elektriker omfatter også erkendelse af eventuelle farer og hensyntagen til relevante regionale og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkæt).
- Transformator skal opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra vandet.
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.
- Tilslut kun apparatet i en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.

Sikker drift

- Læg kablerne, så de er beskyttet mod skader, og sørg for, at ingen kan snuble over dem.
- Apparatet må ikke bæres eller trækkes i den elektriske ledning.
- Hvis den elektriske ledning er defekt, må apparatet ikke tages i brug.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Apparatets kabinet eller tilhørende dele må kun åbnes, hvis du udtrykkeligt bliver opfordret til det i vejledningen.
- Der må kun gennemføres arbejde på apparatet, som er beskrevet i denne vejledning. Henvend dig til et autoriseret serviceværksted eller i tvivlstilfælde til producenten, hvis det ikke er muligt at afhjælpe problemerne.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør til apparatet.
- Kig aldrig direkte ind i apparatets lyskilde.
- Anvend kun apparatet med den transformator, der medfølger ved leveringen.

Henvisninger vedrørende denne brugsanvisning

Velkommen til OASE Living Water. Med dit køb af Water Quintet Creative har du truffet et godt valg. Inden du bruger apparatet første gang, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem og gør dig fortrolig med apparatet. Alle arbejder på og med dette apparat må kun udføres iht. foreliggende vejledning. Sikkerhedshenvisningerne skal ubetinget overholdes for korrekt og sikker anvendelse. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Ved ejerskifte, videregiv venligst brugsanvisningen.

Advarselshenvisninger i denne vejledning

Advarslerne i denne vejledning er klassificeret med signalford, der angiver farens omfang.

**ADVARSEL**

- Betegner en muligvis farlig situation.
- Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG**

- Betegner en muligvis farlig situation.
- Manglende overholdelse kan medføre lette eller mindre kvæstelser.

**OBS!**

Oplysninger der medvirker til bedre forståelse eller til forebyggelse af mulige materielle skader eller miljøskader.

Henvisninger i denne vejledning

- A Henvisning til en figur, f.eks. figur A.

Leveringsomfang

Billede A	Antal	Beskrivelse
1	5	Vandkunstfontæne
2	1	Transformator
3	1	12V-styringsboks
4	1	Beskyttelseshætte
5	1	Jordspyd
6	10	Forlængelsesrør
7	1	Håndsender (inklusive batteri, type CR 20 32)

Formålsbestemt anvendelse

Water Quintet Creative , i det følgende benævnt "apparat", er et sæt med flere vandkunstfontæner med LED-belysning. Fontænerne kan enten opstilles eller hænges op i vilkårlig rækkefølge.

Apparatet må udelukkende anvendes i rent damvand ved en vandtemperatur fra +4 °C til +35 °C. Også alle andre dele i leveringen må kun anvendes i denne sammenhæng.

Apparatet må gerne benyttes i svømme- og badesøer og i vandbassiner på terrasser. Der skal holdes en afstand til kanten på mindst 1,5 m.

Mekanisk installation

Opstilling af Water Quintet Creative

Henvisning omkring installationen af begge varianter (A, B, C):

For en fleksibel opstilling af pumperne kan kablerne løsnes ved at dreje kabelbeskyttelsen (A, 36) ud af kabelbundet. I hvert tilfælde gælder:

- Pumpernes afstand til dammens eller bassinets kant skal være mindst 1,5 m.
- Opstil pumperne således, at de altid befinder sig fuldstændigt under vandets overflade.
- Sørg for, at vandet kan flyde uhindret ind i pumpens filterkurv (8).

Variant 1 - Installation fastgjort til bunden (C):

- Opstil pumperne så vandret som muligt på et fast underlag i vandet.
- Ved højere vanddybde skrues forlængerrørene (6) på mellem LED lysdysene (10) og pumperne (12) for at udligne højdeforskelle. Ellers vælges et andet, mere passende sted til opstilling. Indsæt maks. to forlængerrør pr. pumpe.
- Anbring sten på pumpens sokkel eller skru pumperne fast på en plade for at forhindre, at de flyder ovenpå.

Variant 2 - Hængende installation (D):

- Dysenholder (9) skrues af.
- Til ophæng skrues en eller to af de medfølgende forlængerrør (6) på mellem LED lysdysen (10) og pumpen (12).
- Pumperne anbringes på en egnet støtteplade (11). Holderen til dysen (9) skal enten hvile på eller nedsænkes i støttepladen (D).

Opstilling af styringsboks og transformator



ADVARSEL

Død eller alvorlige kvæstelser pga. farlig elektrisk spænding!

- Anvend kun apparatet med beskyttelseskappe.
- Apparatet skal opstilles i en afstand af mindst 2 m fra vandet, så det ikke oversvømmes.

12 V-styringsboks skal opstilles beskyttet mod direkte solstråler (maks. 40 °C).

Variant 1 (E):

- Stik jordspyddet (5) i jorden i den ønskede position i hele dets længde.
- Anbring 12V-styringsboksen (3) på jordspyddet (5).

Variant 2 (F):

- Skru 12V-styringsboksen (3) fast til underlaget med 4 skruer (13) (er ikke inkluderet i leverancen) gennem skrueslidsen (14) på huset af 12V-styringsboksen (3).

Opstilling af transformator (G):

Stil transformatoren (2) i nærheden af 12V-styringsboksen (3).

OBS: Vær opmærksom på, at kablerne lægges, så de ikke udsættes for træk!

Elektrisk installation



BEMÆRK

Apparatet bliver ødelagt, hvis det betjenes med en lysdæmper. Den indeholder følsomme elektriske komponenter.

- Slut ikke apparatet til en dæmpbar strømforsyning.

Forbind apparatet med 12V-styringsboksen (G, H):

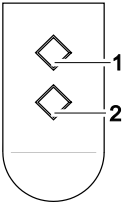
- Sæt pumpestikket (18) og LED lysdysestikket (20) i de tilsvarende bøsninger for pumpe (19) og LED lysdys (21) i 12V-styringsboksen (3). Vær opmærksom på rækkefølgen af stikkene (markeringer på stikkene).
- Sæt transformatorens tilslutningskabel (17) i den bagerste bøsning (15) på 12V-styringsboksen (3) og skru den fast med omløbermøtrikken (16).
- Træk beskyttelseskappen (4) over 12V-styringsboksen (3).

Idrifttagning

Tænd for apparatet: Transformatorens netstik sættes i stikdåsen. Apparatet starter med program 1 (se afsnit om betjening).

Sluk for apparatet: Transformatorens netstik trækkes ud.

Betjening

	<p>Med håndsenderen (A, 7) kan der vælges 9 forprogrammerede vandfontænebilleder. Ved ibrugtagning og ved hver ny aktivering af apparatet vælges automatisk program 1.</p> <p>P0 Apparatet slukket, Standby-modus</p> <p>P1 Alle fontæner er aktive, fast højde på maks. 30 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P2 Alle fontæner er aktive, fast højde på maks. 70 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P3 Alle fontæner er aktive, dynamisk fontænehøjde, maks. højde 70 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P4 Skiftevis en aktiv fontæne med intervaller, maks. højde 70 cm Lys tændes i den fontæne, der er aktiv</p> <p>P5 Alle fontæner er aktive, fast højde på maks. 110 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P6 Alle fontæner er aktive, dynamisk fontænehøjde, maks. højde 110 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P7 Skiftevis en aktiv fontæne med intervaller, maks. højde 140 cm Lys tændes i den fontæne, der er aktiv</p> <p>P8 Alle fontæner er aktive, dynamisk fontænehøjde, maks. højde 140 cm Lys er tændt på alle fontæner</p> <p>P9 Skiftevis flere aktive fontæner, maks. højde 140 cm Lys tændes i de fontæner, der er aktive</p> <p>Vælg næste program: Tast 1 Vælg forrige program: Tast 2</p> <p>OBS:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Hvis apparatet tændes med en timer, starter det altid med program 1. – Afvigelser i fontænehøjderne er mulige.
---	--

De medfølgende håndsendere er allerede programmeret til 12V-styringsboksen. 12V-styringsboksen skal afstemmes på ny til alle yderligere håndsendere.

Programmering af håndsender (J):

For at tilpasse 12V-styringsboksen til håndsenderens sendesignal (8), er modtageren forsynet med en teach-in-knap (24).

- Før en spids stift (23) ind i åbningen af teach-in-knappen (24) indtil du mærker modstand. Tryk stiften (23) længere ind, indtil modstanden overvindes. Teach-in-knappen (24) er nu aktiveret.
- Aktivér teach-in-knappen (24) med spidsen (23) i ca. 1 sekund.
- Tryk derefter på en vilkårlig knap på håndsenderen i mindst 1 sekund.

Slet håndsender (J):

- Aktivér teach-in-knappen (24) med spidsen (23) i mindst 5 sekunder.

Alle håndsendere, der er gemt i modtageren, er nu slettet.

OBS: Du kan tilpasse maks. 10 håndsendere til modtageren. Håndsenderens rækkevidde er maks. 80 m. Forhindringer mellem sender og modtager, lav batterikapacitet i håndsenderen eller elektromagnetisk stråling fra elektrisk udstyr kan reducere rækkevidden.

Ret vandfontæne ud (K):

- Drej den tilsvarende LED lysdysse (25) for at rette vandfontænen ud.

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumperne går ikke i gang	Netspændingen mangler	Efterprøv netspændingen Kontroller tilførselsledning
Apparatet reagerer ikke på håndsenderen	Håndsenderen er ikke programmeret	Programmer håndsenderen
Fontænehøjde utilstrækkelig	Løberingen er blokeret eller tilsmudset	Rengør løbehjulet
	Pumpens filterhus er tilsmudset	Rengør filterskålen
	Dyserne er tilsmudsede	Rengør dyserne.
Apparatet slukker efter kort tids brug (ca. 10 sek.)	Vandtemperatur er for høj	Sørg for, at vandtemperaturen ikke overstiger +35° C. For at genstarte trækkes netstikket ud og sættes derpå i stikdåsen igen
	Pumperne er løbet tør	Kontrollér vandstandsmåler og i givet fald efterfyld med vand. For at genstarte trækkes netstikket ud og sættes derpå i stikdåsen igen.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Død eller alvorlige kvæstelser pga. farlig elektrisk spænding!

- Sluk for strømtilførslen til alle apparater der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Sluk for apparatet før du arbejder på det.

Rengøring af apparat (L, M, N):

- For at åbne apparatet skal holderne til dysen (9) løsnes ved at dreje den let. Skru LED-lysdyserne af (10) og i givet fald også forlængerrørene (6) (se billedeD).
- Skub hver pumpe (26) sidelæns ud af "klikket" på filterkurven (27).
- Løsn med en let drejning pumpedækslet (28) og tag løberingen af (29).
- Rengør alle dele med en børste under rindende vand.

Samling af apparatet:

Saml apparatet i omvendt rækkefølge (L, M, N).

OBS: Skub pumpehuset i filterkurven, indtil den tydeligt falder i hak.

Udskiftning af batterier i håndsenderen (O, P):**OBS !**

Håndsenderen kan beskadiges ved ukorrekt håndtering!

- Berør en ubeskyttet metalflade (f.eks. et varmelegeme) for at aflede statisk elektricitet, der kan beskadige de interne komponenter i håndsenderen!
 - Pas på at der ikke kommer snavs og fugtighed i håndsenderen!
- Før en kærnskruetrækker (30) ind i sideåbningen (31) på håndsenderen.
 - Åbn kassen på håndsenderen med en let drejning af skruetrækkeren og løft kassens underdel (32) af.
 - Træk batteriet (33) ud af holderen (34).
 - Skub det nye batteri ind i holderen (34). Vær opmærksom på at batteriets prægeside (35) viser opad.

Opbevaring/overvintring

Hvis der er risiko for frost, skal apparatet afinstalleres. Foretag en grundig rengøring af apparatet, og kontrollér det for skader.

Opbevar apparatet nedsænket i vand eller fyldt med vand og opbevar det frostfrit. Stikket må ikke tildækkes med vand!

Lukkedele

- Pumpehjul

Reserve dele

Med originale reserve dele fra OASE forbliver apparatet sikkert og fortsætter med at arbejde pålideligt. Reserve delstegninger og reserve dele findes på vores hjemmeside.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Bortskaffelse**OBS !**

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Apparatet gøres ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffes via det dertil beregnede genbrugssystem.

**BEMÆRK****Bortskaffelse af batterier**

Batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

- Bortskaf kun batterierne via det dertil beregnede retursystem.

Bortskaffelse af batterier inden for Det Europæiske Fællesskab

Som forbruger er du ved lov forpligtet til at tilbagelevere brugte batterier. Tilbageleveringen er vederlagsfri.

- Bortskaf enten batterierne via de offentlige indsamlingspladser og genbrugsstationer i din by eller kommune, eller aflever batterierne der, hvor du har købt dem.

Mærkning af batterier, der indeholder skadelige stoffer

PB = Batteri indeholder bly

Cd = Batteri indeholder cadmium

Hg = Batteri indeholder kviksølv

Li = Batteri indeholder litium

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Du finner apparatdataene på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Strømstøt kan føre til død eller alvorlige personskader! Før du berører vannet må alle elektriske apparater som befinner seg i vannet kobles fra strømmettet.
- Bruk ikke apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- En skadet strømledning kan ikke skiftes ut. Kasser apparatet.

Sikkerhetsanvisninger

Forskriftsmessig elektrisk installasjon

- Elektriske installasjoner må tilsvare nasjonale installasjonsforskrifter og må kun gjennomføres av en fagperson.
- En person teller som elektrofagperson, hvis vedkommende på grunn av faglig utdanning, kunnskap og erfaring er skikket og berettiget til å vurdere og utføre arbeidene vedkommende får tildelt. Arbeidet som fagperson omfatter også å oppdage mulige farer og følge gjeldende regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Apparatdataen finner du på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Transformator plasseres i en sikkerhetsavstand på minst 2 m fra vannet .
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.

Sikker drift

- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og pass på at ingen kan snuble i dem.
- Ikke bær eller trekk apparatet etter den elektriske ledningen.
- Hvis den elektriske ledningen er defekt, må apparatet ikke brukes.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Åpne huset på apparatet eller tilhørende deler kun hvis det uttrykkelig oppfordres til det i bruksanvisningen.
- Utfør kun arbeid på apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Kontakt autorisert kundeservice eller produsenten ved tvil eller hvis problemet ikke kan utbedres.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør for apparatet.
- Se aldri direkte inn i lyskilden på apparatet.
- Apparatet skal bare drives med den medfølgende transformatoren.

Merknader til denne bruksanvisningen

Velkommen til OASE Living Water. Med kjøpet av produktet Water Quintet Creative har du gjort et godt valg. Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med apparatet før du tar det i bruk første gang. Alt arbeid på og med dette apparatet skal gjennomføres etter de anvisninger som foreligger.

Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene for riktig og sikker bruk av apparatet.

Ta godt vare på denne bruksanvisningen. Hvis apparatet selges skal bruksanvisningen følge med.

Advarsler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er klassifisert med signalord som antyder graden av fare.



ADVARSEL

- Betegner en potensielt farlig situasjon.
- Å ignorere advarselen kan føre til død eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG

- Betegner en potensielt farlig situasjon.
- Å ignorere advarselen kan føre til lett eller ubetydelig personskade.



MERK

Informasjon som skal gi bedre forståelse eller som skal bidra til å forebygge eventuelle materielle skader eller miljøødelegelser.

Referanser i denne bruksanvisningen

- A Viser til en illustrasjon, f.eks. Illustrasjon A.

Leveringsomfang

Bilde A	Antall	Beskrivelse
1	5	Vannfontene
2	1	Transformator
3	1	12V-styringsboks
4	1	Beskyttelseshette
5	1	Jordingsspyd
6	10	Forlengelsesrør
7	1	Håndsender (inkludert batteri, type CR 20 32)

Tilsiktet bruk

Water Quintet Creative, i det etterfølgende kalt "apparat", er et sett av flere vannfontener med LED-belysning. Vannfontenene kan bli oppsatt i vilkårlig fast installasjon eller opphengt.

Apparatet må utelukkende bli drevet med rent ferskvann ved en vanntemperatur fra +4 °C til +35 °C. Alle andre deler i denne leveransen må bare anvendes i denne sammenheng.

Apparatet må bare benyttes i svømme- og badedammer og i badekar på terrasser. Avstanden til kanten må være minst 1,5 m.

Mekanisk installasjon

Oppsetting av Water Quintet Creative

Instruksjoner for begge variantene av installasjon (A, B, C):

For en fleksibel oppsetting av pumpen kan kabelen, under opptrekking, være løst opptvunnet på kabelbeskyttelsen (A, 36) I hvert tilfelle gjelder:

- Avstand fra pumpen til dam- eller bassengkanten må være minst 1,5 m.
- Pumpen må settes opp slik at den alltid er fullstendig nedsenket i vann.
- Sikre uhindret vanntilførsel til filterkurven på pumpen (8).

Variant 1 - Terrengfast installasjon (C):

- Pumpen settes opp mest mulig vannrett på fast underlag i vann.
- Ved større vanndybde skrues forlengelsesrøret (6) mellom LED lysdysene (10) og pumpe (12), for å utjevne høydeforskjeller. Ellers velges et annet passende oppsettingssted. Bruk maksimalt to forlengelsesrør per pumpe.
- For å unngå velting bør pumpesokkelen belastes med steiner, eller pumpen skrues fast på en plate.

Variant 2 - Hengende installasjon (D):

- Dyseholderen (9) skrues av.
- For opphenging skrues en eller to av de medfølgende forlengelsesrør (6) mellom LED lysdysene (10) og pumpen (12).
- Pumpene henges opp i en egnet bærerplate (11). Dyseholderen (9) kan enten ligge på bærerplaten eller forsenkes i bærerplaten (D).

Oppsetting av styringsboks og transformator



ADVARSEL

Farlig elektrisk spenning kan føre til død eller alvorlige personskader!

- Ikke bruk enheten uten beskyttelsesdeksel.
- Apparatet må plasseres slik at det ikke kan oversvømmes, i en avstand fra vann på minst 2 meter.

Beskytt 12 V-styringsboksen mot solskinn (maks. 40 °C).

Variant 1 (E):

- Stikk jordingsspydet (5) i ønsket stilling med hele lengden i jorden.
- Skyv 12V-styringsboksen (3) på jordingsspydet (5).

Variant 2 (E):

- Skru 12V-styringsboksen (3) med 4 skruer (13) (medfølger ikke) gjennom skrueslissen (14) i huset til 12V-styringsboksen (3) fast til underlaget.

Oppsetting av transformator (G):

Sett transformatoren (2) i nærheten av 12V-styringsboksen (3).

Hint: Ta hensyn til en trekkfri legging av kabelen!

Elektrisk installasjon



M E R K

Apparatet blir ødelagt når det brukes med en dimmer. Den inneholder ømfintlige elektriske komponenter.

- Apparatet må ikke kobles til en trinnløs, innstillbar strømforsyning.

Apparatet forbindes med 12V-styringsboksen (G, H):

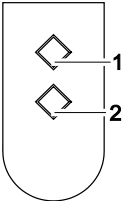
- Stikk pumpestøpslet (18) og LED-lysdysesstøpslet (20) i tilsvarende kontakter for pumpe (19) og LED lysdyser (21) til 12V-styringsboksen (3). Legg merke til rekkefølgen på stikkontaktene (markering på stikkontaktene).
- Stikk tilkoblingskabelen (17) til transformatoren i den bakre kontakten (15) på 12V-styringsboksen (3) og skru denne fast med nippelmutteren (16).
- Brett kabelbeskyttelseslaget (4) over 12V-styringsboksen (3).

Idriftssettelse

Slå på apparatet: Støpslet til transformatoren settes i stikkkontakten . Apparatet starter med Program 1 (se avsnitt Be-
tjening).

Slå av apparatet: Støpslet til transformatoren trekkes ut.

Bruk

	<p>Med håndsenderen (A, 7) kan 9 fast programmerte vannspeilbider velges. Ved igangsetting og ved hver ny innkobling av apparatet blir Program 1 automatisk valgt.</p> <p>P0 Apparat av, Stand-By-Modus</p> <p>P1 Alle fontener aktive, fast høyde inntil maks. 30 cm Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P2 Alle fontener aktive, fast høyde inntil maks. 70 cm Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P3 Alle fontener aktive, dynamisk fontenehøyde, maks. 70 cm høy Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P4 Vekselvis en fontene aktiv i intervaller, maks. 70 cm høy Lys blir tilkoblet hver av de aktive fontenene</p> <p>P5 Alle fontener aktive, fast høyde inntil maks. 110 cm Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P6 Alle fontener aktive, dynamisk fontenehøyde, maks. 110 cm høy Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P7 Vekselvis en fontene aktiv i intervaller, maks. 140 cm høy Lys blir tilkoblet hver av de aktive fontenene</p> <p>P8 Alle fontener aktive, dynamisk fontenehøyde, maks. 140 cm høy Lys i alle fontener innkoblet</p> <p>P9 Vekselvis en fontene aktiv i intervaller, maks. 140 cm høy Lys blir tilkoblet hver av de aktive fontenene</p> <p>Neste program velges: Tast 1 Foregående program velges: Tast 2</p> <p>Hint:</p> <ul style="list-style-type: none">- Hvis apparatet blir slått på med et tidskoblingsur, starter alltid program 1.- Avvik i fontenehøydene er mulig.
---	---

Håndsenderen som medfølger er allerede innstilt på 12V-styringsboksen. 12V-styringsboksen må innstilles på nytt til hver ytterligere håndsender.

Innstilling av håndsender (J):

For å innstille 12V-styringsboksen til sendesignalet fra håndsenderen, er mottakeren utstyrt med en innstillingstast (24).

- Beveg en stift (23) i åpningen til innstillingstasten (24) inntil du merker motstand. Trykk stiften (23) videre, inntil motstanden er overvunnet. Innstillingstasten (24) er aktivert.
- Aktiver innstillingstasten (24) med stiften (23) i ca. 1 s.
- Trykk deretter en vilkårlig tast på håndsenderen i minst 1 s.

Sletting av håndsender (J):

- Aktiver innstillingstasten (24) med stiften (23) i minst ca. 5 s.

Alle håndsendere lagret i mottaker er slettet.

Hint: Du kan maksimalt innstille 10 håndsendere til mottakeren. Rekkevidden til håndsenderen er maksimalt 80 m. Hindringer mellom sender og mottaker, svakt batteri i håndsenderen eller elektromagnetisk stråling fra elektriske apparater påvirker rekkevidden.

Tilpassing av vannfontenen (K):

- Hver av LED lysdysene (25) dreies, for å tilpasse vannfontenen.

Utbedrefeil

Feil	Årsak	Utbedring
Pumpene starter ikke	Nettspenning mangler	Kontroller nettspenningen Kontroller tilførselsledninger
Apparatet reagerer ikke på fjernkontrollen	Fjernkontrollen er ikke kodet	Aktiver fjernkontrollen
For lav fontenehøyde	Løpehjulet er blokkert eller tilsusset	Rengjør løpehjul
	Filterhuset til pumpen er tilsusset	Rengjør filterhus
	Dysene er tilsussete	Rengjør dysene
Apparatet stopper etter kort tid (ca. 10 sek.)	Vanntemperatur for høy	Påse at vanntemperaturen ikke overstiger + 35 °C For å starte på nytt, trekker du ut nettstøpselet og setter det inn igjen i stikkontakten.
	Pumpen har løpt tørr	Kontroller vannspeilet og fyll evt. etter vann. For å starte på nytt, trekker du ut nettstøpselet og setter det inn igjen i stikkontakten.

Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL

Farlig elektrisk spenning kan føre til død eller alvorlige personskader!

- Før du berører vannet, må nettstøpslene for alle apparater som befinner seg i vannet trekkes ut.
- For du starter arbeidet må du skru av nettspenningen.

Rengjøring av apparat (L, M, N):

- For å åpne løsnings dyseholderen (9) med en lett omdreining. Skru av LED lysdysene (10) og eventuelle forlengelsesrør (6) (se bilde D).
- Skyv hver pumpe (26) fra siden av rast-holderen til filterkurven (27).
- Løsne pumpekløkket med en lett dreining (28) og ta av pumpehjulet (29).
- Rengjør alle delene med en børste under rennende vann.

Bygg sammen apparatet:

Sett sammen apparatet i omvendt rekkefølge (L, M, N).

Hint: Skyv pumpehuset inn i filterkurven til det er merkbart fast.

Skifte batteri i fjernkontrollen (O, P):



M E R K

Ved usakkyndig behandling kan fjernkontrollen bli skadet!

- Berør en umalt metalloverflate (for eksempel en radiator) for å lede bort statisk elektrisitet som kan komme til å skade de interne komponentene til fjernkontrollen!
 - Pass på at ingen skitt eller fuktighet kan komme inn i fjernkontrollen!
-
- Før en flat skrutrekker **(30)** Inn i åpningen på siden **(31)** av fjernkontrollen.
 - Huset på fjernkontrollen åpnes ved en lett dreining av skrutrekkeren og underdelen på huset løftes av **(32)**.
 - Trekk batteriet **(33)** ut av holderen **(34)**.
 - Skyv det nye batteriet inn i holderen **(34)**. Pass på at den påtrykte siden**(35)** av batteriet vender oppover.

Lagring/overvintring

Ved frost må apparatet demonteres. Foreta en grundig rengjøring og sjekk om apparatet er skadet. Oppbevar apparatet under vann eller fylt med vann og frostfritt. Ikke oversvøm støpslet!

Slitedeler

- Løpehjul

Reservedeler

Med originaldeler fra OASE forblir apparatet sikkert og fortsetter å arbeide pålitelig. Reservedeltegninger og reservedeler finner du på vår inter-nettside.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Kassering



M E R K

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Gjør apparatet ubrukelig ved å kutte av kablene og kasser det i retursystemet.



M E R K

Fjerning av batterier

Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

- Batterier avhendes kun via dertil tenkt mottakssystem.

Avhending av batterier innenfor EU

Forbrukere er lovmessig forpliktet til å levere tilbake brukte batterier. Tilbakeleveringen er gratis.

- Avhend batteriene enten gjennom det offentlig tilbakeleverings- og gjenvinningsssystemet i byen eller kommunen, eller lever batteriene tilbake der du kjøpte dem.

Merking av batterier som inneholder skadelige stoffer

PB = batteriet inneholder bly

Cd = batteriet inneholder kadmium

Hg = batteriet inneholder kvikksølv

Li = batteriet inneholder litium

Översättning av originalbruksanvisningen

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten ska vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparatsens data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Risk för dödsolyckor eller allvarliga personskador av elektriska slag. Innan du doppar ned handen i vattnet måste samtliga elektriska apparater som finns i vattnet skiljas åt från elnätet.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpan har skadats.
- En skadad anslutningskabel kan inte bytas ut. Avfallshantera apparaten.

Säkerhetsanvisningar

Elektrisk installation enligt föreskrift

- Elektriska installationer måste ha utförts i enlighet med nationella bestämmelser och får endast utföras av en behörig elinstallatör.
- En behörig elinstallatör är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparatsens data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Installera transformatorn med minst 2 m säkerhetsavstånd till vattnet.
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.

Säker drift

- Dra kablarna så att de är skyddade och inte kan skadas, och se till att ingen kan snava över dem.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Apparaten får inte användas om elkabeln är defekt.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Öppna apparatens kåpa eller tillhörande delar endast när du uttryckligen uppmanas till detta i bruksanvisningen.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta en behörig kundtjänstverkstad, eller ev. tillverkaren, om problem inte kan åtgärdas.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör till apparaten.
- Titta aldrig direkt in i ljuskällan som finns i apparaten.
- Använd apparaten endast med transformatorn som följer med.

Information om denna bruksanvisning

Välkommen till OASE Living Water. Med din nya produkt Water Quintet Creative har du gjort ett bra val.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället och ta reda på hur apparaten fungerar. Alla slags arbeten som utförs på denna apparat får endast genomföras enligt föreliggande instruktioner.

Beakta noga säkerhetsanvisningarna, de är en förutsättning för korrekt och säker användning.

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om apparaten byter ägare måste även bruksanvisningen följa med.

Varningsanvisningar i denna bruksanvisning

Varningsanvisningarna i denna bruksanvisning är inelade med signalord som visar omfattningen av faran.



VARNING

- Beskriver en möjligtvis farlig situation.
- Om detta inte beaktas kan detta leda till dödsolyckor eller allvarliga personskador.



OBS!

- Beskriver en möjligtvis farlig situation.
- Om detta inte beaktas finns det risk för lätta eller mindre personskador.



ANVISNING

Information som ska ge bättre förståelse eller förebygga ev. sak- eller miljöskador.

Referenser i denna bruksanvisning

- A Referens till en bild, t ex bild A.

Leveransomfattning

Bild A	Antal	Beskrivning
1	5	Vattenfontän
2	1	Transformator
3	1	12 V-manöverbox
4	1	Skyddskåpa
5	1	Jordspett
6	10	Förlängningsrör
7	1	Fjärrkontroll (inkl. batteri, typ CR 20 32)

Ändamålsenlig användning

Water Quintet Creative, som i denna dokumentation betecknas som en apparat, är ett set av flera vattenfontäner med LED-belysning. Användaren kan själv bestämma för varje vattenfontän om den ska installeras fast eller hängande.

Apparaten får endast användas till rent dammvatten vid en vattentemperatur mellan +4°C och +35°C. Alla andra delar som medföljer får endast användas till dessa syften.

Apparaten får användas i sim- och badbassänger samt i vattenbehållare på terrasser. Avståndet till kanten måste uppgå till minst 1,5 m.

Mekanisk installation

Installera Water Quintet Creative

Information för båda installationsvarianter (A, B, C):

För en flexibel installation av pumparna kan kablarna lossas ur kabelknippet genom att kabelskyddet (**A, 36**) dras av.

Följande gäller alltid:

- Avståndet mellan pumparna och dammens eller bassängens kant måste alltid uppgå till minst 1,5 m.
- Installera pumparna så att de alltid är helt nedsänkta i vattnet.
- Se till att vatten alltid kan flöda in i filterkorgen i pumpen (**B**) utan hinder.

Variant 1 - Bottenfast installation (C):

- Installera pumparna så vågrätt som möjligt på ett fast underlag i vattnet.
- Vid större vattendjup måste förlängningsrören (**6**) skruvas fast mellan LED-ljusmunstyckena (**10**) och pumparna (**12**) så att höjdskillnaderna kan kompenseras. Om detta inte är möjligt måste pumpen installeras på en annan plats. Montera maximalt två förlängningsrör på varje pump.
- För att undvika att pumpen flyter upp till ytan, kan du lägga stenar på pumpsockeln eller skruva fast pumpen på en platta.

Variant 2 - Hängande installation (D):

- Skruva av munstyckshållaren (**9**).
- För hängande installation måste ett eller två av de medföljande förlängningsrören (**6**) skruvas fast mellan LED-ljusmunstycket (**10**) och pumpen (**12**).
- Häng in pumpen i en lämplig monteringsplatta (**11**). Låt munstyckshållaren (**9**) antingen ligga emot monteringsplattan eller försänk den i plattan (**D**).

Installera manöverbox och transformator



VARNING

Risk för allvarliga personskador av elektrisk spänning.

- Apparaten får endast användas med monterad skyddskåpa.
- Apparaten ska placeras minst 2 m från vattnet där den inte kan översvämmas.

Installera 12 V-manöverboxen på en plats där den är skyddad mot solstrålning (max. 40°C).

Variant 1 (E):

- Slå ned hela jordspettet (**5**) i marken vid den avsedda installationsplatsen.
- Skjut 12 V-manöverboxen (**3**) på jordspettet (**5**).

Variant 2 (F):

- Skruva fast 12 V-manöverboxen (**3**) på underlaget. Skruva fast fyra skruvar (**13**) (medföljer ej) i urtagen (**14**) i 12 V-manöverboxens (**3**) kåpa.

Installera transformatorn (G):

Ställ transformatorn (**2**) i närheten av 12 V-manöverboxen (**3**).

Obs! Dra kabeln så att den inte utsätts för dragpåkänning.

Elektrisk installation



ANVISNING

Apparaten förstörs om den drivs med en dimmer. Den innehåller känsliga elektriska komponenter.

- Anslut inte apparaten till en dimbar strömkälla.

Ansluta apparaten till 12 V-manöverboxen (G, H):

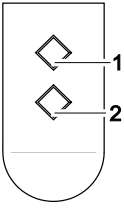
- Anslut pumpkontakten (18) och LED-ljusbunstyckskontakten (20) till motsvarande uttag för pump (19) och LED-ljusbunstycken (21) i 12 V-manöverboxen (3). Beakta ordningsföljden när kontaktorna ansluts (markeringar på kontaktorna).
- Anslut transformatorns elkabel (17) till det bakre uttaget (15) i 12 V-manöverboxen (3) och skruva fast den med överfallsmuttern (16).
- Sätt skyddskåpan (4) över 12 V-manöverboxen (3).

Driftstart

Slå på apparaten: Anslut transformatorns stickkontakt till stickuttaget. Apparaten startar med program 1 (se avsnitt "Användning").

Slå ifrån apparaten: Dra ut transformatorns stickkontakt.

Användning

	<p>Fjärrkontrollen (A, 7) kan användas till att välja en av nio fast programmerade vatteneffekter. När apparaten tas i drift och varje gång apparaten slås på är program 1 automatiskt aktivt.</p> <p>P0 Apparat från, standby-läge</p> <p>P1 Alla fontäner aktiva, fast höjd till max. 30 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P2 Alla fontäner aktiva, fast höjd till max. 70 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P3 Alla fontäner aktiva, dynamisk fontänhöjd, max. höjd 70 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P4 Omväxlande en fontän aktiv i intervall, max. höjd 70 cm Ljuset påslaget vid aktiv fontän</p> <p>P5 Alla fontäner aktiva, fast höjd till max. 110 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P6 Alla fontäner aktiva, dynamisk fontänhöjd, max. höjd 110 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P7 Omväxlande en fontän aktiv i intervall, max. höjd 140 cm Ljuset påslaget vid aktiv fontän</p> <p>P8 Alla fontäner aktiva, dynamisk fontänhöjd, max. höjd 140 cm Ljuset påslaget vid alla fontäner</p> <p>P9 Omväxlande flera fontäner aktiva i intervall, max. höjd 140 cm Ljuset påslaget vid aktiva fontäner</p> <p>Välja nästa program: Knapp 1 Välja föregående program: Knapp 2</p> <p>Obs!</p> <ul style="list-style-type: none"> – Om apparaten styrs med en timer kommer alltid program 1 att starta. – Avvikande fontänhöjder kan förekomma.
---	---

Fjärrkontrollen som medföljer har redan programmerats in på 12 V-manöverboxen. 12 V-manöverboxen måste programmeras in för alla andra fjärrkontroller som tillkommer i efterhand.

Programmera in fjärrkontrollen (J):

För att 12 V-manöverboxen ska kunna programmeras in på fjärrkontrollens sändarsignal är mottagaren försedd med en programmeringsknapp (24).

- För in ett stift (23) i öppningen för programmeringsknappen (24) tills du märker av ett motstånd. Fortsätt att trycka in stiftet (23) tills motståndet har övervunnits. Programmeringsknappen (24) har nu aktiverats.
- Håll programmeringsknappen (24) intryckt med stiftet (23) i ca 1 sekund.
- Håll sedan en valfri knapp på fjärrkontrollen intryckt i minst 1 sekund.

Radera fjärrkontrollen (J):

- Håll programmeringsknappen (24) intryckt med ett stift (23) i minst 5 sekunder.

Samtliga fjärrkontroller som har programmerats in i mottagaren raderas.

Obs! Maximalt tio fjärrkontroller kan programmeras in på mottagaren. Fjärrkontrollens räckvidd uppgår till maximalt 80 m. Hinder mellan sändaren och mottagaren, ett svagt batteri i fjärrkontrollen eller elektromagnetisk strålning från elektriska utrustningar kan reducera räckvidden.

Justera in vattenfontänen (K)

- Sväng på LED-ljumsnstycket (25) för att justera in vattenfontänen.

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Pumparna startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera nätspänningen Kontrollera tilliedningarna
Apparaten reagerar inte på fjärrkontrollen	Fjärrkontrollen har inte programmerats in	Programmera in fjärrkontrollen
Ottillräcklig fontänhöjd	Pumphjulet är blockerat eller smutsigt	Rengör pumphjulet
	Pumpens filterskål är smutsig	Rengör filterskålen
	Munstyckena är smutsiga	Rengör munstyckena
Apparaten slås ifrån efter kort tids drift (ca 10 s)	För hög vattentemperatur	Beakta maximal vattentemperatur +35°C. Starta apparaten igen genom att dra ut stickkontakten och sedan sätta in den i stickuttaget igen.
	Pumpen har kört torr	Kontrollera vattennivån och fyll på vatten vid behov. Starta apparaten igen genom att dra ut stickkontakten och sedan sätta in den i stickuttaget igen.

Rengöring och underhåll



VARNING

Risk för allvarliga personskador av elektrisk spänning.

- Innan du doppar ned handen i vattnet, koppla ur el-anlutningar till alla apparater som befinner sig i vattnet.
- Slå ifrån nätspänningen innan arbeten utförs på apparaten.

Rengöra apparaten (L, M, N):

- Öppna apparaten genom att vrida runt munstyckshållarna (9) en aning. Skruva av LED-ljumsnstyckena (10) och ev. även förlängningsrören (6) (se bild D).
- Skjut pumpen (26) i sidled ut ur snäppfästet i filterkorgen (27).
- Vrid runt pumplocket (28) en aning för att kunna ta av det, och dra sedan ut pumphjulet (29).
- Rengör alla delar med en borste under rinnande vatten.

Montera samman apparaten:

Montera samman apparaten i omvänd följd (L, M, N).

Obs! Skjut in pumphuset i filterkorgen tills du märker hur det snäpper fast.

Byta batteri i fjärrkontrollen (O, P):



ANVISNING

Risk för att fjärrkontrollen skadas av olämplig hantering.

- Rör vid en metallyta utan beläggning (t ex en värmeradiator) för att leda bort statisk uppladdning som annars kan skada interna komponenter i fjärrkontrollen.
 - Se till att smuts och fukt inte kan tränga in i fjärrkontrollen.
-
- För in en spårskruvmejsel (30) i öppningen (31) på sidan av fjärrkontrollen.
 - Öppna kåpan genom att vrida skruvmejseln en aning. Lyft av kåpans underdel (32).
 - Dra ut batteriet (33) ur hållaren (34).
 - Skjut in det nya batteriet i hållaren (34). Se till att texten (35) på batteriet är uppåt.

Förvaring / Lagring under vintern

Vid frost måste apparaten tas in. Rengör apparaten noggrant och kontrollera om apparaten är skadad.

Förvara apparaten nedsänkt i vatten eller vattenfylld på en frosthärdig plats. Se till att stickkontakten inte ligger i vatten!

Slitagedelar

- Drivenhet

Reservdelar

Apparaten arbetar säkert med originaldelar från OASE. Reservdelsritningar och reservdelar finns på vår internet-sida.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Avfallshantering



ANVISNING

Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna!

- Gör apparaten obrukbar genom att klippa av kablarna och lämna därefter in den till en återvinningscentral.



ANVISNING

Avfallshandera batterierna

Batterier får inte kastas i hushållssoporna.

- Lämna in batterierna till ett retursystem.

Avfallshandera batterierna inom EU

Som förbrukare är du enligt lag skyldig att återlämna använda batterier. Återlämningen är gratis.

- Lämna in batterierna, antingen genom de offentliga retur- och återvinningsystemen i din stad eller kommun, eller lämna tillbaka dem där de köptes.

Märkningar på batterier som innehåller skadliga ämnen

PB = batteri innehåller bly

Cd = batteri innehåller kadmium

Hg = batteri innehåller kvicksilver

Li = batteri innehåller litium

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

VAROITUS

- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laitetiedot ovat tyyppikilvessä laitteessa, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Sähköisku voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin! Erotta kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta, ennen kuin kosketat vettä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Vaurioitunutta liitäntäjohtoa ei voi vaihtaa. Laite on hävitettävä.

Turvaohjeet

Määräystenmukainen sähköasennus

- Sähköasennusten täytyy vastata maakohtaisia asennusmääräyksiä ja ne saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
- Sähköalan ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, tietojen ja kokemuksen perusteella on kykenevä ja oikeutettu arvioimaan ja suorittamaan hänelle annettuja töitä. Ammatillisena työskentelyyn kuuluu myös mahdollisten vaarojen tunnistaminen sekä noudatettavien paikallisten ja maakohtaisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioonottaminen.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laitetiedot ovat laitteen tyyppikilvessä, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Kysymyksissä ja ongelmissa voi kääntyä sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Aseta muuntaja paikoilleen vähintään 2 m:n turvaetäisyydelle vedestä.
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.
- Laitteen saa yhdistää vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.

Turvallinen käyttö

- Johdot on asennettava suojattuina vaurioitumiselta ja kiinnitettävä huomiota siihen, että kukaan ei kompastu niihin.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohto on viallinen.
- Laitteeseen ei koskaan saa tehdä teknisiä muutoksia.
- Laitteen kotelon tai siihen kuuluvat osat saa avata vain silloin, kun tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti kehoitetaan näin tekemään.
- Laitteelle saa suorittaa vain sellaisia töitä, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu. Jos ongelmia ei voi poistaa, on käännettävä valtuutetun asiakaspalvelupisteen tai epäselvässä tapauksessa valmistajan puoleen.
- Vain laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisvaraosia ja -lisävarusteita saa käyttää.
- Älä katso koskaan suoraan laitteen valolähteeseen.
- Käytä laitetta vain toimitukseen sisältyvän muuntajan kanssa.

Ohjeita tähän käyttöohjeeseen

Tervetuloa OASE Living Waterin asiakkaaksi. Tällä ostoksella Water Quintet Creative olette tehnyt hyvän valinnan. Lukekaa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja tutustukaa laitteeseen. Kaikki tätä laitetta koskevat työt ja työt tällä laitteella saa suorittaa vain seuraavan ohjeen mukaan. Noudattakaa ehdottomasti oikean ja turvallisen käytön ohjeita. Säilyttäkää tämä käyttöohje huolellisesti. Käyttöohje on toimitettava pumpun mukana, jos laitteen omistaja vaihtuu.

Tämän ohjeen varoitukset

Tämän käyttöohjeen varoitusohjeet on luokiteltu merkkisanojen mukaan, jotka ilmoittavat vaaran vakavuuden.



VAROITUS

- Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai hyvin vakaviin vammoihin.



HUOMIO

- Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäisempiin vammoihin.



OHJE

Tietoja, jotka auttavat ymmärtämään tai ennaltaehkäisemään mahdolliset aineelliset tai ympäristövahingot.

Tämän ohjeen viittaukset

- A Viittaus kuvaan, esim. Kuva A.

Toimituksen sisältö

Kuva A	Määrä	Kuvaus
1	5	Vesisuihkulähde
2	1	Muuntaja
3	1	12V-ohjauslaatikko
4	1	Suojavaippa
5	1	Maavarras
6	10	Jatkoputki
7	1	Käsilähetin (sisältää pariston, malli CR 20 32)

Määräystenmukainen käyttö

Water Quintet Creative , jota jatkossa kutsutaan "Laitteeksi", on kokonaisuus, joka koostuu useista LED-valaistuista vesisuihkulähteistä. Vesisuihkulähde voidaan asettaa kiinteästi paikoilleen tai ripustaa halutulla tavalla.

Laitetta saadaan käyttää ainoastaan puhtaalla lammikkovedellä, jonka vedenlämpötila on +4 °C:sta +35 °C:een. Myös kaikkia muita toimituksen osia saa käyttää vain tässä yhteydessä.

Laitetta saa käyttää uima- ja kylpylammikoissa ja vesiaستioissa terassilla. Sen etäisyys täytyy olla vähintään 1,5 m reunasta.

Mekaaninen asennus

Water Quintet Creativen asentaminen paikoilleen

Ohje molempien versioiden asennukseen (A, B, C):

Pumpun asennus voidaan tehdä joustavasti käyttäen kaapelia, joka saadaan pyörittämällä kaapelisuojasta (A, 36) siten, että kaapeliniippu irtoaa. Kaikissa tapauksessa pitävät seuraavat paikkansa:

- Pumpun asennus lammikolla tai altaalla täytyy olla vähintään 1,5 m reunasta.
- Aseta pumppu paikoilleen sillä tavalla, että se seisoo täysin upoksissa vedessä.
- Turvaa estymätön vedenvirtaus pumpun suodatinkorissa (8).

Vaihtoehto 1 - Pohjakiinnittimen (C) asennus:

- Aseta pumppu vaakatasoon lujalle pohjalle vedessä.
- Ruuvaa suuremmilla vedensyövyksillä jatkoputki (6) LED-valosuulakkeen (10) ja pumpun (12) väliin korkeuseron poistamiseksi. Muussa tapauksessa valitse toinen sopiva asennuspaikka. Käytä enintään kahta jatkoputkea pumppua kohden.
- Uppoamisen välttämiseksi käytä kivistä pumpunjalustaa tai ruuvaa pumppu laattaan.

Vaihtoehto 2 - Riippuasennus (D):

- Ruuvaa irti (9) ulosvirtaussuutin.
- Ripustamisessa ruuvaan yksi tai kaksi toimitetuista jatkoputkista (6) LED-valosuulakkeen (10) ja pumpun (12) väliin.
- Ripusta pumppu sopivaan kannatuslevyyn (11). Ulosvirtaussuutin (9) asennetaan joko kannatuslevyyn tai upotetaan kannatuslevyyn (D).

Ohjauslaatikon ja muuntajan paikoilleen asentaminen



VAROITUS

Vaarallinen sähköjännite voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin!

- Käytä laitetta ainoastaan suojakotelon kanssa.
- Laitteen tulvavedeltä suojaamiseksi on sijoituspaikan oltava vähintään 2 m vedenrajasta.

Aseta 12 V-ohjauslaatikko paikoilleen niin, että se on suojattuna auringonsäteilyltä (enint. 40 °C).

Vaihtoehto 1 (E):

- Sijoita maavarras (5) haluttuun paikkaan koko pituudeltaan maahan.
- Työnnä 12V-ohjauslaatikko (3) maavartaaseen (5).

Vaihtoehto 2 (F):

- Maahankiinnityksessä kiristä 12V-ohjauslaatikko (3) 4:llä ruuvilla (13) (ei sisälly toimitukseen) ruuvinkannan lovesta (14) 12V-ohjauslaatikon (3) koteloissa.

Muuntajan asennus (G):

Aseta muuntaja (2) lähelle 12V-ohjauslaatikkoa (3).

Ohje: Ota huomioon kaapelin vetovapaa siirtyminen!

Sähköasennus



OHJE

Laitte rikkoutuu, jos sitä käytetään himmentimellä. Se sisältää herkkiä sähköisiä.

- Laitetta ei saa yhdistää himmennettävään virransyöttöön.

Yhdistä laite 12V-ohjauslaatikkoon (G, H):

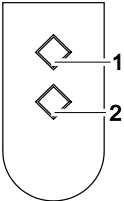
- Yhdistä pumpunpistoke (18) ja LED-valosuulakepistoke (20) vastaavaan pumpun rasiaan (19) ja LED-valosuulakkeeseen (21) 12V-ohjauslaatikossa (3). Huomioi rasian asennusjärjestys (rasian merkinnät).
- Muuntajan liitäntäjohto (17) laitetaan 12V-ohjauslaatikon (3) taimmaiseen rasiaan (15), ja se kiristetään kytkinmutterilla (16).
- Käännä suojavaippa (4) 12V-ohjauslaatikon (3) päälle.

Käyttöönotto

Laitteen kytkeminen päälle: Työnnä muuntajan verkkopistoke pistorasiaan. Laitte käynnistetään Ohjelmalla 1 (katso kappale Käyttö).

Laitteen kytkeminen pois päältä: Irrota muuntajan verkkopistoke.

Käyttö

	<p>Lähetysavaimella (A, 7) voidaan valita 9 valmiiksi ohjelmoitua suihkulähdekuvausta. Käyttöön otettaessa ja aina uudelleen käynnistettäessä laitteeseen valikoituu automaattisesti Ohjelma 1.</p> <p>P0 Laitte pois päältä, valmiustila</p> <p>P1 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, kiinteä korkeus enint. 30 cm Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P2 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, kiinteä korkeus enint. 70 cm Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P3 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, dynaaminen suihkulähteen korkeus, enint. 70 cm korkea Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P4 Suihkulähde vaihtelevin välein aktiivinen, enint. 70 cm korkea Valo kytketään takaisin kulloinkin aktiivisiin suihkulähteisiin</p> <p>P5 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, kiinteä korkeus enint. 110 cm Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P6 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, dynaaminen suihkulähteen korkeus, enint. 110 cm korkea Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P7 Suihkulähde vaihtelevin välein aktiivinen, enint. 140 cm korkea Valo kytketään takaisin kulloinkin aktiivisiin suihkulähteisiin</p> <p>P8 Kaikki suihkulähteet aktiivisia, dynaaminen suihkulähteen korkeus, enint. 140 cm korkea Kaikkien suihkulähteiden valot kytketty päälle</p> <p>P9 Vaihtelevasti useita suihkulähteitä vuorotellen aktiivisena, enint. 140 cm korkea Valo kytketään päälle kulloinkin aktiivisiin suihkulähteisiin</p> <p>Valitse seuraava ohjelma: Painike 1 Valitse edellinen ohjelma: Painike 2</p> <p>Ottava huomioon:</p> <ul style="list-style-type: none"> Laitteen ollessa kytkettynä aikakytkenäkelloon, on aloitus aina Ohjelmalla 1. Suihkulähteen korkeusvaihtelut ovat mahdollisia.
---	---

Toimitukseen sisältyvä lähetyssavain on asennettu valmiiksi 12V-ohjauslaatikkoon. 12V-ohjauslaatikko pitää jokaisen lisäkauko-ohjaimen kohdalla virittää uudelleen.

Lähetyssavaimen opettaminen (J):

12V-ohjauslaatikon lähetyssavaimen lähetyssignaalin virittämiseksi, vastaanottimessa on opetuspainike (24).

- Vie tappi (23) opetuspainiketta (24) varten olevaan aukkoon, kunnes tunnet vastuksen. Paina tappia (23) edelleen, kunnes vastus on voitettu. Opetuspainike (24) on aktivoitu.
- Paina opetuspainiketta (24) tapilla (23) n. 1 s.
- Paina tämän jälkeen mitä tahansa lähetyssavaimen painiketta vähintään 1 s.

Lähetyssavaimen tyhjentäminen (J):

- Paina opetuspainiketta (24) tapilla (23) vähintään 5 s.

Kaikki vastaanottiimeen tallennetut lähetyssavaimet on poistettu.

Ohje: Vastaanottiimeen voidaan virittää enintään 10 lähetyssavainta. Lähetyssavaimen kantomatka on enintään 80 m. Esteet lähettimen ja vastaanottimen välillä, heikot lähetyssavaimen paristot tai sähkölaitteiden sähkömagneettinen säteily häiritsevät saavutettavaa kantomatkaa.

Vesisuihkulähteen merkinanto (K):

- Aina kun LED-valosuutin (25) heiluu, se viestittää suihkulähteen toiminnasta.

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Toimenpide
Pumput eivät käynnisty	Verkköjännite puuttuu	Tarkista verkköjännite Tarkasta syöttöjohto
Laite ei reagoi lähetyssavaimen	Lähetyssavainta ei ole opetettu	Opeta lähetyssavain
Suihkulähteen korkeus vajaa	Juoksupyörä tukossa tai liikainen	Puhdista juoksupyörä
	Pumpun suodatinkotelo liikainen	Suodattimen kuoren puhdistus
	Suutin liikainen	Puhdista suutin
Laite pysähtyy lyhyen ajan (n. 10 s) kuluttua	Veden lämpötila liian korkea	Huomioi korkein sallittu veden lämpötila +35 °C. Uutta käynnistämistä varten irrota virtapistoke ja paina se uudelleen pistorasiaan.
	Pumppu käynyt kuivana	Tarkista vesipinta ja täytä uudelleen hyväksytyllä määrällä vettä. Uutta käynnistämistä varten irrota virtapistoke ja paina se uudelleen pistorasiaan.

Puhdistus ja huolto



VAROITUS

Vaarallinen sähköjännite voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin!

- Irrota kaikkien vedessä olevien laitteiden verkkopistokkeet ennen kuin kosket veteen.
- Kytke verkköjännite pois päältä ennen töitä laitteelle.

Puhdista laite (L, M, N):

- Avataksesi irrota ulosvirtaussuutin (9) kevyellä pyöräytyksellä. Kiristä LED-valosuulake (10) ja mahdollisesti jatkokoputki (6) (katso kuva D).
- Siirrä kyseinen pumppu (26) sivusuuntaan suodatinkorin lepoalustan päältä (27).
- Irrota pumpun kansi (28) kiertämällä vähän ja irrota juoksupyörä (29).
- Puhdista harjalla kaikki osat juoksevalta vedellä.

Kokoa laite:

Kokoa laite päinvastaisessa järjestyksessä (L, M, N).

Ohje: Kiristä pumpun rasia suodatinkoriin kunnes se on selkeästi lukkiutunut.

Lähetysavaimen paristonvaihto (O, P):



OHJE

Asiaton käsittely saattaa vahingoittaa lähetysavainta!

- Liikuta päälylystämätöntä metallitasoa (esim. lämmityslaitetta) estääksesi staattisen latauksen, mikä voisi vahingoittaa lähetysavaimen sisäisiä komponentteja!
- Varmista, ettei lähetysavaimeen pääse likaa eikä kosteutta!

- Vie urakantaruvimeisseli (30) lähetysavaimen sivuaukkoon (31).
- Avaa lähetysavaimen rasia kääntämällä kevyesti ruuvimeisseliä ja nosta rasian alaosa (32) irti.
- Nosta paristo (33) kannasta (34).
- Laita uusi paristo kantaan (34). Varmista, että pariston leimapuoli (35) näkyy ylöspäin.

Varastointi/säilytys talven yli

Pakkasella laite on purettava. Puhdista laite perusteellisesti ja tarkista vaurioiden varalta.

Säilytä laitetta veteen upotettuna tai vedellä täytettynä ja pakkaselta suojattuna. Pistoke ei saa olla vedessä!

Kuluvat osat

- Käyntiyksikkö

Varaosat

OASEn alkuperäisosa käyttämällä laite on aina turvallinen ja toimii edelleen luotettavasti.

Varaosapiirroksia ja varaosia löytyy verkkosivustostamme.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Hävittäminen



OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Tee laite käyttökelvottomaksi leikkaamalla laitteen johto poikki ja toimita se kierrätyskeskukseen.



OHJE

Paristojen hävittäminen

Paristot eivät kuulu kotitalousjätteisiin.

- Paristot saa hävittää vain käyttämällä niitä varten tarkoitettua palautusjärjestelmää.

Paristojen hävittäminen Euroopan Yhteisön sisällä

Kuluttaja on lainsäädännön kautta velvoitettu palauttamaan käytetyt paristot. Palautus on maksuton.

- Paristot on hävitettävä joko kaupungin tai kunnan yleisten vastaanotto- ja kierrätysjärjestelmien kautta tai ne on palautettava takaisin siihen liikkeeseen, josta ne ostettiin.

Haitallisia aineita sisältävien paristojen merkintä

PB = paristo sisältää lyijyä

Cd = paristo sisältää kadmiumia

Hg = paristo sisältää elohopeaa

Li = paristo sisältää litiumia

Az eredeti használati útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlna, válassza le az elektromos hálózatról a vízben található valamennyi készüléket.
- A készüléke nem szabad használni sérült elektromos vezetékek vagy sérült burkolat esetén.
- A sérült csatlakozó vezeték nem cserélhető ki. Ártalmatlanítsa hulladékként az eszközt.

Biztonsági útmutatások

Előírás szerű elektromos telepítés

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képzése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A transzformátort a víztől legalább 2m-es biztonságos távolságban felállítani.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírás szerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

Biztonságos üzemeltetés

- A vezetékeket sérülésektől védetten fektesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- Sérült elektromos vezeték esetén a készüléket tilos használni.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- A készülékekhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Soha ne nézzen a közvetlenül a berendezés fényforrásába.
- A készüléket csak a szállított transzformátorral üzemeltesse.

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Köszöntjük az OASE Living Water-nél. A Water Quintet Creative termék vásárlásával Ön jól választott.

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót, és ismerkedjen meg a készülékkel. A készüléken és a készülékkel csak a jelen útmutató szerint szabad munkát végezni.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Gondosan őrizze meg az útmutatót. Tulajdonos váltásakor adja tovább az útmutatót.

A jelen útmutatóban használt figyelmeztető utasítások

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



FIGYELMEZTETÉS

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása enyhe vagy könnyű sérüléseket okozhat.



ÚTMUTATÁS

A jobb megértést vagy a lehetséges anyagi és környezeti károk megelőzésére szolgáló információk.

A jelen útmutatóban használt utalások

- A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.

Csomagolás

A ábra	Darabszám	Leírás
1	5	Vízi játék szökökút
2	1	Aramátalakító
3	1	12V-vezérlődoboz
4	1	Védőfedél
5	1	Földbe szúrható rögzítőnyárs
6	10	Hosszabbítócső
7	1	Kézi jeladó (elemmel együtt, CR 20 32 típusú)

Rendeltetészerű használat

Water Quintet Creative , a továbbiakban „Készülék”, egy több vízi játék szökőkútból álló szett LED-megvilágítással. A vízi játék szökőkúttak tetszőleges sorrendben felállíthatók vagy felfüggeszthetők.

A készüléket kizárólag +4°C és +35°C közötti vízhőmérsékletű tavi vízzel szabad üzemeltetni. A csomagban lévő összes többi alkatrész is csak ezzel összefüggésben használható fel.

A készüléket csak úszó-és fürdőtavakban szabad használni és teraszon lévő víztároló edényekben. A peremtől való távolságának legalább 1,5m-t kell kitennie.

Gépi összeszerelés

Water Quintet Creative felállítása

Útmutató a beszerelés mindegyik változatára (A,B,C):

A szivattyúk rugalmas felállításhoz a kábeleket a kábelvédő feltekerése által **(A, 36)** ki lehet oldani a kábelkötegből.

Minden esetben érvényes:

- A szivattyúk távolságának a tó vagy medence peremétől legalább 1,5 m-t kell kitennie.
- A szivattyúkat úgy kell felállítani, hogy azok állandóan el legyenek merülve a vízbe.
- Biztosítani kell az akadálytalan vízáramlást a szivattyúk szűrőkosaránál **(8)**.

1.változat talajhoz rögzített szerelés (C):

- A szivattyúkat lehetőleg vízszintesen a vízben egy szilárd alapra felállítani.
- Nagyobb vízmélységnél a hosszabbító csövet **(6)** a LED fénydióda **(10)** és a szivattyúk közé csavarozni, a magasságkülönbségek kiegyenlítése céljából **(12)** Máskülönbben egy másik, erre alkalmas felállítási helyet választani. Maximálisan két hosszabbító csövet szivattyúként behelyezni.
- A felszínre úszás elkerülése végett a szivattyú alkatrészeket kövekkel nehezként ellátni vagy a szivattyúkat egy lemezre csavarozni.

2.változat –Függő szerelés (D):

- Fúvókatartókat **(9)** lecsavarozni.
- A felfüggesztéshez az egyik vagy mindkét együtt szállított hosszabbító csövet **(6)** a LED fénydióda **(10)** és a szivattyú közé **(12)** csavarozni.
- A szivattyúkat egy erre alkalmas tartólemezbe beakasztani **(11)**. A fúvókatartót **(9)** vagy a tartólemezen felfektetni vagy a tartólemezbe besüllyeszteni **(D)**.

A vezérlődoboz és a transzformátor felállítása



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- A készüléket csak védőburkolattal üzemeltesse.
- A készüléket elárasztástól védett helyen, a víztől minimum 2 m távolságra állítsa fel.

A 12 V-os vezérlődobozt napfénytől óvva (max. 40°C) kell felállítani.

1. változat (E):

- A földbe szúrható nyársat **(5)** szúrja be teljesen a földbe a kívánt helyen.
- Csúsztassa a 12V-os vezérlődobozt **(3)** a földbe szúrható nyársra **(5)**.

2. változat (F):

- Csavarozza fel a 12V-os vezérlődobozt **(3)** 4 csavarral **(13)** (nem tartozék) a 12V-os vezérlődoboz **(3)** házának rögzítőnyílásain át **(14)** az alapzatra.

A transzformátor beüzemelése (G):

A transzformátort **(2)** a 12V-os vezérlődoboz **(3)** közelében helyezze el.

Fontos: Figyeljen a kábel húzóárammentes elhelyezésére!

Elektromos bekötés



MEGJEGYZÉS

A készülék tönkremegy, ha szabályozóval üzemeltetik. Érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz.

- Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.

A készüléket a 12V-os vezérlődobozzal összekötni (G, H):

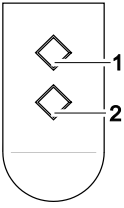
- Csatlakoztassa a szivattyú hálózati csatlakozóját **(18)** és a LED-fénydióda csatlakozóját **(20)** a szivattyúnak megfelelő, **(19)** és a 12V-os vezérlődoboz **(3)** LED fénydiódájának **(21)** megfelelő kapcsolóhüvelybe. Figyeljen a csatlakozók sorrendjére (jelzések a csatlakozókon)!
- Csatlakoztassa a transzformátor csatlakozókábelét **(17)** a 12V-os vezérlődoboz **(3)** hátsó aljzatába **(15)**, és rögzítse szorosan a hollandianyával **(16)**.
- Helyezze rá a védőborítást **(4)** a 12V-os vezérlődobozra **(3)**.

Üzembe helyezés

A berendezés bekapcsolása: Csatlakoztassa az áramátalakító hálózati csatlakozóját az aljzathoz. A berendezés az 1. programmal indul el (lásd: üzemeltetés fejezet).

A berendezés kikapcsolása: Áramátalakító hálózati csatlakozó kihúzása.

Kezelés

	<p>A kézi jeladóval (A, 7) 9 programozott vízi játék kép választható ki. Az első beüzemelés és a bekapcsolások után automatikusan az 1. program kerül kiválasztásra.</p> <p>P0 Készülék kikapcsolva, készenléti üzemmód.</p> <p>P1 Valamennyi szökőkút aktív, max. 30 cm vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P2 Valamennyi szökőkút aktív, max. 70 cm vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P3 Valamennyi szökőkút aktív, dinamikus max. 70 cm vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P4 Intervallumonként váltakozva egy szökőkút aktív, max. 70 cm vízszlop-magasság Mindig az aktív szökőkút van megvilágítva</p> <p>P5 Valamennyi szökőkút aktív, max. 110 cm vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P6 Valamennyi szökőkút aktív, max. 110 cm változó vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P7 Intervallumonként egy szökőkút aktív, max. 140 cm vízszlop-magasság Mindig az aktív szökőkút van megvilágítva</p> <p>P8 Valamennyi szökőkút aktív, dinamikus max. 140 cm vízszlop-magasság Valamennyi szökőkút kivilágítva</p> <p>P9 Egymást váltva több szökőkút is aktív, max. 140 cm vízszlop-magasság Mindig az aktív szökőkút van megvilágítva</p> <p>Következő program kiválasztása: 1. gomb Előző program kiválasztása: 2 gomb</p> <p>Fontos:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ha a készülék egy idő kapcsoló óra által kerül bekapcsolásra, akkor mindig az 1. Program indul. – A vízszlopok magasságában lehetnek eltérések.
---	--

A készletben található kézi jeladó gyárilag be van tanítva a 12V-os vezérlődobozzal való kommunikációra. A 12V-os vezérlődobozt be kell tanítani minden további kézi jeladóval történő együttműködésre.

Kézi jeladó betanítása (J):

A 12V-os vezérlődoboz rendelkezik egy betanítógombbal (24), melynek segítségével a kézi jeladóval lehet összehangolni.

- Vezessen be egy pecket (23) a betanítógomb (24) nyílásába addig, amíg ellenállást nem érez. Nyomja tovább a pecket (23), amíg az ellenállás meg nem szűnik. Ezzel aktiválta a betanítógombot(24).
- Nyomja meg a betanítógombot (24) a pecekkel (23) legalább 1 másodpercre.
- Ezután nyomjon meg egy tetszőleges gombot a kézi jeladón legalább 1 másodpercig.

A kézi jeladó törlése (J):

- Nyomja a betanítógombot (24) a pecekkel (23) legalább 5 másodpercig.

Ezzel minden vevőegységre hangolt kézi jeladó törlődik.

Fontos: Maximálisan 10 kézi jeladót tud a vevőegységre hangolni. A kézi jeladó hatótávolsága maximum 80 m. A vevő és az adó egység közötti akadályok, a kézi jeladó gyenge eleme, vagy egyéb elektromos készülékek elektromágneses sugárzása befolyásolhatják a kézi jeladó hatótávolságát.

Vízi szőkőkút kiigazítása (K):

- A LED fénydiódák mindenkori elfordítása (25) a vízi szőkőkút kiigazításához.

Hibaelhárítás

Zavar	Ok	Megoldás
A szivattyúk nem működnek	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a hálózati feszültséget Ellenőrizze a vezetékeket
A készülék nem reagál a kézi jeladóra	A kézi jeladó nincs betanítva	Tanítsa be a kézi adót
A szőkőkút magassága nem elegendő	A járókerék megszorult vagy elszennyeződött	Tisztítsa meg a járókereket
	A szivattyú szűrőháza koszos	Tisztítsa ki a szűrőtokot
	A fúvókák elszennyeződtek	Tisztítsa meg a fúvókákat
A készülék rövid idő (kb. 10 mp) után lekapcsol	Túl magas a vízhőmérséklet	Tartsa be a max. 35°C-os vízhőmérsékletet Az ismételt bekapcsoláshoz húzza ki a hálózati csatlakozót, majd ismét dugja be a dugaszolóaljzatba.
	A szivattyú kiszáradt	Ellenőrizze a vízszintet, szükség esetén töltsen fel a medencét. Az ismételt bekapcsoláshoz húzza ki a hálózati csatlakozót, majd ismét dugja be a dugaszolóaljzatba.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

A készülék tisztítása (L, M, N):

- A kinyitáshoz oldja ki a fúvókátartót (9) egy könnyű csavarással. Csavarja le a LED-fénydiódákat (10) és adott esetben a hosszabítócsöveket (6) (Isd. D ábra).
- Csúsztassa ki a szivattyút (26) oldalirányban a szűrőkosár (27) tartóalátétjéből.
- Enyhe csavarással oldja le a szivattyúborítást (28) és vegye ki a járókereket (29).
- Folyó víz alatt kefélt tisztítson meg minden alkatrészt.

A készülék összeszerelése:

Szerelje össze a készüléket a szétszerelés fordított sorrendjében (L, M, N).

Fontos: A szivattyúházat addig tolja a szűrőkosárba, amíg az láthatólag a helyére nem illeszkedik.

Elemcsere a kézi jeladóban (O, P):



ÚTMUTATÁS

A nem előírászerű kezelés következtében a kézi jeladó meghibásodhat!

- Érintsen meg egy burkolatlan fémtestet (pl. fűtőtest), hogy levezesse a statikus feltöltődést, mely károsíthatja a kézi jeladó belső részegységeit!
- Figyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés vagy nedvesség a kézi jeladó belsejébe!

- Illesszen be egy laposfejű csavarhúzó (30) a kézi jeladó oldalsó nyílásába (31).
- Nyissa ki a kézi jeladó házát úgy, hogy enyhén elfordítja a csavarhúzót, majd emelje le a jeladóház alsó részét (32).
- Húzza ki az elemet (33) a tartójából (34).
- Csúsztassa be az új elemet a tartóba (34). Figyeljen arra, hogy az elem feliratos fele(35) felfelé mutasson.

Tárolás/Teleelés

Fagy esetén a készüléket le kell szerelni. Alaposan tisztítsa meg a készüléket, és ellenőrizze épségét.

A készüléket vízbe merítve vagy vízzel megtöltve, fagymentesen kell tárolni. A dugós csatlakozót nem szabad elárasztani!

Kopóalkatrészek

- Járóegység

Pótalkatrészek

Az OASE eredeti alkatrészeivel a készülék biztonságos marad és továbbra is megbízhatóan működik.

Alkatrészrajzokat és alkatrészeket internetes oldalunkon talál.



www.oase-livingwater.com/alkatreszek

Megsemmisítés



ÚTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előírányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.



TUDNIVALÓ:

Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket ne dobja ki a háztartási szemétkébe.

- Az elemek ártalmatlanításához az erre kijelölt visszavételi helyeket használja.

Elemek ártalmatlanítása az Európai Közösségen belül

A fogyasztókat törvény kötelezi az elhasznált elemek leadására. A visszaszolgáltatás ingyenes.

- Az elemek ártalmatlanítását városa vagy települése nyilvános visszavételi- és újrahasznosító rendszerén keresztül végezze vagy ott adja le azokat, ahol vásárolta.

Jelölések káros anyagokat tartalmazó elemeken

Pb = az elem ólmot tartalmaz

Cd = az elem kadmiumot tartalmaz

Hg = az elem higanyt tartalmaz

Li = az elem lítiumot tartalmaz

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach.
- Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem.
- Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie prądem są możliwe! Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie.
- Nie używać urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Uszkodzonego przewodu podłączeniowego nie można wymienić. Oddać urządzenie do utylizacji.

Przepisy bezpieczeństwa

Instalacja elektryczna zgodna z przepisami

- Instalacje elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistów elektryków.
- Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienie przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Transformator należy ustawiać w bezpiecznym odstępnie, wynoszącym co najmniej 2 m od wody.
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.
- Urządzenie podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Bezpieczna eksploatacja

- Przewody należy układać w sposób chroniony przed uszkodzeniami i tak, żeby nie stanowiły niebezpieczeństwa po-
tknięcia się.
- Nie przenosić ani ciągnąć urządzenia chwytając za przewód elektryczny.
- W przypadku uszkodzonego przewodu elektrycznego nie wolno użytkować urządzenia.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek technicznych urządzenia.
- Obudowę urządzenia oraz należących do niego elementów wolno otworzyć tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie zalecane
w instrukcji.
- Przy urządzeniu należy wykonywać tylko te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli nie da się usunąć
problemu we własnym zakresie, to należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego lub w razie wątpliwości
do producenta.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych i oryginalnego wyposażenia dodatkowego.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła emitowanego przez urządzenie.
- Urządzenia należy używać tylko transformatorem dostarczonym w zestawie.

Przedmowa do instrukcji użytkowania

Witamy w OASE Living Water. Kupując Water Quintet Creative, dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zapoznać się z za-
sadą działania urządzenia. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia wykonywać tylko według przedłożonej in-
strukcji.

Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytko-
wania.

Instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu
właścicielowi należy przekazać również instrukcję użytkowania.

Ostrzeżenia w niniejszej instrukcji

Ostrzeżenia w niniejszej instrukcji są klasyfikowane przez hasła ostrzegawcze, które określają wielkość zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

- Określa możliwą niebezpieczną sytuację.
- W razie lekceważenia może dojść do wypadku z ciężkimi lub śmiertelnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE

- Określa możliwą niebezpieczną sytuację.
- W razie lekceważenia może dojść do lekkich lub nieznacznych skaleczeń.



WSKAZÓWKA

Informacje przyczyniające się do lepszego zrozumienia i do zapobiegania możliwym szkodom materialnym lub
w środowisku naturalnym.

Odośniki w niniejszej instrukcji

- A Odośnik do rysunku, np. rysunek A.

Zakres dostawy

Rysunek A	Ilość	Opis
1	5	Fontanna
2	1	Transformator
3	1	Skrzynka sterownicza 12 V
4	1	Obudowa ochronna
5	1	Pręt do wbicia do ziemi
6	10	Przedłużacz rurowy
7	1	Pilot (wraz z bateriami, typ CR 20 32)

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Water Quintet Creative, zwany dalej "urządzeniem", jest zespołem kilku fontann wodnych z oświetleniem diodowym. Fontanny wodne mogą być trwale ustawione lub zawieszane w dowolnym układzie.

Urządzenie może być używane wyłącznie w czystej wodzie stawowej o temperaturze w zakresie od +4°C do +35°C. Także wszystkie inne części wchodzące w zakres dostawy mogą być używane tylko w tym celu.

Urządzenie może być używane w basenach i kąpieliskach oraz w zbiornikach wodnych na tarasach. Odstęp urządzenia od brzegu musi wynosić co najmniej 1,5 m.

Instalacja mechaniczna

Ustawianie urządzenia Water Quintet Creative

Wskazówki dotyczące obu wariantów instalacji (A, B, C):

Dla elastycznego ustawienia pomp, kable mogą zostać oddzielone przez nakręcenie osłony kablowej (A, 36) na wiązkę kabli. W każdym przypadku obowiązują następujące zalecenia:

- Odstęp pomp od brzegu stawu lub zbiornika musi wynosić co najmniej 1,5 m.
- Pompy należy ustawić w taki sposób, aby były stale zanurzone w wodzie.
- Należy zapewnić niczym nieutrudniony dopływ wody do smoka ssawnego pomp (8).

Wariant 1 - Instalacja do podłoża (C):

- Pompy należy ustawić w wodzie możliwie poziomo na trwałym podłożu.
- W przypadku większej głębokości należy przykręcić przedłużacz rurowy (6) pomiędzy dyszami lamp diodowych (10) i pompami (12), aby wyrównać różnice wysokości. W przeciwnym razie należy wybrać inne, odpowiednie miejsce ustawienia. Maksymalnie na jedną pompę należy założyć dwa przedłużacze rurowe.
- Aby uniknąć poślizgu, cokół pompy należy obciążyć kamieniami lub przykręcić pompy do płyty.

Wariant 2 - Instalacja zawieszona (D):

- Odkręcić osadę dyszy (9).
- Do zawieszenia należy przykręcić jeden lub dwa załączone w dostawie przedłużacze rurowe (6) pomiędzy dyszą lamp diodowych (10) i pompą (12).
- Pompy należy zawiesić na odpowiedniej płycie nośnej (11). Należy pozwolić na położenie się osady dyszy (9) na płycie nośnej lub zatopić ją w płycie nośnej (D).

Ustawianie skrzynki sterowniczej i transformatora



OSTRZEŻENIE

Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie niebezpiecznym napięciem elektrycznym!

- Urządzenie może być używane tylko z pokrywą ochronną.
- Ustawić urządzenie w sposób zabezpieczony przed zalaniem, w odległości co najmniej 2 m od wody.

Skrzynkę sterowniczą 12 V należy chronić przed działaniem promieni słonecznych (maks. 40°C).

Wariant 1 (E):

- W wybranym miejscu wbić pręt uziemiający (5) w ziemię, na całą długość.
- Skrzynkę sterowniczą 12 V (3) nasunąć na wbity pręt uziemiający (5).

Wariant 2 (F):

- Przykręcić skrzynkę sterowniczą 12 V (3) 4 śrubami (13) (niedostarczane w zestawie) przez otwory (14) w obudowie skrzynki sterowniczej (3) do podłoża.

Montaż transformatora (G):

ustawić transformator (2) w pobliżu skrzynki sterowniczej 12 V (3).

Wskazówka: Uważać, aby kabel nie został naprężony!

Instalacja elektryczna



W S K A Z Ó W K A

Urządzenie ulegnie zniszczeniu, gdy zostanie podłączone do ściemniacza. Ono zawiera wrażliwe podzespoły elektryczne.

- Nie podłączać urządzenia do zasilania z regulacją napięcia.

Połączenie urządzenia ze skrzynką sterowniczą 12V (G, H):

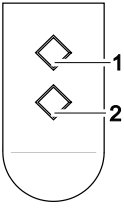
- Wtyczkę pompy (18) i wtyczkę dyszy lamp diodowych (20) włożyć w odpowiednie gniazda dla pompy (19) i dysz lamp diodowych (21) w skrzynce sterowniczej 12V (3). Przestrzegać kolejności wtyczek (oznaczenia na wtyczkach).
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (17) transformatora do tylnego gniazda (15) skrzynki sterowniczej 12 V (3) i przykręcić go nakrętką złączkową (16).
- Nasadzić osłonę (4) na skrzynkę sterowniczą 12 V(3).

Uruchomienie

Włączanie urządzenia: Wtyczkę sieciową transformatora włożyć w gniazdo wtykowe. Urządzenie zostaje uruchomione w programie 1 (patrz część Obsługa).

Wyłączanie urządzenia: Wyjąć wtyczkę sieciową transformatora.

Obsługa

	<p>Przy pomocy pilota (A, 7) można wybrać jeden z 9 zaprogramowanych programów działania fontann wodnych. Przy uruchomieniu i po każdym ponownym włączeniu urządzenia automatycznie zostaje wybrany program 1.</p> <p>P0 Urządzenie wyłączone, tryb oczekiwania (Stand-By)</p> <p>P1 Wszystkie fontanny aktywne, stała wysokość do maks. 30 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P2 Wszystkie fontanny aktywne, stała wysokość do maks. 70 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P3 Wszystkie fontanny aktywne, dynamiczna wysokość fontann do maks. 70 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P4 Fontanny aktywne na przemian w określonych odstępach, maks. 70 cm wysokości Światło zostanie włączone dla fontanny, która jest w danym wypadku aktywna</p> <p>P5 Wszystkie fontanny aktywne, stała wysokość do maks. 110 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P6 Wszystkie fontanny aktywne, dynamiczna wysokość fontann do maks. 110 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P7 Fontanny aktywne na przemian w określonych odstępach, maks. 140 cm wysokości Światło zostanie włączone dla fontanny, która jest w danym wypadku aktywna</p> <p>P8 Wszystkie fontanny aktywne, dynamiczna wysokość fontann do maks. 140 cm Światło przy wszystkich fontannach włączone</p> <p>P9 Kilka fontann aktywnych na przemian w zmianie, maks. 140 cm wysokości Światło zostanie włączone dla fontann, które są w danym wypadku aktywne</p> <p>Wybieranie następnego programu: przycisk 1 Wybieranie poprzedniego programu: Przycisk 2</p> <p>Wskazówka:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jeśli urządzenie jest włączane przez zegar sterujący, zawsze uruchamia się program 1. - Możliwe są niewielkie różnice w wysokości fontann.
---	---

Pilot dostarczany wraz z urządzeniem jest już dostrojony do skrzynki sterowniczej 12 V. Każdy kolejny pilot musi zostać ponownie dostrojony do skrzynki sterowniczej 12 V.

Dostrajanie pilota (J):

Odbiornik jest wyposażony w przycisk strojenia (24), co pozwala na dostrojenie skrzynki sterowniczej 12 V do sygnału nadawczego pilota.

- Wprowadzić wskaźnik (23) w otwór przycisku strojenia (24), wsunąć aż do oporu. Wcisnąć wskaźnik (23) dalej, aż opór zostanie zwolniony. Przycisk strojenia (24) jest aktywny.
- Za pomocą wskaźnika (23) wcisnąć przycisk strojenia (24) i przytrzymać przez co najmniej 1 sekundę.
- Następnie nacisnąć dowolny przycisk na pilocie i przytrzymać przez co najmniej 1 sekundę.

Kasowanie ustawień pilota (J):

- Za pomocą wskaźnika (23) wcisnąć przycisk strojenia (24) i przytrzymać przez co najmniej 5 sekund.

Wszystkie zapisane w odbiorniku piloty zostaną skasowane.

Wskazówka: Do odbiornika można dostroić maksymalnie 10 pilotów. Zasięg pilota wynosi maksymalnie 80 m. Przeszkody pomiędzy pilotem i odbiornikiem, słaba bateria pilota lub promieniowanie elektromagnetyczne urządzeń elektrycznych mogą zmniejszać zasięg działania pilota.

Regulacja fontanny wodnej (K):

- Aby wyregulować fontannę wodną, należy odchylić dyszę lamp diodowych (25).

Usuwanie usterek

Błąd	Przyczyna	Środki zaradcze
Pompy nie uruchamiają się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie sieciowe Skontrolować przewody
Urządzenie nie reaguje na pilota	Pilot nie jest dostrojony	Dostroić pilota
Niewystarczająca wysokość fontanny	Wimik zablokowany lub zabrudzony	Oczyszczyć wimik
	Zabrudzona obudowa filtra pompy	Wyczyścić obudowę filtra
	Dysze zabrudzone	Wyczyścić dysze
Urządzenie wyłącza się po krótkim okresie działania (ok. 10 sek.)	Zbyt wysoka temperatura wody	Przestrzegać maksymalnej temperatury wody + 35°C W celu ponownego włączenia odłączyć wtyczkę sieciową i ponownie podłączyć do gniazda sieciowego
	Pompa pracowała na sucho	Skontrolować poziom wody, w razie potrzeby dolać wody W celu ponownego włączenia odłączyć wtyczkę sieciową i ponownie podłączyć do gniazda sieciowego

Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie niebezpiecznym napięciem elektrycznym!

- Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć napięcie sieciowe wszystkich znajdujących się w wodzie urządzeń.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie sieciowe.

Czyszczenie urządzenia (L, M, N):

- W celu otwarcia należy poluzować obsadę dyszy (9) przez lekki obrót. Odkręcić dysze lamp diodowych (10) i w razie potrzeby przedłużacz rurowy (6) (patrz rys. D).
- Odpowiednią pompę (26) wysunąć z boku z uchwytu zapadkowego końcówki ssawnej (27).
- Poprzez lekki obrót zdjąć pokrywę pompy (28) i wyjąć wimik (29).
- Wszystkie części czyścić szczotką pod bieżącą wodą.

Montowanie urządzenia:

Urządzenie zmontować, wykonując wszystkie czynności w odwrotnej kolejności (L, M, N).

Wskazówka: Obudowę pompy wsunąć w końcówkę ssawną do momentu jej zatrzasknięcia.

Wymiana baterii w pilocie (O, P):



W S K A Z Ó W K A

Pilot może zostać uszkodzony, jeśli będzie obsługiwany nieprawidłowo!

- Dotknąć nieosłoniętej powierzchni metalowej (np. grzejnika), aby odprowadzić ładunki statyczne, które mogłyby uszkodzić wewnętrzne elementy pilota!
 - Uważać, aby do wnętrza pilota nie dostał się brud ani wilgoć!
-
- Śrubokręt płaski (30) wsunąć w boczny otwór (31) pilota.
 - Otworzyć obudowę pilota, obracając lekko śrubokręta i zdjąć dolną część obudowy (32).
 - Wyjąć baterię (33) z uchwytu (34).
 - Wsunąć nową baterię w uchwyt (34). Zwrócić uwagę, aby wytłoczony koniec (35) baterii był skierowany w górę.

Magazynowanie / Przechowywanie w okresie zimowym

W przypadku wystąpienia mrozu urządzenie musi zostać zdemontowane. Przeprowadzić gruntowne oczyszczenie i skontrolować urządzenie pod względem uszkodzeń.

Urządzenie należy przechowywać zanurzone w wodzie lub napełnione wodą, w miejscu nienarażonym na działanie mrozu. Nie zanurzyć wtyczki w wodzie!

Części ulegające zużyciu

- Jednostka wirnikowa

Części zamienne

Dzięki oryginalnym częściom zamiennym OASE urządzenie pozostaje bezpieczne i będzie nadal niezawodnie działać.

Rysunki i wykazy części zamiennych znajdują się na naszej stronie internetowej.



www.oase-livingwater.com/czescizamienne

Usuwanie odpadów



W S K A Z Ó W K A

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie uczynić nienadającym się do użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego i oddać do utylizacji tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów.



W S K A Z Ó W K A

Utylizacja baterii

Baterii nie zalicza się do odpadów domowych.

- Baterie należy oddać do utylizacji poprzez przewidziany do tego system zwrotów.

Utylizacja baterii w krajach Unii Europejskiej

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany zwrócić zużyte baterie w sposób zgodny z przepisami. Zwrot jest bezpłatny.

- Baterie należy oddać do utylizacji poprzez publiczny system zwrotów i recyklingu w mieście lub gminie użytkownika, bądź oddać je do sklepu, w którym zostały kupione.

Oznakowanie baterii zawierających substancje szkodliwe

Pb = bateria zawiera ołów

Cd = bateria zawiera kadm

Hg = bateria zawiera rtęć

Li = bateria zawiera lit

Překlad originálu Návodu k použití.

VAROVÁNÍ

- Tento přístroj nesmí být používán dětmi do 8 let a kromě toho i osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje a mohou z tohoto důvodu vzniknout nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s jmenovitým poruchovým proudem maximálně 30 mA.
- Přístroj zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Může dojít ke smrti nebo těžkým zraněním elektrickým proudem! Dříve, než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje, které jsou ve vodě, od elektrická síť.
- Přístroj nesmíte používat, pokud jsou poškozené elektrické vodiče nebo kryty.
- Poškozený přívodní kabel nelze vyměnit. Přístroj zlikvidujte.

Bezpečnostní pokyny

Elektrická instalace podle předpisů

- Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením pro zřizovatele a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Za kvalifikovaného elektrikáře je považována osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností způsobilá a oprávněná provádět jí zadané práce. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- Přístroj zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstříkující voda).
- Trafo musí být instalováno v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m od vody.
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.
- Připojujte přístroj pouze ke správně instalované zásuvce.

Bezpečný provoz

- Vodiče instalujte tak, aby byly chráněné před poškozením a pamatujte, že o ně nesmí nikdo zakopnout.
- Nepřenášejte přístroj za elektrické vodiče ani jej za ně netahejte.
- Při vadném vedení nesmí být přístroj provozován.
- Nikdy neprovádějte technické změny na zařízení.
- Otevírejte kryt přístroje nebo příslušné díly pouze za předpokladu, že jste k tomu vysloveně vyzváni v návodu.
- Provádějte na přístroji pouze takové práce, které jsou popsány v tomto návodu. Pokud nelze problémy odstranit, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo v případě pochybností výrobce.
- Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje přístroje.
- Přístroj provozujte pouze s trafem obsaženém v dodávce.

Pokyny k tomuto návodu k použití

Vítejte u OASE Living Water. Koupě tohoto výrobku Water Quintet Creative byla dobrou volbou.

Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtete návod a s vaším novým přístrojem se seznámte. Všechny práce na tomto přístroji a s tímto přístrojem smějí být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změně vlastníka prosím předejte i návod.

Výstražná upozornění v tomto návodu

Varovné pokyny v tomto návodě jsou klasifikovány pomocí signálních slov, které označují míru nebezpečí.



VAROVÁNÍ

- Označuje možnou nebezpečnou situaci.
- Při nedodržení můžou být důsledkem smrt nebo těžká zranění.



OPATRNĚ

- Označuje možnou nebezpečnou situaci.
- Při nedodržení můžou být důsledkem lehká nebo nepatrná zranění.



UPOZORNĚNÍ

Informace, které slouží pro lepší pochopení nebo předcházení možným materiálním škodám nebo škodám na životním prostředí.

Upozornění v tomto návodu

- A Odkaz na jeden z obrázků., např. obrázek A.

Rozsah dodávky

Obrázek A	Počet	Popis
1	5	Vodní fontána
2	1	Transformátor
3	1	Řídicí skříň 12 V
4	1	Ochranný kryt
5	1	Zapichovací kolík
6	10	Prodlužovací trubka
7	1	Ruční ovladač (včetně baterie, typ CR 20 32)

Použití v souladu s určeným účelem

Water Quintet Creative, dále jen "Přístroj", je sada řady vodních fontán s LED osvětlením. Vodní fontány mohou být postaveny nebo zavěšeny v libovolném uspořádání.

Přístroj smí pracovat pouze s čistou vodou jezírka o teplotě od +4 °C do +35 °C. Také všechny ostatní díly ze zásuvkového spojení smí být používány pouze k tomuto účelu.

Přístroj se smí používat v rybnících určených k plavání a koupání a pro vodní nádrže na terasách. Jeho vzdálenost od okraje musí činit nejméně 1,5 m.

Mechanická instalace

Instalace Water Quintet Creative

Pokyny pro obě varianty instalace (A, B, C):

Pro flexibilní instalaci čerpadla může být kabel uvolněn roztočením kabelové ochrany (A, 36) ze svazku kabelů. V každém případě platí:

- Vzdálenost čerpadla od okraje rybníka nebo nádrže musí činit nejméně 1,5 m.
- Čerpadla instalujte tak, aby byla vždy zcela ponořena ve vodě.
- Zajistěte neomezený přítok vody do filtračního koše čerpadla (8).

Varianta 1 – Instalace dna (C):

- Čerpadlo instalujte do vody pokud možno vodorovně na pevný podklad.
- Při větší hloubce vody našroubujte prodlužovací trubky (6) mezi světelné LED trysky (10) a čerpadla (12), aby se vyrovnal výškový rozdíl. V opačném případě vyberte jiné vhodnější místo. Na jednom čerpadle mohou být nasazeny maximálně dvě prodlužovací trubky.
- Aby neplaval, zatěžte patiči čerpadla kameny nebo čerpadlo našroubujte na desku.

Varianta 2 – Instalace nadloží (D):

- Odšroubujte držák trysky (9).
- Přišroubujte ke spádům jednu nebo dvě dodané prodlužovací trubky (6) mezi světelné LED trysky (10) a čerpadlo (12).
- Čerpadlo nasadte do vhodné nosné desky (11). Držák trysky (9) nechte položený buď na nosné desce nebo jej ponořte do nosné desky (D).

Instalace řídicí skříně a trafa



VAROVÁNÍ

Smrt nebo těžká zranění nebezpečným elektrickým napětím!

- Přístroj provozujte pouze s ochranným krytem.
- Přístroj instalujte ve vzdálenosti minimálně 2 m od vody, aby nedošlo k zatopení.

Řídicí skříň 12 V nainstalujte na místo chráněné před slunečním zářením (max. 40 °C).

Varianta 1 (E):

- Na požadovaném místě zapíchněte do země zapichovací kolík (5) po celé jeho délce.
- Nasuňte řídicí skříň 12 V (3) na tento kolík (5).

Varianta 2 (F):

- Přišroubujte řídicí skříň 12 V (3) k podkladu pomocí 4 šroubů (13) (nejsou součástí dodávky) výřezy pro šrouby (14) v krytu řídicí skříně 12 V (3).

Instalace trafo (G):

Trafo (2) umístěte do blízkosti řídicí skříně 12 V (3).

Upozornění: Kabel musí být položen volně, nesmí být napnutý!

Elektrická instalace



UPOZORNĚNÍ

Přístroj se zničí, pokud se bude provozovat se stmívačem. Obsahuje citlivé elektrické součásti.

- Přístroj nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji proudu.

Přístroj spojte s řídicí skříní 12 V (G, H):

- Zástrčku čerpadla (18) a a světelné LED trysky (20) zasuňte do příslušných zásuvek pro čerpadlo (19) a světelnou LED trysku (21) řídicí skříně 12 V (3). Dodržte pořadí zástrček (značky na zástrčkách).
- Připojovací kabel (17) trať zasuňte do zadní zásuvky (15) řídicí skříně 12V (3) a přišroubujte jej pevně převlečnou maticí (16).
- Nasuňte ochranný obal (4) na řídicí skříně 12 V (3).

Uvedení do provozu

Zapnutí přístroje: Zasuňte zástrčku trať do zásuvky. Přístroj se zapne s programem 1 (viz odstavec ovládání).

Vypnutí přístroje: Vytáhněte zástrčku trať ze zásuvky.

Ovládání

	<p>Ručním ovladačem (A, 7) vybírat mezi 9 pevně naprogramovanými programy fontány. Při uvedení do provozu a při každém opakovaném zapnutí přístroje je automaticky zvolen program 1.</p> <p>P0 Přístroj je vypnutý, režim Stand-By</p> <p>P1 Všechny fontány jsou aktivní, pevná výška max. do 30 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P2 Všechny fontány jsou aktivní, pevná výška max. do 70 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P3 Všechny fontány jsou aktivní, dynamická výška fontány, max. 70 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P4 Střídavě v intervalech je aktivní jedna fontána, max. výška 70 cm Světlo se zapne vždy u aktivní fontány</p> <p>P5 Všechny fontány jsou aktivní, pevná výška max. do 110 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P6 Všechny fontány jsou aktivní, dynamická výška fontány, max. 110 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P7 Střídavě v intervalech je aktivní jedna fontána, max. výška 140 cm Světlo se zapne vždy u aktivní fontány</p> <p>P8 Všechny fontány jsou aktivní, dynamická výška fontány, max. 140 cm Světlo je u všech fontán zapnuté</p> <p>P9 Střídavě v intervalech je aktivních více fontán, max. výška 140 cm Světlo se zapne vždy u aktivních fontán</p> <p>Zvolit následující program: Tlačítko 1 Zvolit předchozí program: Tlačítko 2</p> <p>Upozornění:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zapíná-li se přístroj časovými hodinami, spustí se vždy program 1. - Nelze vyloučit odchylky ve výškách fontán.
--	---

Ruční ovladač, který je součástí balení, je již naladěný na řídicí skříně 12 V. Řídicí skříně 12 V se pro každý další ruční ovladač musí nově naladit.

Ladění ručního ovladače (J):

Pro naladění řídicí skříně 12 V na vysílací signál ručního ovladače je přijímač vybaven ladicím tlačítkem (24).

- Zasuňte kolíček (23) do otvoru v ladicím tlačítku (24) dokud neucítíte odpor. Tlačte kolíček (23) dále, dokud tento odpor nepřekonáte. Ladicí tlačítko (24) je nyní aktivováno.
- Tlačítko ladění (24) stiskněte kolíčkem (23) nejméně na 1 sekundu.
- Poté stiskněte libovolné tlačítko na ručním ovladači po dobu minimálně 1 sekundy.

Mazání ručního ovladače (J):

- Tlačítko ladění (24) stiskněte kolíčkem (23) nejméně na 5 sekund.

Všechny údaje k přijímačům uložené v paměti ručního ovladače se tím vymažou.

Upozornění: Na přijímači můžete odladit maximálně 10 ručních ovladačů. Dosah ručního ovladače činí maximálně 80 m. Překážky mezi vysílačem a přijímačem, slabé baterie vysílače nebo elektromagnetické záření od elektrických přístrojů negativně ovlivňují dosah.

Vyrovnaní vodní fontány (K):

- Natočte vždy světelné LED trysky (25), aby se srovnala vodní fontána.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Čerpadla neběží	Chybí síťové napětí	Zkontrolovat síťové napětí Zkontrolujte přívodní vedení
Přístroj nereaguje na ruční ovladač	Ruční ovladač není naladěný	Naučte ruční ovladač
Nedostatečná výška fontány	Oběžné kolo je zablokované nebo zanesené nečistotami	Vyčistit rotor
	Filtrační kryt čerpadla zanesen nečistotami	Vyčistit misku filtru
	Trysky zanesené nečistotami	Vyčistit trysky
Přístroj po krátké době chodu (cca po 10 s) vypne	Teplota vody je příliš vysoká	Dodržte maximální teplotu vody + 35 °C Pro opětovné zapnutí vytáhněte síťovou zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky
	Čerpadlo běželo nasucho	Zkontrolujte hladinu vody a případně vodu doplňte. Pro opětovné zapnutí vytáhněte síťovou zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ

Smrt nebo těžká zranění nebezpečným elektrickým napětím!

- Dříve než budete sahat do vody, vypněte veškerá zařízení nacházející se pod vodou, která jsou pod napětím.
- Než začnete pracovat se zařízením, odpojte síťové napětí.

Přístroj vyčistěte (L, M, N):

- Pro otevření povolte držák trysky lehkým otočením (9). Odšroubujte světelné LED trysky (10) a případně i prodlužovací trubky (6) (viz obrázek D).
- Vyklapněte čerpadlo (26) směrem do boku z jeho uchycení ve filtračním koši (27).
- Lehkým otočením povolte víko čerpadla (28) a vyjměte oběžné kolo (29).
- Všechny díly umyjte kartáčem pod tekoucí vodou.

Sestavení přístroje:

Přístroj sestavte v opačném pořadí (L, M, N).

Upozornění: Zasuňte těleso čerpadla do filtračního koše, dokud neuslyšíte zaklapnutí.

Výměna baterií v ručním ovladači (O, P):



UPOZORNĚNÍ

Neodbornou manipulací můžete ruční ovladač poškodit!

- Abyste odvedli statický náboj, který by mohl poškodit součástky uvnitř ručního ovladače, dotkněte se nějaké kovové nenatřené plochy (např. topného tělesa)!
- Dejte pozor, aby se do ručního ovladače nedostala žádná nečistota ani vlhkost!

- Zasuňte plochý šroubovák (30) do otvoru na boku (31) ručního ovladače.
- Lehkým pootočením šroubováku otevřete kryt ručního ovladače a nadzvedněte spodní díl (32).
- Vytáhněte baterii (33) z držáku (34).
- Do držáku (34) zasuňte novou baterii. Přitom dejte pozor, aby baterie ukazovala stranou s vyraženými znaky (35) směrem nahoru.

Uložení/zazimování

Při mrazech se musí přístroj demontovat. Provedte důkladné čištění a zkontrolujte přístroj na poškození.

Uložte přístroj ponořený ve vodě nebo naplněný vodou při teplotě nad bodem mrazu. Neponořovat vidlici do vody!

Súčasťi podliehajúce opotrebeniu

- Rotor

Náhradní díly

S originálními díly OASE zůstane zařízení bezpečné a bude nadále spolehlivě fungovat.

Výkresy náhradních dílů a náhradní díly naleznete na naší internetové stránce.



www.oase-livingwater.com/nahradnidily

Likvidace



UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem.

- Přístroj znehodnotit odříznutím kabelu a zabránit dalšímu použití. Zlikvidovat vhodným systémem zpětného odběru.



UPOZORNĚNÍ

Likvidace baterií

Baterie nepatří do domovního odpadu.

- Likvidujte baterie pouze prostřednictvím příslušného recyklačního systému.

Likvidace baterií v rámci Evropské unie

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni vrátit vybité baterie. Vrácení je bezplatné.

- Baterie likvidujte buď prostřednictvím veřejného sběrného a recyklačního systému ve vašem městě nebo obci, nebo baterie odevzdejte tam, kde jste je zakoupili.

Označení škodlivých látek na baterii

Pb = baterie obsahuje olovo

Cd = baterie obsahuje kadmium

Hg = baterie obsahuje rtuť

Li = baterie obsahuje lithium

VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s menovitým chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu! Skôr než siahnete do vody, odpojte od siete všetky zariadenia, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú elektrické prípojky alebo kryty poškodené.
- Poškodené pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Zlikvidujte prístroj.

Bezpečnostné pokyny

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Predĺžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Transformátor osadte v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Pripojte prístroj len na zásuvku inštalovanú podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybným elektrickým vedením.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Kryt prístroja a príslušných dielov otvárajte len vtedy, ak je to výslovne uvedené v tomto návode.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú opísané v tomto návode. Ak nie je možné problémy odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákaznickeho servisu alebo v prípade pochybností výrobcu.
- Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Nikdy sa nepozrite priamo do svetelného zdroja prístroja.
- Prevádzkujte zariadenie len transformátorom, ktorý ste obdržali spolu s dodávkou.

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou Water Quintet Creative ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím, odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Informácie o nebezpečenstve v tomto návode

Výstražné pokyny v tomto návode sú klasifikované signálnymi slovami, ktoré indikujú mieru ohrozenia.



V Ý S T R A H A

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerešpektovania môže mať za následok smrť alebo najťažšie poranenia.



O P A T R N E

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerešpektovania môže byť následkom ľahké alebo zanedbateľné poranenie.



U P O Z O R N E N I E

Informácie, ktoré slúžia na lepšie porozumenie alebo na predchádzanie možným vecným škodám alebo poškodeniu životného prostredia.

Odkazy v tomto návode

- A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.

Rozsah dodávky

Obrázok A	Počet	Popis
1	5	Fontána s vodnou hrou
2	1	Transformátor
3	1	12V-ovládacia skrinka
4	1	Ochranný kryt
5	1	Zapichovací kolík
6	10	Predlžovacie potrubie
7	1	Ručný vysielač (vrátane batérie, typ CR 20 32)

Použitie v súlade s určeným účelom

Water Quintet Creative , ďalej len "zariadenie", je súprava viacerých fontán s vodnou hrou s LED osvetlením. Fontány s vodnou hrou sa dajú osadiť alebo zavesiť s ľubovoľným usporiadaním.

Zariadenie sa smie prevádzkovať výlučne s čistou vodou z vodnej nádrže pri teplote vody od +4 °C do +35 °C. Tiež ostatné súčiastky z obsahu dodávky sa môžu používať iba v tejto súvislosti.

Zariadenie sa smie používať len v nádržiach na plávanie a kúpanie a v nádobách na vodu na terasách. Jeho vzdialenosť od okraja musí byť min. 1,5 m.

Mechanická inštalácia

Osadenie Water Quintet Creative

Upozornenie pre obidve varianty inštalácie (A, B, C):

Pre pružné osadenie čerpadiel sa môžu káble nakrútením káblovej ochrany (**A, 36**) uvoľniť z káblového zväzku.

V každom prípade platí:

- Vzdialenosť čerpadiel okraja rybníka alebo nádrže musí byť min. 1.5 m.
- Čerpadlá osadte tak, aby boli vždy úplne ponorené vo vode.
- Zabezpečte neobmedzený prítok vody na filtračný kôš čerpadiel (**8**).

Variant 1 – Pevná inštalácia na dno (C):

- Osadte čerpadlá podľa možnosti vodorovne na pevný podklad vo vode.
- Pri väčšej hĺbke vody naskrutkujte predlžovacie trubky (**6**) medzi trysky s LED svetlom (**10**) a čerpadlá (**12**), aby sa vyrovnali výškové rozdiely. Alebo zvolte iné, vhodné miesto osadenia. Ouzite maximálne dve predlžovacie trubky na jedno čerpadlo.
- Aby ste zabránili vyplávaniu na povrch, zaťažte podstavce čerpadiel kameňmi alebo priskrutkujte čerpadlá na dosku.

Variant 2 – Zavesená inštalácia (D):

- Odskrutkujte držiak trysky (**9**).
- Pre zavesenie naskrutkujte jednu alebo dve dodané predlžovacie trubky (**6**) medzi trysky s LED svetlom (**10**) a čerpadlo (**12**).
- Čerpadlá zaveste do vhodnej nosnej dosky (**11**). Držiak trysky (**9**) nechajte buď priliehať na nosnú dosku alebo ho zapustíte do nosnej dosky (**D**).

Osadenie ovládacej skrinky a transformátora



V Ý S T R A H A

Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené nebezpečným elektrickým napätím!

- Prístroj prevádzkujte len s ochranným krytom.
- Prístroj sa musí postaviť vo vzdialenosti min. 2 m od vody, a musí byť chránený proti zaplaveniu.

12 V-ovládacia skrinku osadte tak, aby bola chránená pred slnečným žiarením (max. 40 °C).

Varianta 1 (E):

- Zemný kolík (**5**) zasuňte úplne do zeme na želanom mieste.
- 12 V riadiacu skrinku (**3**) nasuňte na zemný kolík (**5**).

Varianta 2 (F):

- 12 V-ovládacia skrinku (**3**) pevne naskrutkujte 4 skrutkami (**13**) (nie sú súčasťou dodávky) cez skrutkové otvory (**14**) v kryte 12 V ovládacej skrinky (**3**) na podklad.

Osadenie transformátora (G):

Transformátor (**2**) postavte do blízkosti 12 V ovládacej skrinky (**3**).

Upozornenie: Dbajte na voľné uloženie kábla!

Elektrická inštalácia



UPOZORNENIE

Prístroj sa zničí ak sa prevádzkuje s regulátorom. Obsahuje citlivé elektrické súčiastky.

- Nepripájajte prístroj k zdroju prúdu s regulovateľnou intenzitou napájania.

Spojte prístroj s 12V-ovládacou skrínkou (G, H):

- Zastrčte zástrčky čerpadiel (18) a zástrčky trysiek s LED svetlom (20) do príslušných zásuviek pre čerpadlo (19) a trysky s LED svetlom (21) 12V-ovládacej skrínky (3). Dodržte poradie konektorov (označenia na konektoroch).
- Zastrčte pripojovací kábel (17) transformátora do zadnej zásuvky (15) 12 V ovládacej skrínky (3) a pevne ho dotiahnite prírubovou maticou (16).
- Ochranný kryt (4) nasadíte na 12 V riadiacu skrínku (3).

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie prístroja: Sieťovú zástrčku transformátora zastrčte do zásuvky. Prístroj sa spustí s programom 1 (pozri odsek Obsluha).

Vypnutie prístroja: Vytiahnite sieťovú zástrčku transformátora zo zásuvky.

Obsluha

	<p>S ručným vysielateľom (A, 7) sa dá zvoliť 9 pevne naprogramovaných obrazov vodnej hry. Pri uvedení do prevádzky a pri každom opätovnom zapnutí prístroja je automaticky navolený program 1.</p> <p>P0 Zariadenie vypnuté, pohotovostný režim</p> <p>P1 Všetky fontány sú aktívne, pevná výška až do max. 30 cm Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P2 Všetky fontány sú aktívne, pevná výška až do max. 70 cm Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P3 Všetky fontány aktívne, dynamická výška fontány, max. 70 cm vysoká Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P4 Striedavo v intervaloch je aktívna vždy jedna fontána, max. 70 cm vysoká Svetlo sa zapne vždy pre aktívnu fontánu</p> <p>P5 Všetky fontány sú aktívne, pevná výška až do max. 110 cm Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P6 Všetky fontány aktívne, dynamická výška fontány, max. 110 cm vysoká Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P7 Striedavo v intervaloch je aktívna vždy jedna fontána, max. 140 cm vysoká Svetlo sa zapne vždy pre aktívnu fontánu</p> <p>P8 Všetky fontány aktívne, dynamická výška fontány, max. 140 cm vysoká Svetlo pri všetkých fontánach zapnuté</p> <p>P9 Striedavo aktívnych viaceru fontán, max. 140 cm vysoké Svetlo sa zapne vždy pre aktívne fontány</p> <p>Navoliť nasledujúci program: Tlačidlo 1 Navoliť predchádzajúci program: Tlačidlo 2</p> <p>Upozornenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ak sa zariadenie zapína časovým spínačom, spustí vždy program 1. – Sú možné odchýlky vo výškach fontán.
--	--

Spoludodaný ručný vysieláč je už naladený na 12 V riadiacu skrinku. 12 V riadiaca skrinka sa musí na každý nový ručný vysieláč naladiť nanovo.

Naladenie ručného vysieláča (J):

Aby ste 12 V riadiacu skrinku mohli naladiť na vysielací signál ručného vysieláča, je prijímač vybavený programovacím tlačidlom (24).

- Kolík (23) zaveďte do otvoru programovacieho tlačidla (24), pokiaľ nepocítite odpor. Kolík (23) zatlačte ďalej, pokiaľ neprekonáte odpor. Programovacie tlačidlo (24) je aktivované.
- Programovacie tlačidlo (24) držte stlačené kolíkom (23) po dobu približne 1 sek.
- Potom na ručnom vysieláči podržte min. 1 sek. stlačené ľubovoľné tlačidlo.

Vymazanie naladenia ručného vysieláča (J):

- Programovacie tlačidlo (24) držte stlačené kolíkom (23) po dobu približne 5 sek.

Všetky ručné vysieláče, ktoré boli uložené v prijímači, sú zmazané.

Upozornenie: Na prijímač sa dá naladiť maximálne 10 ručných vysieláčov. Dosah ručného vysieláča je maximálne 80 m. Dosah môže byť ovplyvnený prekážkami medzi vysieláčom a prijímačom, slabou batériou ručného vysieláča alebo elektromagnetickým žiarením elektrických prístrojov.

Nasmerovanie vodnej fontány (K):

- Vždy otáčajte trysku s LED svetlom (25), aby ste vodnú fontánu nasmerovali.

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Čerpadlá nefungujú	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte sieťové napätie Skontrolujte prírodné vedenia
Zariadenie nereaguje na ručný vysieláč	Ručný vysieláč nie je naladený	Naladte ručný vysieláč
Nedostatočná výška fontány	Obehové koleso je zablokované alebo znečistené	Vyčistite rotor
	Filtračná miska čerpadla je znečistená	Vyčistite misku filtra
	Trysky sú znečistené	Vyčistite trysky
Prístroj sa po krátkom čase chodu vypne (cca. 10 sek.)	Teplota vody je príliš vysoká	Dodržiavajte maximálnu teplotu vody + 35 °C. Na opätovné zapnutie vyťahnite sieťovú zástrčku a nanovo zastrčte do zásuvky.
	Čerpadlo beží na sucho	Skontrolujte hladinu vody a v prípade potreby doplňte. Na opätovné zapnutie vyťahnite sieťovú zástrčku a nanovo zastrčte do zásuvky.

Čistenie a údržba



V Ý S T R A H A

Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené nebezpečným elektrickým napätím!

- Skôr než siahnete do vody, vypnite všetky zariadenia, ktoré sa vo vode nachádzajú.
- Pred prácami na prístroji vypnite sieťové napätie.

Čistenie prístroja (L, M, N):

- Pre otvorenie uvoľnite držiak trysky (9) s ľahkým pootočením. Odskrutkujte trysky s LED svetlom (11) a prípadne aj predlžovacie potrubie (6) (pozri obr. D).
- Príslušné čerpadlo (26) vyťahnite smerom do strany z držiaka na filtračnom koší (27).
- Ľahkým pootočením povoľte kryt čerpadla (28) a vyberte obehové koleso (29).
- Keľkou vyčistite všetky diely pod tečúcou vodou.

Zostavenie prístroja:

Zariadenie opäť poskladajte v opačnom poradí (L, M, N).

Upozornenie: Teleso čerpadla zasuňte do filtračného koša, pokiaľ zreteľne nezapadne.

Výmena batérie v ručnom vysielачi (O, P):**UPOZORNENIE**

Neodbornou manipuláciou sa môže ručný vysielач poškodiť!

- Dotknite sa kovovej plochy (napr. vykurovacieho telesa), aby ste odvedli statický náboj, ktorý by mohol poškodiť interné komponenty ručného vysielачa!
- Dávajte pozor na to, aby sa do ručného vysielачa nedostali žiadne nečistoty a vlhkosť!

- Plochý skrutkovač (30) zasuňte do bočného otvoru (31) ručného vysielачa.
- Kryt ručného vysielачa otvorte ľahkým pootočením skrutkovača a zdvihnite spodnú časť krytu (32).
- Batériu (33) vyťahnite z držiaka (34).
- Novú batériu zasuňte do držiaka (34). Pritom dbajte na to, aby strana s potlačou (35) batérie smerovala nahor.

Uloženie/prezimovanie

Pri mrazoch sa musí prístroj demontovať. Vykonajte dôkladné čistenie a skontrolujte prístroj na poškodenie.

Uschovávajte zariadenie ponorené vo vode alebo naplnené vodou pri teplote nad bodom mrazu. Neponárajte vidlicu do vody!

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

- Obežná jednotka

Náhradné diely

S originálnymi dielmi od firmy OASE zostane prístroj bezpečný a bude aj naďalej spoľahlivo fungovať.

Výkresy náhradných dielov a náhradné diely možno nájsť na našich internetových stránkach.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Likvidácia**UPOZORNENIE**

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.

**UPOZORNENIE****Likvidácia batérií**

Batérie nepatria do domového odpadu.

- Batérie likvidujte len prostredníctvom príslušného systému spätného odberu.

Likvidácia batérií v Európskom spoločenstve

Podľa zákona sú spotrebiteľia povinní odovzdať opotrebované batérie. Odovzdanie je bezodplatné.

- Batérie likvidujte buď prostredníctvom špecializovaných zberných a recyklačných systémov vo svojej obci alebo ich odovzdajte na predajnom mieste.

Značky na batériách obsahujúcich škodlivé látky

Pb = batéria obsahuje olovo

Cd = batéria obsahuje kadmium

Hg = batéria obsahuje ortuť

Li = batéria obsahuje lítium

Prevod originalnih navodil za uporabo

OPOZORILO

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi električnega udara! Preden posegate v vodo, odklopite z omrežja vse naprave, ki se nahajajo v vodi.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Okvarjene priključne napeljave ni mogoče zamenjati. Odvrzite napravo med odpadke.

Varnostna navodila

Pravilna električna namestitvev

- Električne instalacije morajo ustrezati nacionalnim graditeljskim določilom in jih sme prevzeti samo strokovnjak za elektriko.
- Oseba velja za strokovnjaka za elektriko, ko je kvalificiran zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj in je upravičen, da poveri in presodi delo in ga izvede. Delo strokovnjaka zajema tudi spoznavanje možnih nevarnosti in opazovanje zadevnih regionalnih in nacionalnih norm, predpisov in določil.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Transformator namestite z varnostno razdaljo vsaj 2 m od vode.
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi.

Varna uporaba

- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami, hkrati pa pazite, da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave med nošenjem ne držite ali vlecite za električni kabel.
- Naprave s poškodovanim električnim vodom ni dovoljeno uporabljati.
- Na napravi ni dovoljeno izvajati tehničnih sprememb.
- Ohišje naprave ali pripadajočih delov odpirajte samo, če ste v teh navodilih izrecno pozvani k temu.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih. Če težav ni mogoče odpraviti, se obrnite na pooblaščen servisno službo ali v primeru dvoma na proizvajalca.
- Za napravo uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- V nobenem primeru ni dovoljeno gledati neposredno v vir svetlobe na napravi.
- Napravo poganjate samo s transformatorjem, ki ga vsebuje dobavljena pošiljka.

Opozorila k navodilom za uporabo

Dobrodošli pri podjetju OASE Living Water. Z nakupom tega izdelka Water Quintet Creative ste dobro izbrali.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in jo dobro spoznajte. Vsa dela z in na tej napravi smete izvajati samo v skladu s predloženimi navodili za uporabo.

Obvezno upoštevajte varnostna navodila za varno in pravilno uporabo.

Skrbno shranite ta navodila za uporabo. V primeru menjave lastnika priložite napravi tudi navodila za uporabo.

Opozorila v teh navodilih

Opozorila v teh navodilih so razvrščena s signalnimi besedami, ki prikazujejo stopnjo nevarnosti.



OPOZORILO

- Opisuje morebitno nevarno situacijo.
- Pri neupoštevanju lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



PREDVIDNO

- Opisuje morebitno nevarno situacijo.
- Pri neupoštevanju lahko pride do lahkih ali majhnih telesnih poškodb.



OPOMBA

Informacije, ki so namenjene boljšemu razumevanju ali preprečevanju morebitne materialne ali okoljske škode.

Reference v teh navodilih

- A Sklic na eno sliko, npr. sliko A.

Vsebina pošiljke

Slika A	Število	Opis
1	5	Fontana z vodometom
2	1	Transformator
3	1	12V-škafca za krmiljenje
4	1	Zaščitni pokrov
5	1	Klin za tla
6	10	Cevni podaljšek
7	1	Ročni oddajnik (vključno z baterijo, vrsta CR 20 32)

Pravilna uporaba

Water Quintet Creative, v nadaljevanju imenovana "Naprava", je komplet večih fontan z vodometom z LED-osvetlitvijo. Fontane z vodometom so lahko na razpolago v poljubni izvedbi pritrjene ali viseče.

Naprava sme obratovati izključno z čisto vodo v bajerju pri vodni temperaturi od +4° C do +35° C. Tudi vse druge dobavljene dele smete uporabljati samo v tem sklopu.

To napravo smete uporabljati v plavalnih in kopalnih bajerjih in v vodnih posodah na terasah. Njena razdalja do roba mora biti vsaj 1,5 m.

Mehanska instalacija

Namestite Water Quintet Creative

Navodilo za obe varianti instalacije (A, B, C):

Za fleksibilno namestitev črpalke lahko sprostite kabel z odvijanjem kabelske zaščite (**A, 36**) iz svežnja kablov. V vsakem primeru velja:

- Razdalja med črpalko in robom bajerja ali bazena mora znašati vsaj 1,5 m.
- Črpalko namestite tako, da je popolnoma potopljena v vodi.
- Zagotovite neoviran dotok vode v filtrirno košaro črpalke (**8**).

Varianta 1 – trdna talna instalacija (C):

- Črpalko po možnosti namestite vodoravno na trdno podlago.
- Pri zelo globoki vodi privijte podaljšek cevi (**6**) med LED šobo za svetilke (**10**) in črpalko, (**12**) da izravnate višinsko razliko. V nasprotnem primeru izberite drug primernejši prostor za namestitev. Maksimalno vstavite dva podaljška cevi na črpalko.
- Da preprečite izplavitev, podstavek črpalke obežite s kamni ali privijte črpalko na ploščo.

Varianta 2 - viseča instalacija (D):

- Držalo za šobe (**9**) odvijte.
- Za vpenjanje privijte en ali dva dobavljena podaljška cevi (**6**) med LED šobo za svetilko (**10**) in črpalko (**12**).
- Črpalko vpnite v primerno nosilno ploščo (**11**). Držalo za šobe (**9**) bodisi pustite ležati na nosilni plošči bodisi ga vsadite na nosilno ploščo (**D**).

Namestitev škatle za krmiljenje in transformatorja



OPOZORILO

Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi nevarne električne napetosti!

- Napravo uporabljajte samo z zaščitnim pokrovom.
- Napravo postavite tako, da je varna pred poplavami. Od vode mora biti oddaljena vsaj 2 m.

12 V-škatalo za krmiljenje namestite tako, da jo zaščitite pred sončnimi žarki (maks. 40° C).

Možnost 1 (E):

- Vtaknite klin (**5**) na zelenem mestu po celi dolžini v tla.
- Potisnite 12 V škatalo za krmiljenje (**3**) na klin (**5**).

Možnost 2 (F):

- Privijte 12 V škatalo za krmiljenje (**3**) na podlago, in sicer s 4 vijaki (**13**) (ni priloženo) skozi zareze za vijake (**14**) na ohišju 12 V škatle za krmiljenje (**3**).

Postavi transformator (G):

Postavite transformator (**2**) v bližino krmilne škatle 12 V (**3**).

Navodilo: Upošteвайте, da ni dovoljeno kabla napeljati in namestiti pod silo vleke!

Električna inštalacija



N A S V E T

Naprava bo uničena, če jo boste uporabljali s senčnikom. Vsebuje občutljive električne sestavne dele.

- Naprave ne smete priključiti v senčni priključek.

Povežite napravo z 12V-škaflo za krmiljenje (G, H):

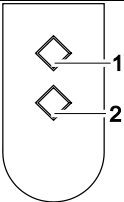
- Vtaknite vtič črpalke (18) in LED-šobni vtič za svetilko (20) v ustrezno dozo za črpalke (19) in LED šobe za svetilke (21) 12V-škafle za krmiljenje (3). Upoštevajte vrstni red, ki velja za vtiče (oznake na vtičih).
- Vtaknite vtič priključnega kabla (17) transformatorja v vtičnico zadaj (15) na 12 V škafli za krmiljenje (3) in fiksno privijte s prekrivno matico (16).
- Poveznite zaščitno lupino (4) čez krmilno škaflo 12 V (3).

Zagon

Vključite napravo: Vtaknite omrežni vtič transformatorja v vtičnico. Naprava se zažene v 1. programu (glej poglavje »Upravljanje«).

Izključite napravo: Izvlecete omrežni vtič transformatorja.

Upravljanje

	<p>Z ročnim oddajnikom (A, 7) lahko izbirate med 9 fiksno programiranimi vodnimi igranimi ilustracijami. Po zagonu in vsakem novem vklopu naprave se samodejno nastavi način 1. programa.</p> <p>P0 Naprava izključena, način »v pripravljenosti«</p> <p>P1 Vse fontane vključene, fiksna višina do maks. 30 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P2 Vse fontane vključene, fiksna višina do maks. 70 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P3 Vse fontane vključene, dinamična višina maks. 70 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P4 Fontana deluje v intervalih, višina maks. 70 cm Svetilka sveti za zadevno vključeno fontano</p> <p>P5 Vse fontane vključene, fiksna višina do maks. 110 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P6 Vse fontane vključene, dinamična višina maks. 110 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P7 Fontana deluje v intervalih, višina maks. 140 cm Svetilka sveti za zadevno vključeno fontano</p> <p>P8 Vse fontane vključene, dinamična višina maks. 140 cm Svetilke vključene za vse fontane</p> <p>P9 Več fontan izmenično deluje, višina maks. 140 cm Svetilka sveti za zadevno vključeno fontano</p> <p>Izberi naslednji program: tipka 1 Izberi predhodni program: Tipka 2</p> <p>Navodilo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Če boste napravo preko časovnega urnega stikala vklopili, bo vedno začela s programom 1. - Odstopanja pri višinah fontane so možna.
---	--

Priloženi ročni oddajnik je že programiran »taught-in« v krmilno škatlo 12 V. Vsak novi ročni oddajnik je treba dodatno programirati »teach-in« v krmilno škatlo 12 V.

Programiraj »teach-in« ročni oddajnik (J):

Za nastavitve krmilne škatle 12 V na oddajni signal ročnega oddajnika je sprejemnik opremljen s tipko za programiranje »teach-in« (24).

- Vstavite zatič (23) v odprtino za tipko »teach-in« (24), in sicer do konca giba, tako da zaznate upor. Pritisnite zatič (23) naprej, tako da premagate upor. Tipka »teach-in« (24) je vključena.
- Pritiskajte tipko »teach-in« (24) z zatičem (24) ok. 1 sekundo.
- Za min. 1 sekundo pritisnite na katero koli tipko na ročnem oddajniku.

Briši ročni oddajnik (J):

- Pritiskajte tipko »teach-in« (24) z zatičem (24) min. 5 sekund.

Izbrišejo se vsi ročni oddajniki, shranjeni v sprejemniku.

Navodilo: Na sprejemnik lahko nastavite največ 10 ročnih oddajnikov. Doseg ročnega oddajnika je maks. 80 m. Na doseg vplivajo ovire med oddajnikom in sprejemnikom, iztrošen baterijski vložek ročnega oddajnika ali elektromagnetno sevanje električnih naprav.

Izravnate vodno fontano (K):

- Vsakokrat obrnite LED šobo za svetilko (25), da pripravite vodno fontano.

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Rešitev
Črpalke se ne zaženejo.	Ni omrežne napetosti.	Preizkusite omrežno napetost. Preglejte dovodne vode.
Naprava se ne odziva na ukaze ročnega oddajnika.	Ročni oddajnik ni programiran »taught-in«	Programirajte »teach-in« ročni oddajnik.
Višina vodometra ni zadostna.	Tekalno kolo blokira ali pa je onesnaženo.	Očistite tekalno kolo.
	Filtrska lupina črpalke je onesnažena.	Očistite filtrsko lupino.
	Šobe so onesnažene.	Očistite šobe.
Naprava se zažene in po krajšem času (ok. 10 s) izključi.	Vodna temperatura je previsoka.	Upošteвайте maksimalno temperaturo vode +35° C. Za ponovni zagon iztaknite omrežni vtič in ga ponovno vtaknite v omrežno vtičnico.
	Črpalka je tekla na suho.	Preverite nivo vode in po potrebi dolijte vodo. Za ponovni zagon iztaknite omrežni vtič in ga ponovno vtaknite v omrežno vtičnico.

Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO

Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi nevarne električne napetosti!

- Preden sežete v vodo, odklopite iz omrežne napetosti vse v vodi nahajajoče se naprave.
- Preden izvajate dela na napravi, jo odklopite iz omrežne napetosti.

Očisti napravo (L, M, N):

- Za odprtje odvijte držalo za šobe (9) z rahlim vrtenjem. Odvijte šobe za svetilko LED (11) in po potrebi odvijte podaljške cevi (6) (glejte sl. D).
- S strani potisnite zadevno črpalno (26) iz zadržala za filtrsko košaro (27).
- Rahlo zavrtite in odvijte pokrov črpalke (28) ter snemite tekalno kolo (29).
- Očistite vse dele pod tekočo vodo in s krtačo.

Sestavi napravo:

Sestavite napravo v obratnem vrstnem redu (L, M, N).

Navodilo: Potisnite ohišje črpalke v filtrsko košaro do konca giba, tako da se zaskoči.

Zamenjaj baterijski vložek v ročnem oddajniku (O, P):



OPOMBA

Neppravilno rokovanje – nevarnost poškodb ročnega oddajnika!

- Dotaknite se neprevlečene kovinske površine (npr. grelno telo), tako da razbremenite statični naboj, s katero lahko poškodujete notranje dele ročnega oddajnika!
- Preprečite vdor umazanije in vlage v ročni oddajnik!
- Potisnite izvijač **(30)** v stransko odprtino **(31)** ročnega oddajnika.
- Odprite ohišje ročnega oddajnika, in sicer z rahlim obratom izvijača, in dvignite spodnji del ohišja **(32)**.
- Izvlecite baterijski vložek **(33)** iz zadržala **(34)**.
- Potisnite novi baterijski vložek v zadržalo **(34)**. Upoštevajte, da mora biti profilirana stran baterijskega vložka **(35)** gor.

Skladiščenje/Prezimovanje

Pri zmrzali je potrebno aparat demontirati. Napravo temeljito očistite in preverite glede poškodb.

Skladiščite jo potopljeno ali napolnjeno z vodo ter zavarovano pred zmrzaljo. Vtič ne sme biti pokrit z vodo!

Deli, ki se obrabijo

- Tekalna enota

Nadomestni deli

Z uporabo originalnih delov podjetja OASE je naprava še naprej varna in brezhibno deluje.

Risbe nadomestnih delov in nadomestne dele najdete na naši spletni strani.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Odlaganje odpadkov



OPOMBA

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- Onemogočite uporabo naprave tako, da prerežete kable in ga predajte službi za odstranjevanje odpadkov.



NASVET

Odlaganje baterij

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke.

- Baterije odložite med odpadke samo prek v ta namen predvidnega sistema za recikliranje.

Odlaganje baterij znotraj Evropske skupnosti

Potrošniki so zakonsko obvezani vrniti porabljene baterije. Vračilo je brezplačno.

- Baterije odložite med odpadke bodisi prek javnega sistema za vračila ali reciklažo v vašem mestu ali občini bodisi jih vrnite nazaj tja, kjer ste jih kupili.

Oznake na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi

Pb = baterija vsebuje svinec

Cd = baterija vsebuje kadmij

Hg = baterija vsebuje živo srebro

Li = baterija vsebuje litij

Prijevod originalnih uputa za uporabu

UPOZORENJE

- Djeca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i korisničkog održavanja uređaja bez nadzora.
- Uređaj mora biti zaštićen sklopkom na diferencijalnu (preostalu) struju s nazivnom diferencijalnom strujom od maksimalno 30 mA.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podaci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovim uputama.
- Može doći do smrti ili teških ozljeda uzrokovanih strujnim udarom! Prije dodirivanja vode odvojite sve električne uređaje u vodi od strujne mreže.
- Nemojte se koristiti uređajem ako su oštećeni električni vodovi ili kućište.
- Oštećen priključni vod ne može se zamijeniti. Uklonite uređaj

Sigurnosne napomene

Ispravne električne instalacije

- Električne instalacije moraju odgovarati nacionalnim odredbama i smije ih obaviti samo elektrotehnički stručnjak.
- Elektrotehnički stručnjak osoba je koja je na temelju stručne izobrazbe, znanja i iskustva osposobljena i ovlaštena obavljati povjerene radove. Rad stručnjaka obuhvaća i prepoznavanje mogućih opasnosti te poštivanje regionalnih i nacionalnih normi, pravila i propisa.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podatci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovom priručniku.
- Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Transformator postaviti na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vode.
- Zaštitite utične spojeve od vlage.
- Uređaj priključite samo na propisno montiranu utičnicu.

Siguran rad

- Vodove položite tako da se ne mogu oštetiti i pripazite da nitko preko njih ne može pasti.
- Uređaj nemojte nositi ili povlačiti na električnim vodovima.
- Uređaj se ne smije rabiti ako je električni kabel neispravan.
- Nemojte nikada provoditi nikakve izmjene na uređaju.
- Kućiče uređaja ili pripadajućih dijelova otvarajte samo ako se u uputama to izričito zahtijeva.
- Na uređaju izvodite samo zahvate opisane u ovim uputama. Ako probleme ne možete sami otkloniti, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili – ako ste u nedoumici – samom proizvođaču.
- Za uređaj upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ne gledajte nikada izravno u izvor svjetla uređaja.
- Koristite uređaj samo sa isporučenim transformatorom.

Savjeti uz ove upute za upotrebu

Dobrodošli u OASE Living Water. Kupnjom proizvoda Water Quintet Creative učinili ste dobar izbor.

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i upoznajte se s uređajem. Radovi na ovom uređaju smiju se obavljati samo prema priloženom priručniku.

U svrhu ispravne i sigurne upotrebe, obavezno se pridržavajte uputa za sigurnost.

Spremite ovaj priručnik na sigurno mjesto. Ako uređaj predate drugom korisniku, svakako mu predajte i ovaj priručnik.

Upozorenja u ovim uputama

Upozorenja navedena u ovim uputama kategorizirana su prema signalnim riječima kojima se ukazuje na stupanj ugroze.



UPOZORENJE

- Označava moguću opasnu situaciju.
- Posljedice zanemarivanja ove napomene mogu biti smrt ili najteže ozljede.



OPREZ

- Označava potencijalno opasnu situaciju.
- Posljedice zanemarivanja ove napomene mogu biti lake ili neznatne ozljede.



NAPOMENA

Informacije koje služe za bolje razumijevanje ili izbjegavanje mogućih materijalnih šteta ili onečišćenja okoliša.

Poveznice u ovim uputama

- A Referenca na sliku, primjerice sliku A.

Opseg isporuke

Slika A	Broj	Opis
1	5	Ukrasna fontana
2	1	Transformator
3	1	12V-upravljačka kutija
4	1	Zaštitno kućište
5	1	Štap za nabađanje u zemlju
6	10	Cijev za produljenje
7	1	Ručni odašiljač (uključujući baterije, tip CR 20 32)

Namjensko korištenje

Water Quintet Creative, nadalje nazvano „uređaj”, je komplet od nekoliko ukrasnih fontana sa LED osvjetljenjem. Ukrasne fontane mogu se po želji rasporediti, te postaviti na dno ili objesiti.

Uređaj se smije koristiti isključivo sa čistom jezerskom vodom pri temperaturi vode od +4°C do +35°C. Svi ostali dijelovi u isporuci smiju se koristiti samo za tu primjenu.

Uređaj se smije koristiti u jezerima za kupanje i plivanje te u posudama za vodu na terasama. Udaljenost od ruba mora iznositi najmanje 1,5 m.

Mehanička instalacija

Postavljanje Water Quintet Creative

Napomena za obje varijante instaliranja (A, B, C):

Za fleksibilno postavljanje pumpi kablovi se mogu odvrtanjem zaštite kablova (**A, 36**) iz snopa kablova odvojiti. U svakom slučaju vrijedi:

- Udaljenost pumpi od ruba jezera ili bazena mora iznositi najmanje 1.5 m.
- Pumpe tako postaviti, da su stalno i potpuno uronjene u vodu.
- Osigurati neometan dotok vode košarici sa filterima na pumpama (**8**).

Varijanta 1 – Postavljanje na dno (C):

- Pumpe po mogućnosti vodoravno na čvrstu podlogu u vodu postaviti.
- Pri većoj dubini produžnu cijev (**6**) između LED svjetlećih brizgalica (**10**) i pumpi (**12**) naviti kako bi se izjednačila razlika u visini. U drugom slučaju odabrati drugo odgovarajuće mjesto za postavljanje. Maksimalno upotrijebiti dvije produžne cijevi po pumpi.
- Kako bi se izbjeglo izronjavanje, postolje pumpe opteretiti kamenjem ili pumpu učvrstiti na jednu ploču.

Varijanta 2 – Viseća instalacija (D):

- Držač mlaznice (**9**) odvrnuti.
- Za vješanje jednu ili dvije isporučene produžne cijevi (**6**) između LED svjetlećih mlaznica (**10**) i pumpe (**12**) navrnuti.
- Pumpe objesiti na prikladnu noseću ploču (**11**). Držač mlaznica (**9**) položiti na noseću ploču ili u ploču ugraditi (**D**).

Postavljanje upravljačke kutije i transformatora



UPOZORENJE

Može doći do smrti ili teških ozljeda zbog opasnog električnog napona!

- Uređaj rabite samo sa štitnikom.
- Uređaj postavite najmanje 2 m od vode i osigurajte od poplavlivanja.

12 V-upravljačku kutiju postaviti zaštićeno od sunčanih zraka (maks. 40°C).

Varijanta 1 (E):

- Gurnite štap za nabiranje u zemlju (**5**) na željeno mjesto sa cijelom duljinom u tlo.
- Stavite 12V-upravljačku kutiju (**3**) na štap za nabiranje u zemlju (**5**).

Varijanta 2 (F):

- Pritegnite 12V-upravljačku kutiju (**3**) za podlogu sa 4 vijka (**13**) (nisu sadržani u opsegu isporuke) kroz proreze za vijke (**14**) u kućištu 12V-upravljačke kutije (**3**).

Postaviti transformator (G):

Stavite transformator (**2**) u blizini 12V-upravljačke kutije (**3**).

Napomena: Pazite na jedno premještanje kabela bez vučenja!

Električna instalacija



NAPOMENA

- Uređaj će se uništiti ako se koristi s prigušivačem. Sadrži osjetljive električne dijelove.
- Ne priključujte uređaj na električno napajanje s regulatorom.

Uređaj spojiti sa 12V-upravljačkom kutijom (G, H):

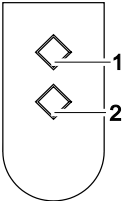
- Utaknite utikač pumpe (18) i LED-svijetlećih mlaznice (20) u odgovarajuće utičnice za pumpu (19) i LED svijetleće mlaznice (21) na 12V upravljačkoj kutiji (3). Obratite pozornost na redosljed utikača (oznake na utikačima).
- Utaknite priključni kabel (17) transformatora u stražnju utičnicu (15) 12V-upravljačke kutije (3) i pritegnite ga sa maticom zavrtnja (16).
- Navucite zaštitni omot (4) prijeko 12V-upravljačke kutije (3).

Stavljanje u pogon

Uređaj uključiti: Mrežni utikač (30) transformatora utaknuti u utičnicu. Uređaj počinje sa programom 1 (vidi odsječak Rukovanje).

Uređaj isključiti: Mrežni utikač transformatora izvući iz utičnice.

Rukovanje

	<p>Sa ručnim odašiljačem (A, 7) može se birati između 9 programiranih načina toka vodoskoka. Prilikom puštanja u pogon i kod svakog novog uključivanja uređaja program 1 je automatski odabran.</p> <p>P0 Uređaj isključen, Stand-By mod</p> <p>P1 Svi vodoskoci su aktivni, stalna visina do maks. 30 cm Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P2 Svi vodoskoci su aktivni, stalna visina do maks. 70 cm Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P3 Svi vodoskoci su aktivni, dinamična visina vodoskoka, maks. 70 cm visoki Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P4 Jedan vodoskok je izmjenično u razmacima aktivan, maks. 70 cm visok Svjetlo se priključuje dotičnom aktivnom vodoskoku</p> <p>P5 Svi vodoskoci su aktivni, stalna visina do maks. 110 cm Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P6 Svi vodoskoci su aktivni, dinamična visina vodoskoka, maks. 110 cm visoki Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P7 Jedan vodoskok je izmjenično u razmacima aktivan, maks. 140 cm visok Svjetlo se priključuje dotičnom aktivnom vodoskoku</p> <p>P8 Svi vodoskoci su aktivni, dinamična visina vodoskoka, maks. 140 cm visoki Svjetlo je kod svih vodoskoka uključeno</p> <p>P9 Više vodoskoka je naizmjenično aktivno, maks. 140 cm visoki Svjetlo se priključuje dotičnom aktivnom vodoskoku</p> <p>Sljedeći program izabrati: Tipka 1 Prijašnji program izabrati: Tipka 2</p> <p>Napomena:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ukoliko se uređaj uključuje putem vremenske sklopke, počinje uvijek programom 1. – Odstupanja su moguća kod visine vodoskoka.
---	--

U opsegu isporuke sadržani ručni predajnik je već učitani sa 12V-upravljačkom kutijom. Jedan sljedeći ručni predajnik morate iznova učitati na 12V-upravljačkoj kutiji.

Ručni odašiljač učitavati (J):

Da bi se 12V-upravljačka kutija uskladila sa signalom za odašiljanje ručnog predajnika, prijamnik je opskrbljen s jednom tipkom za memoriranje (24).

- Uvjedite jedan zatik (23) u otvor tipke za memoriranje (24) sve dok ne osjetite jedan otpor. Držite zatik (23) dalje pritisnut, sve dok otpor nije savladan. Tipka za memoriranje (24) je aktivirana.
- Tipku za memoriranje (24) držite pritisnutu zatikom (23) najmanje 1 s.
- Bilo koju tipku na ručnom odašiljaču pritisnuti najmanje 1 s.

Ručni predajnik izbrisati (J):

- Tipku za memoriranje (24) držite pritisnutu zatikom (23) najmanje 5 s.

Na prijamniku su poništeni svi memorirani ručni predajnici.

Napomena: S prijamnikom možete uskladiti maksimalno 10 ručnih predajnika. Domet ručnog predajnika iznosi maksimalno 80 m. Na domet utječu prepreke između odašiljača i prijamnika, slaba baterija ručnog predajnika ili elektromagnetsko zračenje električnih uređaja.

Usmjeravanje ukrasne fontane (K):

- Svaku LED svijetleću mlaznicu (25) zaokrenuti, kako bi usmjerili ukrasnu fontanu.

Otklanjanje neispravnosti

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Crpke nisu u pogonu	Nema napona strujne mreže.	Provjerite napon strujne mreže. Dovode kontrolirati
Uređaj ne reagira na ručni predajnik	Ručni predajnik nije učitani	Učitajte ručni predajnik.
Nedostatna visina fontane	Radno kolo je blokirano ili zaprljano	Očistite radno kolo
	Filterarsko kućište crpke je zaprljano	Očistite glavni filter
	Cjevčice su zaprljane	Cjevčice očistiti
Uređaj se isključuje nakon kratkog tijeka vremena (oko 10 sek.)	Temperatura vode je previsoka.	Pridržavati se maks. temperature vode do +35°C Za ponovno uključenje mrežni utikač izvući i iznova utaknuti u utičnicu
	Crpke suho rade	Vodostaj kontrolirati i u danom slučaju vodu nadolijevati. Za ponovno uključenje mrežni utikač izvući i iznova utaknuti u utičnicu

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Može doći do smrti ili teških ozljeda zbog opasnog električnog napona!

- Prije nego dotaknete vodu, isključite električno napajanje svih uređaja koji se nalaze u vodi.
- Prija rada na uređaju isključite dovod električne energije.

Uređaj očistiti (L, M, N):

- Da bi otvorili otpojite držač mlaznica (9) laganim zakretanjem. Odmrinite LED svijetleće mlaznice (10) i u danom slučaju cijevi za produženje (6) (vidi sliku D).
- Pomaknite dotičnu crpku (26) pobočno iz usjeka nosača filter koša (27).
- Skinite sa laganim okretajem crpkin poklopac (28) i izvadite radno kolo (29).
- Očistite sve dijelove pod tekućom vodom i sa jednom mekom četkom.

Sastavljanje uređaja:

Uređaj sastaviti obrnutim redoslijedom (L, M, N).

Napomena: Gurnite crpkino kućište u filter koša dok se primjetno ne uglati.

Promjena baterije u ručnom predajniku (O, P):



NAPOMENA

Pri neprikladnom baratanju ručni predajnik se može oštetiti!

- Dotaknite jednu neprevučenu metalnu površinu (npr. jednog grijača), da bi izveli statično punjenje, koje bi moglo da ošteti unutarnje sastojke ručnog predajnika!
- Pazite da prljavština i vlaga ne dospiju u ručni predajnik!

- Uvjedite jedan odvijač za prerez (30) u pobočni otvor (31) ručnog predajnika.
- Otvorite kućište ručnog predajnika s jednim laganim okretajem odvijača i podignite donji dio kućišta (32).
- Izvucite bateriju (33) iz nosača (34).
- Stavite novu bateriju u nosač (34). Pazite da se utisnuta strana (35) baterije prema gore pokazuje.

Skladištenje/prezimljavanje

U slučaju mraza uređaj se mora deinstalirati. Neophodno je temeljito ga očistiti i provjeriti da nije oštećen.

Uređaj se mora uskladištiti uronjen u vodu ili napunjen vodom na mjestu zaštićenom od mraza. Utikač ne smije biti potopljen!

Potrošni dijelovi

- Radna jedinica

Pričuvni dijelovi

Pri upotrebi originalnih dijelova društva OASE uređaj ostaje siguran i nastavlja raditi pouzdano.

Nacrte rezervnih dijelova i rezervne dijelove možete pronaći na našoj internetskoj stranici.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Zbrinjavanje



Napomena

Uređaj se ne smije bacati u kućni otpad.

- Učinite uređaj neuporabljivim tako da prerežete kabel, a zatim ga zbrinite preko odgovarajućeg sustava za recikliranje otpada.



NAPOMENA

Odlaganje baterija u otpad

Baterije se ne bacaju u kućni otpad.

- Odložite baterije u otpad samo putem predviđenog sustava prikupljanja otpada.

Odlaganje baterija u otpad unutar Europske zajednice

Potrošači su zakonom obvezani vratiti rabljene baterije. Povrat se ne naplaćuje.

- Baterije odložite u otpad putem javnih sustava povrata i reciklaže u svom gradu ili općini ili ih vratite na mjesto gdje su kupljene.

Oznake baterija koje sadrže štetne tvari

PB = baterija sadrži olovo

Cd = baterija sadrži kadmij

Hg = baterija sadrži živu

Li = baterija sadrži litij

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

AVERTIZARE

- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu 8 ani și peste, precum și persoane cu deficiențe psihice, senzoriale sau abilități mentale, ori cu experiență redusă și cu cunoștințe reduse, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare! Înainte de a băga mâna în apă, deconectați de la rețea toate aparatele aflate în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Cablurile de alimentare nu pot fi înlocuite. În cazul unui cablu deteriorat, aparatul trebuie reciclat.

Indicații de securitate

Instalație electrică conform normelor

- Instalațiile electrice trebuie să respecte normele firmelor naționale de montaj, lucrările fiind efectuate numai de către un electrician specializat.
- O persoană este considerată electrician specializat în cazul în care, ca urmare a instruirii de specialitate, a cunoștințelor și a experiențelor are capacitatea și dreptul să aprecieze și să efectueze lucrările care îi sunt încredințate. Lucrările efectuate în calitate de specialist includ și identificarea pericolelor posibile și respectarea normelor, prevederilor și dispozițiilor regionale și naționale.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța de fabricație de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresați unui electrician specializat.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Instalați transformatorul la o distanță de minim 2 m față de apă.
- Protejați conectorii împotriva umidității.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu prescripțiile.

Funcționare sigură

- Pozați cablurile protejate împotriva deteriorărilor și aveți grijă ca nimeni să nu cadă peste acestea.
- Nu purtați sau nu trageți aparatul prin prindere de cablul electric.
- În cazul unui cablu electric defect, aparatul nu poate fi utilizat.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice asupra aparatului.
- Deschideți carcasa aparatului sau a componentelor aferente numai în cazul în care se solicită explicit acest aspect în instrucțiuni.
- Efectuați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni. În cazul în care problemele nu pot fi soluționate, adresați-vă unui punct de service autorizat sau, în caz de incertitudine, producătorului.
- Utilizați pentru acest aparat numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu priviți niciodată direct în sursa de iluminare a aparatului.
- Utilizați echipamentul numai cu transformatorul inclus în pachetul de livrare.

Indicații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Bun venit la OASE Living Water. Ați făcut o alegere excelentă Water Quintet Creative cumpărând produsul.

Înainte de prima folosire a aparatului, citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu aparatul. Toate lucrările la și cu acest aparat pot fi efectuate numai conform manualul de față.

Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure.

Păstrați cu grijă acest manual. În cazul schimbării proprietarului, vă rugăm să dați acest manual mai departe.

Indicații de avertizare din prezentele instrucțiuni

Indicațiile de avertizare din acest manual sunt clasificate prin cuvinte semnal care afișează gradul de pericolozitate.

**AVERTIZARE**

- Desemnează o situație potențial periculoasă.
- În cazul nerespectării pot urma accidente mortale sau vătămări dintre cele mai grave.

**PRECAUȚIE**

- Desemnează o situație potențial periculoasă.
- În cazul nerespectării pot urma vătămări ușoare sau minore.

**INDICAȚIE**

Informații care servesc la o înțelegere mai bună sau la prevenirea posibilelor prejudicii materiale sau asupra mediului.

Referințe din prezentele instrucțiuni

- A Referire la o figură, de. ex. figura A.

Conținutul livrării

Fig. A	Cantitate	Descriere
1	5	Fântână cu jocuri de apă
2	1	Transformator
3	1	Cutie comandă 12V
4	1	Carcasă de protecție
5	1	Vârf pentru înfipt
6	10	Lungime furtun
7	1	Emitător manual (inclusiv baterie, tip CR 20 32)

Utilizarea în conformitate cu destinația

Water Quintet Creative, denumit în cele ce urmează "aparatur", reprezintă un set alcătuit din mai multe fântâni cu jocuri de apă cu lumini cu LED. Fântânile cu joc de apă pot fi instalate sau suspendate în funcție de alegere.

Aparaturul funcționează exclusiv cu apă curată de iaz, având o temperatură între +4°C până la +35°C. Și toate celelalte componente din pachetul de livrare vor fi utilizate numai în acest sens.

Echipamentul poate fi utilizat în iazuri și bazine de înot și în recipiente cu apă pe terase. Distanța acestuia față de margine trebuie să fie de minim 1,5 m.

Instalație mecanică

Instalarea Water Quintet Creative

Informații pentru ambele variante de instalare (A, B, C):

Pentru o instalare flexibilă a pompelor, prin rotirea protecției de cablu (A, 36) cablurile pot fi desprinse din fasciculul de cablu. În toate cazurile se aplică:

- Distanța pompelor față de marginea iazului sau a bazinului trebuie să fie de minim 1.5 m.
- Poziționați pompele astfel încât acestea să fie scufundate permanent în apă.
- Asigurați fluxul fără întreruperi al apei la nivelul coșului de filtrare al pompelor (8).

Varianta 1 – Instalare fixă (C):

- Poziționați pompele pe cât posibil orizontal pe un substrat solid în apă.
- În cazul unei adâncimi mai mari a apei, înșurubați tuburile prelungitoare (6) între duzele luminoase cu LED (10) și pompe (12), pentru a compensa diferențele de nivel. În caz contrar, alegeți un alt loc corespunzător de amplasare. Utilizați maxim două tuburi prelungitoare pentru fiecare pompă.
- Pentru a evita o ridicare la suprafață, îngreunați soclurile pompelor cu pietre sau înșurubați pompele de o placă.

Varianta 2 – Instalație suspendată (D):

- Deșurubați suportul de duză (9).
- În scop de suspendare, înșurubați unul sau două tuburi prelungitoare (6) între duzele luminoase cu LED (10) și pompă (12).
- Suspendați pompele într-o placă suport corespunzătoare (11). Lăsați suportul de duze (9) pe placa suport sau coborâți-l în placa suport (D).

Amplasarea cutiei de comandă și a transformatorului



AVERTIZARE

Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare!

- Exploatați aparatul numai cu capota de protecție.
- Instalați aparatul într-un loc ferit de inundații la o distanță de cel puțin 2 m față de apă.

Instalați cutia de comandă de 12 V ferită de razele soarelui (max. 40°C).

Varianta 1 (E):

- Introduceți sulita în pământ (5) în poziția dorită, pe toată lungimea ei.
- Glisați cutia de comandă de 12V (3) pe capătul sulitei introdusă în pământ (5).

Varianta 2 (F):

- Înșurubați strâns cutia de comandă de 12V (3) pe fundație, cu ajutorul celor 4 șuruburi (13) (șuruburile nu sunt incluse în livrare) care se introduc în decupările pentru șuruburi (14) prevăzute în cutia de comandă de 12V (3).

Montarea transformatorului (G):

Amplasați transformatorul (2) în apropierea cutiei de comandă de 12V (3).

Indicație: Fiți atenți ca la pozarea cablului, acesta să nu fie tensionat!

Instalația electrică



INDICAȚIE

Aparatul se distruge, dacă este acționat cu un reostat. Conține componente electrice sensibile.

- Nu conectați aparatul la o alimentare cu curent cu intensitate reglabilă.

Conectați aparatul la cutia de comandă de 12V (G, H):

- Introduceți ștecărul pompei (18) și ștecărul duzei luminoase cu LED (20) în mufele corespunzătoare pentru pompă (19) și duzele luminoase cu LED (21) ale cutiei de comandă de 12V (3). Respectați ordinea de conectare a ștecherelor (marcajele de pe ștechere).
- Introduceți cablul de conexiune (17) al transformatorului în priză (15) din spatele cutiei de comandă de 12V (3) și fixați-l bine cu ajutorul piuliței (16).
- Montați capota de protecție (4) peste cutia de comandă de 12V (3).

Punerea în funcțiune

Conectarea aparatului: Se introduce în priză ștecherul transformatorului. Aparatul pornește cu programul 1 (vezi capitolul privind descrierea funcționării).

Deconectarea aparatului: Scoateți ștecărul din priză.

Modalitatea de operare

	<p>Cu ajutorul telecomenzii (A, 7) pot fi selectate 9 jocuri de apă programate. La punerea în funcțiune și la fiecare nouă pornire a aparatului, se selectează în mod automat programul 1.</p> <p>P0 Aparatul este deconectat, modul Stand-By (de așteptare)</p> <p>P1 Toate fântânile sunt active, înălțime fixă a jetului de apă până la max. 30 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P2 Toate fântânile sunt active, înălțime fixă până la max. 70 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P3 Toate fântânile sunt active, înălțimea jetului de apă este variabilă, până la max. 70 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P4 Se activează alternativ câte o fântână, înălțimea jetului de apă max. 70 cm Illuminatul este aprins pentru fiecare fântână activă</p> <p>P5 Toate fântânile sunt active, înălțime fixă a jetului de apă până la max. 110 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P6 Toate fântânile sunt active, înălțimea jetului de apă este variabilă, până la max. 110 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P7 Se activează alternativ câte o fântână, înălțimea jetului de apă max. 140 cm Illuminatul este aprins pentru fiecare fântână activă</p> <p>P8 Toate fântânile sunt active, înălțimea jetului de apă este variabilă, până la max. 140 cm Illuminatul tuturor fântânilor este conectat</p> <p>P9 Se activează alternativ mai multe fântâni, înălțimea jetului de apă max. 140 cm Illuminatul se aprinde la duzele active</p> <p>Selectarea programului următor: Tasta 1 Selectarea programului anterior: Tasta 2</p> <p>Indicație:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dacă aparatul este pornit prin intermediul unui comutator contorizat, începe în toate cazurile programul 1. - Sunt posibile abateri de la înălțimea jetului de apă.
--	---

Telecomanda inclusă în livrare este pregătită să primească instrucțiuni de la cutia de comandă de 12V. Cutia de comandă de 12V trebuie acordată din nou pentru fiecare telecomandă suplimentară.

Instruirea telecomenzii (J):

Pentru acordarea cutiei de comandă de 12V cu semnalul emis de telecomandă, receptorul cutiei este prevăzut cu o tastă de instruire (24).

- Introduceți un știft (23) în orificiul tastei de instruire (24) până simțiți că acesta întâmpină o rezistență. Apăsați știftul (23) în continuare, până când se învinge rezistența întâmpinată. Tasta de instruire (24) este activată.
- Tasta de instruire (24) trebuie apăsată cu știftul (23) timp de cca. 1 s.
- Țineți apăsată orice tastă a telecomenzii timp de minimum 1 s.

Ștergerea telecomenzilor (J):

- Tasta de instruire (24) trebuie apăsată cu un știft (23) timp de cel puțin 5 s.

Toate telecomenzile memorate în receptor, sunt șterse.

Indicație: Puteți adapta maxim 10 telecomenzi la acest receptor. Distanța de acționare a telecomenzii este de maxim 80 m. Obstacolele dintre emițător și receptor, o baterie slabă a telecomenzii sau câmpul electromagnetic al aparatelor electrice pot reduce distanța de acționare.

Poziționarea fântânii de apă (K):

- Deplasați duza luminoasă cu LED (25) pentru poziționarea fântânii de apă.

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Măsuri de remediere
Pompa nu pornește	Nu există tensiune de alimentare	Verificați tensiunea din rețea Verificați circuitul de alimentare
Aparatul nu răspunde la telecomandă	Telecomanda nu este acordată cu cutia de comandă	Acordați telecomanda la cutia de comandă
Înălțime insuficientă a jetului de apă	Rotorul pompei este blocat sau murdar	Curățați rotorul
	Carcasa de filtrare a pompei este murdară	Curățați mantaua filtrului
	Diuzele sunt murdare	Curțați diuzele
Aparatul se debransează după o scurtă funcționare (cca. 10 s)	Temperatura apei este prea ridicată	Respectați temperatura maximă a apei de + 35°C Pentru repornire, se introduce ștecherul în priză.
	Pompa funcționează fără apă în ea	Verificați nivelul apei și în caz că este necesar completați cu apă. Pentru repornire, se introduce ștecherul în priză.

Curățarea și întreținerea



AVERTIZARE

Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare!

- Înainte de a băga mâna în apă, decuplați toate echipamentele aflate în apă.

Înainte de efectuarea de lucrări la nivelul echipamentului, întrerupeți energia de alimentare de la rețea.

Curățirea aparatului (L, M, N):

- Pentru deschidere, demontați suportul de duze (9) cu o ușoară mișcare de rotație. Deșurubați duzele luminoase cu LED (11) și dacă este cazul și tuburile prelungitoare (6) (vezi figura D).
- Extrageți lateral fiecare pompă (26) din suportul carcasei filtrului (27).
- Printr-o rotire ușoară slăbiți capacul pompei (28) și demontați rotorul (29).
- Curățați toate părțile componente sub jetul de apă de la robinet, cu ajutorul unei perii.

Asamblarea aparatului:

Aparatul se re-asamblează în ordine inversă (L, M, N).

Indicație: Împingeți carcasa pompei în carcasa filtrului până se clichează bine.

Inlocuirea bateriei telecomenzii (O, P):**INDICAȚII**

Telecomanda se poate defecta din cauza unei manipulări incorecte!

- Atingeți o suprafață metalică neprotejată cu vreun strat protector (spre ex. un element de încălzire), pentru a descărca încărcarea electrică statică acumulată care ar putea deteriora componentele interne ale telecomenzii!
- Fiți atent ca în telecomandă să nu pătrundă nicio murdărie sau umezeală!

- Introduceți vârful unei șurubelnițe (30) în orificiul lateral (31) al telecomenzii.
- Deschideți capacul telecomenzii printr-o rotire ușoară a șurubelniței și îndepărtați partea inferioară a carcasei (32).
- Scoateți bateria (33) din locașul ei (34).
- Introduceți noua baterie în locașul ei (34). Fiți atent ca partea imprimată (35) a bateriei să fie orientată în sus.

Depozitare/depozitare pe timp de iarnă

În timpul perioadei de îngheț aparatul trebuie dezinstalat. Realizați o curățire temeinică și verificați ca aparatul să nu prezinte deteriorări.

Depozitați aparatul imersat sau plin cu apă și ferit de îngheț. Nu imersați ștecherul !

Consumabile

- Unitate de funcționare

Piese de schimb

Cu piese originale de la OASE, aparatul se păstrează în stare sigură și funcționează în continuare ireproșabil. Desene pentru piesele de schimb și piese de schimb găsiți pe pagina noastră de internet.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Îndepărtarea deșeurilor**INDICAȚIE**

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- Faceți aparatul inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și eliminați-l prin sistemul de preluare prevăzut pentru aceasta.

**INDICAȚIE****Eliminarea bateriilor**

Bateriile nu fac parte din categoria deșeurilor menajere.

- Eliminați bateriile numai prin intermediul sistemului de recuperare prevăzut.

Eliminarea bateriilor în cadrul Comunității Europene

Consumatorii sunt obligați prin lege să returneze bateriile consumate. Returnarea nu se retribue.

- Eliminați bateriile fie prin intermediul sistemelor publice de recuperare și reciclare din orașul sau localitatea dumneavoastră sau returnați bateriile magazinului de unde le-ați achiziționat.

Marcaj pe bateriile care conțin substanțe toxice

PB = bateria conține plumb

Cd = bateria conține cadmiu

Hg = bateria conține mercur

Li = bateria conține litiu

Превод на оригиналното упътване за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред може да се използва от деца от 8 -годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на корпуса му, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- Възможни са смърт или тежки наранявания от токов удар! Преди да бъркате във водата изключете цялото електрическо оборудване във водата от електрическата мрежа.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Повреденият свързващ проводник не подлежи на смяна. Изхвърлете уреда.

Указания за безопасност

Електрическо инсталиране съгласно предписанията

- Електрическите инсталации трябва да отговарят на националните разпоредби за изграждане и могат да се правят само от електротехник.
- Дадено лице се счита за електротехник, ако е квалифицирано и упълномощено въз основа на своето професионално образование, познания и опит да оценява и извършва възложената му работа. Работата като специалист обхваща също разпознаването на възможни опасности и спазването на действащите регионални и национални стандарти, предписания и разпоредби.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на уреда, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Удължавачи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Поставете трансформатора на безопасно разстояние от водата най-малко 2 м.
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.
- Свързвайте уреда само към монтиран според изискванията контакт.

Безопасна работа

- Полагайте проводниците по начин, който ги предпазва от увреждания и не позволява спъване в тях.
- Не използвайте електрическия проводник за пренасяне на уреда и не го дърпайте.
- При дефектен електрически проводник уредът не бива да се използва.
- Не извършвайте технически промени по уреда.
- Отваряйте корпуса на уреда или на принадлежащите му части само ако това се изисква изрично според ръководството.
- Извършвайте само работи по уреда, които са описани в това ръководство. Ако проблемите не могат да бъдат отстранени, обърнете се към упълномощен филиал на клиентската служба, а при съмнения – към производителя.
- За уреда използвайте само оригинални резервни части и приспособления от окомплектовката.
- Никога не гледайте директно в източника на светлина на уреда.
- Работете с уреда само с трансформатора, включен в обема на доставката.

Инструкции към настоящото упътване за употреба

Добре дошли в OASE Living Water. С покупката на продукта Water Quintet Creative Вие направихте добър избор. Преди първото използване на уреда внимателно прочетете Ръководството и се запознайте с уреда. Всички работи по този уред трябва да бъдат извършвани само съобразно приложеното ръководство. Непременно спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно ползване. Съхранявайте грижливо това ръководство. При смяна на собственика, моля предайте и ръководството.

Предупреждения в това ръководство

Предупредителните указания в това ръководство са класифицирани със сигнални думи, които показват степента на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасна ситуация.
- При несъблюдаване последствията могат да бъдат смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава възможна опасна ситуация.
- При несъблюдаване последствията могат да бъдат леко или незначително нараняване.



УКАЗАНИЕ

Информация, служеща за по-доброто разбиране или за предотвратяването на евентуални имуществени щети или щети за околната среда.

Препратки в това ръководство

- А Препратка към фигура, напр. фигура А.

Размер на доставката

Рис. А	Брой	Описание
1	5	Фонтан с игра на водната струя
2	1	Трансформатор
3	1	Кутия за управление 12 V
4	1	Защитен полусферичен капак
5	1	Заземителен прът
6	10	Удължаваща тръба
7	1	Ръчен предавател (включително батерия, тип CR 20 32)

Употреба по предназначение

Water Quintet Creative, наричан по-нататък „уред“, е комплект от няколко водни фонтана с осветление със светодиоди. Водните фонтани могат да се поставят на твърда основа или да се окачат, произволно разположени. Уредът може да се експлоатира изключително само с чиста вода от градински езера при температура на водата от +4°C до +35°C. Също така всички други детайли от обема на поръчката могат да се използват само в тази връзка.

Уредът може да се използва в плувни и градински езера и във водни басейни на тераси. Разстоянието до края трябва да е минимум 1,5 м.

Инсталиране на механичните детайли

Монтаж на Water Quintet Creative

Инструкции за двата варианта на инсталиране (A, B, C):

За монтаж на помпите с гъвкава връзка можете да освободите кабелите чрез размотаване на кабелната изолация (A, 36) от снопа кабели. Във всички случаи важи:

- Разстоянието на помпите до края на градинското езеро или басейна трябва да е най-малко 1.5 м.
- Така поставете помпите, че те винаги да бъдат изцяло потопени във водата.
- Осигурете безпрепятствено навлизане на водата към филтърната цедка на помпите (8).

Вариант 1 – Стояща инсталация (C):

- Поставете помпите във водата по възможност хоризонтално върху твърда основа.
- При по-голяма дълбочина на водата завинтете удължаващите тръби (6) между крайниците на светодиодите (10) и помпите, (12) за да изравните разликите във височината. В противен случай изберете друго подходящо място за поставяне. Сложете максимум по две удължаващи тръби за една помпа.
- За да предотвратите изплуване, укрепете основата на помпата с камъни или завинтете помпите върху плоча.

Вариант 2 – Висяща инсталация (D):

- Отвийте държателя на крайниците за светодиодите (9).
- За окачване завинтете една или две от доставените удължаващи тръби (6) между крайниците на светодиодите (10) и помпата (12).
- Окачете помпите в подходяща монтажна плоча (11). Държателя на дюзите (9) оставете да лежи или върху монтажната плоча или зенкеровайте в монтажната плоча (D).

Монтаж на кутията за управление и трансформатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са смърт или тежки наранявания от използване на грешно електрическо напрежение!

- Работете с уреда само със сложен защитен капак.
- Монтирайте уреда като избегнете всяка опасност от наводнение на разстояние минимум 2 m от водата.

Поставете кутията за управление 12 V защитена от слънцето (макс. 40°C).

Вариант 1 (E):

- Забийте шиша в земята (5) на желаната позиция с цялата му дължина.
- Поставете 12V-та кутия за управление (3) върху шиша (5).

Вариант 2 (F):

- Затегнете 12V-вата кутия за управление (3) с 4 болта (13) (не са в обема на доставката) през отворите за болтове (14) в корпуса на 12V-та кутия за управление (3) към основата.

Поставяне на трансформатора (G):

Поставете трансформатора (2) в близост до 12V-та кутия за управление (3).

Забележка: Внимавайте за полагането на кабелите без опъване!

Електрическо инсталиране



УКАЗАНИЕ

- Уредът се поврежда, когато се работи с димер. Съдържа чувствителни електрически компоненти.
- Не свързвайте уреда към електрозахранване с димер.

Свържете уреда с кутията за управление 12 V (G, H):

- Сложете щепсела на помпата (18) и щепсела на крайниците на светодиодите (20) в съответното гнездо за помпа (19) и крайник на светодиода (21) в кутията за управление 12V (3). Спазвайте последователността на щепселите (маркировки на щепселите).
- Поставете свързващия кабел (17) на трансформатора в задното гнездо (15) на 12V-ата кутия за управление (3) и го затегнете с холандрова гайка (16).
- Поставете защитния кожух (4) върху 12 V-ата кутия за управление (3).

Въвеждане в експлоатация

Включване на уреда: Вкарайте мрежовия щепсел на трансформатора в контакта. Уредът стартира с програма 1 (виж т. „Обслужване“).

Изключете уреда: Издърпайте щепсела на трансформатора.

Обслужване

	<p>С ръчния предавател (A, 7) могат да се избират 9 постоянно програмирани образи на водната струя. При пускане в действие и при всяко ново включване на уреда автоматично се избира програма 1.</p> <p>P0 Уред ИЗКЛ., Режим Stand-by.</p> <p>P1 Всички фонтани са активни, постоянна височина до макс. 30 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P2 Всички фонтани са активни, постоянна височина до макс. 70 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P3 Всички фонтани са активни, динамична височина на фонтана макс. 70 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P4 На смени един фонтан активен на интервали, макс. 70 см височина Светлината се включва на съответния активен фонтан</p> <p>P5 Всички фонтани са активни, постоянна височина до макс. 110 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P6 Всички фонтани са активни, динамична височина на фонтана макс. 110 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P7 На смени един фонтан активен на интервали, макс. 140 см височина Светлината се включва на съответния активен фонтан</p> <p>P8 Всички фонтани са активни, динамична височина на фонтана макс. 140 см Светлината е включена на всички фонтани</p> <p>P9 Сменящо се няколко фонтана са активни на една смяна, макс. 140 см височина Светлината се включва на съответните активни фонтани</p> <p>Изберете следващата програма: Бутон 1 Изберете предишната програма: Бутон 2</p> <p>Инструкция:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ако уредът се включи през часовник-прекъсвач, винаги стартира програма 1. – Възможни са отклонения във височината на фонтаните.
--	--

Съдържащият се в обема на доставката ръчен предавател вече е програмиран към 12V-та кутия за управление. За всеки друг предавател 12V-та кутия за управление трябва да бъде наново настроена.

Програмирайте ръчния предавател (J):

За да настроите 12 V-та кутия за управление към предавателния сигнал, приемникът е оборудван с програмен бутон (24).

- Вкарайте щифта (23) в отвора за програмния бутон (24) докато усетите съпротивление. Натиснете още щифта (23), докато преодолеете съпротивлението. Програмният бутон (24) е активиран.
- Задействайте програмния бутон (24) с щифта (23) най-малко 1 сек.
- Натиснете произволен бутон на ръчния предавател за най-малко 1 сек.

Изтрийте ръчния предавател (J):

- Задействайте програмния бутон (24) с щифта (23) най-малко 5 сек.

Всички запомнени ръчни предаватели са изтрети в приемника.

Забележка: Можете да настроите максимум 10 ръчни предавателя към приемника. Обхватът на ръчния предавател съставлява максимум 80 м. Препятствия между предавател и приемник, слаба батерия на ръчния предавател или електромагнитно излъчване от електрически уреди накръняват обхвата.

Ориентирайте водния фонтан (K):

- Съответно наклонете накрайниците на светодиодите, (25) за да ориентирате водния фонтан.

Отстраняване на неизправности

Смущение	Причина	Отстраняване на смущението
Помпата не се задейства	Липсва захранващо напрежение от мрежата	Проверете напрежението в мрежата Проконтролирайте захранващите проводници
Уредът не реагира на ръчния предавател	Ръчният предавател не е програмиран	Програмирайте ръчния предавател
Височина на фонтаните недостатъчна	Работното колело е блокирано или замърсено	Почистете работното колело
	Корпусът на филтъра на помпата е замърсен	Почистете филтъра
	Дюзите са замърсени	Почистете дюзите
Уредът изключва след кратко време работа (около 10 сек.)	Температурата на водата е прекалено висока	Спазвайте максималната температура на водата от +35°C За повторно включване изгледете щепсела от мрежата и отново го включете в контакта.
	Помпата е работила на сухо	Проверете нивото на водата и евентуално долейте. За повторно включване изгледете щепсела от мрежата и отново го включете в контакта.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са смърт или тежки наранявания от използване на грешно електрическо напрежение!

- Преди контакт с водата изключете от мрежата напрежението на всички намиращи се във водата уреди.
- Преди работа по уреда изключете напрежението от мрежата.

Почистете уреда (L, M, N):

- За отваряне освободете държателите за дюзите (9) с леко завъртане. Отвийте накрайниците на светодиодите (10) и евентуално удължаващите тръби (6) (виж рис D).
- Извадете съответно помпата (26) странично от фиксиращия държател на филтърната кошница (27).
- С леко завъртане освободете капака на помпата (28) и махнете работното колело (29).
- Почистете всички части под течаща вода с мека четка.

Сглобяване на уреда:

Сглобете уреда в обратен ред (L, M, N).

Забележка: Избугайте корпуса на помпата във филтърната кошница, докато очевидно влезе в гнездото.

Смяна на батерията в ръчния предавател (O, P):**УКАЗАНИЕ**

От не надлежно манипулиране ръчният предавател може да се повреди!

- Докоснете гола метална повърхност (напр. отоплителен радиатор), за да отведете статични заряди, които биха могли да повредят вътрешните компоненти на ръчния предавател!
- Внимавайте в ръчния предавател да не попадат замърсявания и влага!

- Вкарайте отвертка **(30)** в страничния отвор **(31)** на ръчния предавател.
- Отворете корпуса на ръчния предавател с леко завъртане на отвертката и махнете нагоре долната част на корпуса **(32)**.
- Извадете батерията **(33)** от държателя **(34)**.
- Сложете нова батерия в държателя **(34)**. Внимавайте маркираната страна **(35)** на батерията да сочи нагоре.

Съхранение/Зазимяване

При опасност от слана и замръзване уредът трябва да се демонтира. Почистете основно и проверете уреда за повреди.

Съхранявайте уреда, потопен във вода иили напълнен с вода и защитен от измръзване. Не мокрете щепсела!

Бързо износващи се части

- Работен елемент

Резервни части

С оригинални части от OASE уредът ще продължи да функционира безопасно и надеждно. Резервни части и схеми към тях ще откриете на нашата интернет страница.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Изхвърляне**УКАЗАНИЕ**

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Направете уреда неизползваем, отрязвайки кабела и го изхвърлете в съответния събирателен пункт.

**УКАЗАНИЕ****Изхвърляне като отпадък на батерии**

Батериите да не се изхвърлят при битовите отпадъци.

- Изхвърляйте батериите само чрез предвидената за целта система за събиране и извозване на отпадъци.

Изхвърляне като отпадък на батерии в рамките на Европейската общност

Като потребители сте задължени от закона да връщате употребените батерии. Връщането обратно не се заплаща.

- Отстранете като отпадък батериите или с помощта на обществената система за обратно приемане и рециклиране във вашия град или община, или върнете батериите там, където сте ги купили.

Маркировка за батерии, съдържащи опасни вещества

Pb = батерията съдържа олово

Cd = батерията съдържа кадмий

Hg = батерията съдържа живак

Li = батерията съдържа литий

Переклад оригінального посібника з експлуатації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти від 8 років і старше, а також люди с обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або люди з невеликим досвідом та об'ємом знань можуть користуватись цим приладом, якщо вони при цьому знаходяться під контролем або отримали інструкції по безпечному поводженні з приладом, з повним розумінням всіх небезпек при роботі з ним.
- Діти не можуть гратися з приладом.
- Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Прилад повинен бути захищений за допомогою захисного пристрою від струму ушкодження з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Під'єднайте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на упаковці або в цій інструкції.
- Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом! Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення всі пристрої, які знаходяться у воді.
- Не використовуйте прилад в разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Заміна пошкодженого з'єднувального проводу не дозволяється. Утилізуйте прилад.

Інструкція з техніки безпеки

Електричний монтаж згідно з правилами

- Електромонтаж повинен відповідати національним будівельним інструкціям і виконуватися тільки кваліфікованими електриками.
- Особа вважається кваліфікованим електриком, тільки якщо вона на підставі професійного навчання, знання й досвіду підходить для виконання й оцінки доручених робіт. Спеціаліст також повинен вміти визначати можливі небезпеки, дотримуватися чинних регіональних і національних норм, приписів і положень.
- Під'єднайте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на пакуванні або в цій інструкції.
- У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до фахівця-електрика.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Установіть трансформатор на безпечній відстані, мінімум 2 м до води.
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.
- Підключайте прилад тільки до розетки, встановленої згідно з інструкцією.

Безпечна робота

- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від ушкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Забороняється тягнути або нести пристрій за електричні кабелі.
- При пошкодженні електричного кабелю експлуатувати пристрій заборонено.
- Забороняється змінювати конструкцію пристрою.
- Відкривайте корпус пристрою або його компонентів лише за наявності чітких вказівок щодо цього в інструкції.
- Проводьте на пристрої тільки ті роботи, які описані в цій інструкції. Якщо проблеми не вдається усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру або, в разі сумнівів, до виробника.
- Для пристрою можна використовувати тільки оригінальні запасні частини й оригінальне оснащення.
- Заборонено дивитися прямо на джерело світла приладу.
- Експлуатуйте прилад тільки із трансформатором, що входить в обсяг поставки

Вказівки до цієї інструкції з експлуатації

Ми раді, що Ви зацікавились продукцією OASE Living Water. Придбавши дану продукцію Water Quintet Creative, Ви зробили гарний вибір.

Перед першим використанням пристрою ретельно прочитайте інструкцію з експлуатації і ознайомтеся з пристроєм. Всі роботи з пристроєм проводяться лише відповідно до цієї інструкції.

Обов'язково виконуйте вказівки по техніці безпеки для безпечного та правильного користування пристроєм. Зберігайте цю інструкцію з експлуатації. У випадку зміни власника передайте йому інструкцію.

Попередження, що використовуються у цій інструкції з експлуатації

Попереджувальні сигнали в цій інструкції класифікуються за допомогою сигнальних слів, які позначають розмір загрози.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Означає можливо небезпечну ситуацію.
- При недотримання може призвести до смерті або важкої травми.

**ОБЕРЕЖНО**

- Означає можливо небезпечну ситуацію.
- Недотримання може призвести до легкої або незначної травми.

**ВКАЗІВКА**

Інформація, що слугує кращому розумінню або запобіганню можливої шкоди майну чи навколишньому середовищу.

Примітки, що використовуються у цій інструкції з експлуатації

- A Посилання на малюнок, наприклад малюнок А.

Об'єм поставки

Мал. А	Кількість	Опис
1	5	Каскадний фонтан
2	1	Трансформатор
3	1	Коробка управління 12 В
4	1	Защитный кожух
5	1	Штир
6	10	Подовжувальна труба
7	1	Пульт дистанційного управління (з батареєю, Тип CR 20 32)

Використання пристрою за призначенням

Water Quintet Creative , що надалі називається «приладом», є набором з декількох каскадних фонтанів зі світлодіодним освітленням. Каскадні фонтани можуть бути встановлені або підвішені в будь-якому порядку.

Прилад можна використовувати винятково в чистому ставку з температурою води від +4°C до +35°C. Всі інші деталі з обсягу поставки повинні бути використані тільки в цьому випадку.

Прилад може використовуватися в ставках для плавання й купання та у водяних резервуарах на терасах. Відстань до краю має становити не менш ніж 1,5 м.

Механічна установка

Установка приладу «Water Quintet Creative»

Вказівки для обох варіантів установки (А, В, С):

Для універсальної установки насосів кабель може бути відділений шляхом розкручування кабельного захисту (А, 36) кабельного джгута. За будь-яких обставинах має місце:

- Відстань насосів до краю водойми або ставка повинна становити не менш ніж 1,5 м.
- Насоси повинні бути встановлені таким чином, щоб вони завжди були занурені у воду.
- Забезпечте безперешкодний доступ води до фільтруючого кошика насосів (8).

Варіант 1 – Установка на ґрунті (С):

- Встановіть насоси у воді по можливості горизонтально на міцну основу.
- Якщо глибина занадто велика, вкрутіть подовжуючі труби (6) між світлодіодними форсунками (10) і насосами (12) для того, щоб вирівняти різницю по висоті. У протилежному випадку виберіть інше, підходяще для установки місце. Використовуйте максимально дві подовжуючі труби на кожний насос.
- Для того щоб запобігти зриву, основу насоса навантажте камінням або прикрутіть насоси до плити.

Варіант 2 – Установка в підвішеному стані (D):

- Відкрутити корпус форсунки (9).
- Для підвішування вкрутіть одну або дві подовжуючі труби, які входять у поставку, (6) між світлодіодними форсунками (10) і насосом (12).
- Навісьте насоси на підходящу несучу пластину (11). Установіть корпус форсунки (9) так, щоб він або прилягав до несучої пластини, або був заглиблений у неї (D).

Установка коробки управління та трансформатора



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом через небезпечну електричну напругу!

- Прилад повинен працювати тільки із захисним кожухом.
- Щоб запобігти zalиванню пристрою, його слід встановлювати на відстані не менше 2 м від води.

Установіть коробку управління 12 В в місці, захищеному від потрапляння сонячних променів (макс. 40°C).

Варіант 1 (E):

- Вставте штир (5) в бажаному місці по всій довжині в землю.
- Насадіть коробку управління (12 В) (3) на штир (5).

Варіант 2 (F):

- Прикрутіть коробку управління до основи (3) за допомогою 4 гвинтів (13) (не постачаються в комплекті) через отвори для гвинтів (14) на корпусі коробки управління 12 В (3).

Встановлення трансформатора (G):

Встановіть трансформатор(2) поруч з коробкою управління (12В) (3).

Вказівки: Слідкуйте за тим, щоб кабель не був надто натягнутим!

Електрична установка



ПРИМІТКА

Пристрій пошкоджується, коли він використовується з реостатом. Він містить чутливі електричні елементи.

- Не приєднуйте пристрій до джерела живлення з можливістю регулювання.

Підключіть прилад до коробки управління 12 В (G, H):

- Підключіть штекери насоса (18) і штекери світлодіодних насадок (20) до відповідних гнізд для насоса (19) і світлодіодних насадок (21) на коробці управління 12 В (3). Слідкуйте за порядком штекерів (маркування на штекерах).
- Підключіть з'єднувальний кабель (17) трансформатора до заднього гнізда (15) коробки управління 12 В (3) і закріпіть його накидною гайкою (16).
- Надіньте захисний кожух (4) на коробку управління (12В) (3).

Уведення в експлуатацію

Увімкнення приладу: Мережеву вилку трансформатора увімкнути в розетку. Прилад запускається програмою 1 (див. розділ Обслуговування).

Вимкнення приладу: Від'єднати мережний штекер трансформатора.

Обслуговування

	<p>За допомогою пульта дистанційного управління (A, 7) можна вибрати 9 запрограмованих картинок фонтана. При введенні в експлуатацію і при кожному повторному вмиканні приладу автоматично запускається програма 1.</p> <p>P0 Прилад вимкнений, режим очікування</p> <p>P1 Всі фонтани активні, стабільна висота до макс. 30см. Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P2 Всі фонтани активні, стабільна висота до макс. 70 см. Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P3 Всі фонтани активні, динамічна висота фонтана, максимальна висота 70 см. Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P4 Поперемінно активний один фонтан через певні проміжки часу, макс. висота 70 см Підсвічується активний фонтан.</p> <p>P5 Всі фонтани активні, стабільна висота до макс. 110 см Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P6 Всі фонтани активні, динамічна висота фонтана, макс. висота 110 см Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P7 Поперемінно активний один фонтан через певні проміжки часу, макс. висота 140 см Підсвічується активний фонтан.</p> <p>P8 Всі фонтани активні, динамічна висота фонтана, макс. висота 140 см Світло у всіх фонтанах ввімкнене.</p> <p>P9 Поперемінно багато активних фонтанів по черзі, макс. висота 140 см. Підсвічуються активні фонтани.</p> <p>Вибрати наступну програму: Кнопка 1 Вибрати попередню програму : Кнопка 2</p> <p>Вказівки:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Якщо прилад включається за допомогою вимикача з годинниковим механізмом, завжди запускається програма 1. – Можливі відхилення у показниках висоти фонтану.
--	---

Пульт дистанційного управління, що входить в комплект, вже налаштований на коробку управління (12 В). Коробку управління (12 В) необхідно знову налаштувати на кожен наступний пульт управління.

Налаштування пульта дистанційного управління. (J):

Щоб налаштувати коробку управління (12 В) на сигнал, який посилає пульт, приймач обладнаний кнопкою налаштування (24).

- Вставте до упору штифт (23) в отвір для кнопки налаштування (24). Продовжуйте натискати на штифт (23) доки не подолаєте опір. Кнопка налаштування(24) активована.
- З допомогою штиря (23) натиснути на кнопку налаштування (24) і утримувати протягом мін. 1 сек.
- Потім натиснути будь-яку кнопку на пульті управління й утримувати мін. 1 сек.

Видалити пульт дистанційного управління (J):

- З допомогою штиря (23) натиснути на кнопку налаштування (24) і утримувати протягом мін. 5 сек.

Всі збережені в пам'яті приймача дані за ручними передавачами знищені.

Вказівки: Ви можете настроїти макс. 10 ручних передавачів на один приймач. Радіус дії ручного передавача складає макс. 180 м. Перешкоди між передавачем і приймачем, слаба акумуляторна батарея ручного передавача або електромагнітне випромінювання від електричних пристроїв негативно впливає на дальність радіусу дії.

Вирівнювання водяного фонтана (K):

- За необхідності нахиліть світлодіодні форсунки (25) для того, щоб вирівняти водяний фонтан.

Усунення несправності

Несправність	Причина	Усунення
Насоси не запускаються	Відсутня напруга в мережі	Перевірити напругу в мережі Перевірити кабелі живлення
Прилад не реагує на сигнал пульта дистанційного управління.	Пульт дистанційного управління не налаштований	Налаштувати пульт дистанційного управління на сигнал
Недостатня висота фонтана	Робоче колесо заблоковане або забруднене	Почистити крильчатку
	Забруднений корпус фільтра	Очистити фільтрувальну оболонку
	Форсунки забруднені	Почистити форсунки
Пристрій вимикається після нетривалого часу роботи (прибл. 10 сек.)	Занадто висока температура води	Температура води не повинна перевищувати + 35°C Для повторного увімкнення витягнути мережевий штекер і знову вставити у розетку
	Насос працював насухо	Перевірити рівень води, і при необхідності, долити воду. Для повторного увімкнення витягнути мережевий штекер і знову вставити у розетку

Чистка і догляд



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом через небезпечну електричну напругу!

- Перш ніж занурити руки у воду, обов'язково відключіть мережеве живлення від усіх приладів, що знаходяться у воді.
- Перед проведенням робіт на пристрої вимкніть живлення.

Чистка приладу (L, M, N):

- Щоб відкрити прилад відпустіть корпус форсунки (9) злегка повернувши її. Викрутіть світлодіодні форсунки (10) і, за необхідності, подовжувальні труби (6) (див. мал. D).
- Витягніть насос (26) боком з кріплення фільтра (27).
- Злегка повернувши, зніміть кришку насосу (28) і витягніть робоче колесо (29).
- Почистіть всі деталі під протічною водою за допомогою щітки.

Збирання приладу:

Зібрати прилад в протилежній послідовності (L, M, N).

Вказівки: Вставте корпус насоса в фільтр так, щоб він був добре зафіксованим.

Заміна батареї в пульті дистанційного управління (O, P):



ВКАЗІВКА

При неправильному використанні пульта дистанційного управління можуть виникнути неполадки!

- Доторкніться до непокритої металевої поверхні (наприклад, до батареї) щоб зняти статичний заряд, який може пошкодити внутрішні деталі пульта дистанційного управління!
- Стежте за тим, щоб в пульт не потрапляли бруд та волога!
- Ввести викрутку (30) в боковий отвір (31) пульта дистанційного управління.
- Злегка повернувши викрутку, відкрийте корпус пульта та зніміть нижню частину корпусу (32).
- Витягніть батарею (33) з кріплення (34).
- Вставте нову батарею в кріплення (34). Стежте при цьому за тим, щоб лицьова сторона (35) батареї була зверху.

Збереження пристрою, в т. ч. взимку

При зниженні температури нижче нуля пристрій необхідно демонтувати. Проведіть ретельну очистку і перевірте пристрій на наявність ушкоджень.

Зберігайте прилад зануреним у воду або наповненим водою при температурі вище нуля. Не допускайте потрапляння штекера у воду!

Деталі, що швидко зношуються

- Турбіна

Запасні частини

Завдяки оригінальним частинам OASE пристрій знаходиться у безпечному стані та, крім того, працює надійно.

Зображення запасних частин та самі запасні частини можна знайти на нашому інтернет-сайті.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

Утилізація



ВКАЗІВКА

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Треба, відрізавши кабель, зробити пристрій непрацездатним і утилізувати через передбачену систему повторного використання.



ПРИМІТКА

Утилізація батарейок

Батарейки не можна викидати разом із побутовим сміттям.

- Утилізуйте батарейки лише через передбачену для цього систему повернення відходів.

Утилізація батарейок в країнах Європейської Співдружності

Споживач зобов'язаний за законом повертати використані батарейки. Повернення є безкоштовним.

- Утилізуйте батарейки через загальнодоступні системи повернення відходів у вашому місті чи громаді, або повертайте їх туди, де вони були придбані.

Маркування батарейок, що містять шкідливі речовини

Pb = акумулятор містить свинець

Cd = акумулятор містить кадмій

Hg = акумулятор містить ртуть

Li = акумулятор містить літій

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним.
- Дети не должны играть с устройством.
- Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Прибор должен быть защищен посредством защитного устройства от тока повреждения с максимальным расчетным током 30 мА.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные устройства указаны на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током! Прежде чем дотронуться до воды, отсоедините от электросети все приборы, находящиеся в воде.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрокабели повреждены.
- Поврежденный кабель заменять нельзя. Утилизация устройства.

Указания по технике безопасности

Электрический монтаж согласно предписанию

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только квалифицированными электриками.
- Лицо считается квалифицированным электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные прибора находятся на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Удлинитель и распределитель (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Установите трансформатор на безопасном расстоянии, минимум 2 м до воды.
- Защищайте штекерные соединения от влаги.
- Устройство нужно подключать только к правильно установленной розетке.

Безопасная эксплуатация

- Прокладку кабеля выполняйте с защитой от повреждений и так, чтобы через него нельзя было споткнуться.
- Запрещается носить или тянуть устройство за кабель
- В случае неисправного электрокабеля эксплуатация устройства запрещена.
- Выполнять технические изменения на устройстве запрещается.
- Открывайте корпус устройства или принадлежащие к нему части только тогда, когда в настоящем руководстве по эксплуатации на это четко указано.
- В устройстве нужно выполнять только те работы, которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации. Если трудности в работе устройства не устраняются, тогда просим обратиться в авторизованную сервисную службу или в случае сомнения прямо к изготовителю.
- Используйте для устройства только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Запрещено смотреть прямо на источник света прибора.
- Эксплуатируйте прибор только с трансформатором, входящим в объем поставки.

Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Рады приветствовать вас в компании OASE Living Water. Насосы серии Water Quintet Creative - это хороший выбор.

Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с устройством. Все работы на этом устройстве и с ним разрешается выполнять только в соответствии с данным руководством.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Надежно храните данное руководство. При смене владельца передайте ему также и данное руководство.

Предупреждающие указания в данном руководстве

Классификация предупредительных указаний в данном руководстве происходит сигнальными словами, которые отображают степень опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначает возможную опасную ситуацию.
- Несоблюдение может привести к смерти или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО

- Обозначает возможную опасную ситуацию.
- Несоблюдение может привести к легким или небольшим травмам.



УКАЗАНИЕ

Информация, служащая для лучшего понимания, а также для предотвращения возможного материального ущерба или вредного воздействия на окружающую среду.

Ссылки с данным руководством

- A Ссылка на рисунок, напр. рис. A.

Объём поставок

Рис. А	Количество	Описание
1	5	Каскадный фонтан
2	1	Трансформатор
3	1	Коробка управления 12 В
4	1	Защитный кожух
5	1	Штырь
6	10	Удлинительная труба
7	1	Пульт дистанционного управления (с батареей, Тип CR 20 32)

Использование прибора по назначению

Water Quintet Creative, далее называемый «прибором», представляет собой набор из нескольких каскадных фонтанов со светодиодным освещением. Каскадные фонтаны могут быть установлены или подвешены в любом порядке.

Прибор можно использовать исключительно в чистом пруду с температурой воды от +4°C до +35°C. Все остальные детали из объема поставки должны быть использованы только в данном случае.

Прибор может использоваться в прудах для плавания и купания, и в водяных резервуарах на террасах. Расстояние до края должно составлять не менее 1,5 м.

Механическая установка

Установка прибора «Water Quintet Creative»

Указания для обоих вариантов установки (А, В, С):

Для универсальной установки насосов кабель может быть отделен путем раскручивания кабельной защиты (А, 36) кабельного жгута. При любых обстоятельствах имеет место:

- Расстояние насосов до края водоема или пруда должно составлять не менее 1,5 м.
- Насосы должны быть установлены таким образом, чтобы они всегда были погружены в воду.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ воды к фильтрующей корзине насосов (8).

Вариант 1 – Установка на грунте (С):

- Установите насосы в воде по возможности горизонтально на прочную основу.
- Если глубина слишком большая вкрутите удлиняющие трубы (6) между светодиодными форсунками (10) и насосами (12) для того, чтобы выровнять различие по высоте. В противном случае выберите другое, подходящее для установки место. Используйте максимально две удлиняющие трубы на каждый насос.
- Для того чтобы предотвратить всплытие, основание насоса нагрузите камнями или прикрутите насосы к плите.

Вариант 2 – Установка в подвешенном положении (D):

- Открутить корпус форсунки (9).
- Для подвешивания вкрутите одну или две входящих в объем поставки удлиняющих трубы (6) между светодиодными форсунками (10) и насосом (12).
- Навесьте насосы на подходящую несущую пластину (11). Установите корпус форсунки (9) так, чтобы он либо прилегал к несущей пластине, либо был углублен в нее (D).

Установка коробки управления и трансформатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие опасного электрического напряжения!

- Устройство должно работать только с защитным кожухом.
- Для защиты от затопления устройство необходимо устанавливать на расстоянии не менее 2 м от воды.

Установите коробку управления 12 В в месте, защищенном от попадания солнечных лучей (макс. 40°C).

Вариант 1 (Е):

- Вставьте штырь (5) в желаемом месте по всей длине в землю.
- Насадите коробку управления 12 В (3) на штырь (5).

Вариант 2 (F):

- Привинтите коробку управления 12 В (3) к основе с помощью 4 винтов (13) (не входят в объем поставки) через отверстия для винтов (14) на корпусе коробки управления 12 В (3).

Установка трансформатора (G):

Установите трансформатор (2) рядом с коробкой управления (12В) (3).

Указание: Следите за тем, чтобы кабель не был слишком натянут!

Электрическая установка



УКАЗАНИЕ

Устройство выйдет из строя, если его эксплуатировать вместе с регулятором яркости. В устройстве используются чувствительные электрические компоненты.

- Не подключайте устройство к источнику питания с регулированием яркости.

Подключите прибор к коробке управления 12 В (G, H):

- Подключите штекеры насоса (18) и штекеры светодиодных насадок (20) к соответствующим гнездам для насоса (19) и светодиодных насадок (21) на коробке управления 12 В (3). Следите за порядком штекеров (маркировка на штекерах).
- Подключите соединительный кабель (17) трансформатора к заднему гнезду (15) коробки управления 12 В (3) и закрепите его накидной гайкой (16).
- Наденьте защитный кожух (4) на коробку управления (12В) (3).

Ввод в эксплуатацию

Включение прибора: Сетевую вилку трансформатора подключить к розетке. Прибор запускается программой 1 (см. раздел Обслуживание).

Выключение прибора: Отсоединить сетевой штекер трансформатора.

Обслуживание

	<p>С помощью пульта дистанционного управления (A, 7) можно выбрать 9 запрограммированных картинок фонтана. При вводе в эксплуатацию и при каждом повторном включении прибора автоматически запускается программа 1.</p> <p>P0 Прибор выключен, режим ожидания</p> <p>P1 Все фонтаны активные, стабильная высота до макс. 30 см. Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P2 Все фонтаны активные, стабильная высота до макс. 70 см. Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P3 Все фонтаны активные, динамичная высота фонтана, максимальная высота 70 см. Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P4 Попеременно активен один фонтан через определенные промежутки времени, макс. высота 70 см Подсвечивается активный фонтан.</p> <p>P5 Все фонтаны активны, стабильная высота до макс. 110 см Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P6 Все фонтаны активны, динамическая высота фонтана, макс. высота 110 см Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P7 Попеременно активен один фонтан через определенные промежутки времени, макс. высота 140 см Подсвечивается активный фонтан.</p> <p>P8 Все фонтаны активны, динамическая высота фонтана, макс. высота 140 см Свет во всех фонтанах включен.</p> <p>P9 Попеременно много активных фонтанов поочередно, макс. высота 140 см. Подсвечиваются активные фонтаны.</p> <p>Выбрать следующую программу: Кнопка 1 Выбрать предыдущую программу : Кнопка 2</p> <p>Указание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Если прибор включается с помощью выключателя с часовым механизмом, всегда запускается программа 1. - Возможны отклонения в показателях высоты фонтана.
--	--

Поставляемый в комплекте пульт дистанционного управления уже настроен на 12 В коробку управления. Коробку управления (12 В) нужно заново настраивать на каждый следующий пульт управления.

Настройка пульта дистанционного управления. (J):

Чтобы настроить коробку управления (12 В) на посылаемый пультом сигнал, приемник оборудован кнопкой настройки (24).

- Вставьте до упора штифт (23) в отверстие для кнопки настройки (24). Продолжайте нажимать на штифт (23) пока не преодолете сопротивление. Кнопка настройки(24) активирована.
- Нажать кнопку настройки (24) с помощью штифта (23) и удерживать на протяжении мин. 1 сек.
- Затем нажать любую кнопку на пульте управления и удерживать мин. 1 сек.

Удалить пульт дистанционного управления (J):

- Нажать кнопку настройки (24) с помощью штифта (23) и удерживать на протяжении мин. 5 сек

Все сохранённые в памяти приёмника данные по ручным передатчикам уничтожены.

Указание: Вы можете настроить макс. 10 ручных передатчиков на один приёмник. Радиус действия ручного передатчика составляет макс. 180 м. Препятствия между передатчиком и приёмником, слабая аккумуляторная батарея ручного передатчика или электромагнитное излучение от электрических приборов негативно воздействуют на дальность радиуса действия.

Выравнивание водяного фонтана (K):

- При необходимости наклоните светодиодные форсунки (25) для того, чтобы выровнять водяной фонтан.

Исправление неисправности

Неисправность	Причина	Устранение
Насосы не запускаются	Отсутствует напряжение сети	Проверить напряжение сети Проверить питающие провода
Прибор не реагирует на пульт дистанционного управления	Пульт управления не настроен	Обучить ручной передатчик.
Недостаточная высота фонтана	Рабочее колесо заблокировано или загрязнено	Почистить рабочее колесо
	Загрязнен корпус фильтра насоса	Почистить фильтровальную чашу
	Загрязнены форсунки	Почистить форсунки
Прибор выключается после непродолжительного времени работы (прибл. 10 сек.)	Слишком высокая температура воды	Соблюдать максимальную температуру воды + 35°C Для повторного включения вытянуть сетевой штекер и снова вставить в розетку
	Насосы работали всухую	Проверить уровень воды и при необходимости добавить воду. Для повторного включения вытянуть сетевой штекер и снова вставить в розетку

Очистка и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие опасного электрического напряжения!

- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите сетевое напряжение от всех устройств, находящихся в воде.
- Перед выполнением работ на устройстве отключите сетевое напряжение.

Чистка прибора (L, M, N):

- Чтобы открыть прибор отпустите корпус форсунки (9), слегка повернув ее. Выкрутите светодиодные форсунки (10) и, при необходимости, удлинительные трубы (6) (см. рис. D).
- Вытяните насос (26) боком с крепления сосуна (27).
- Слегка повернув, снимите крышку насоса (28) и выньте рабочее колесо (29).
- Почистите все детали под проточной водой с помощью щетки.

Сборка прибора:

Собрать прибор в обратной последовательности (L, M, N).

Указание: Вставьте корпус насоса в фильтр так, чтобы он хорошо зафиксировался.

Смена батареи в пульте дистанционного управления (О, Р):**УКАЗАНИЕ**

При неправильном использовании пульта дистанционного управления могут возникнуть неисправности!

- Прикоснитесь к непокрытой металлической поверхности (например, к батарее) чтобы снять статический заряд, который может повредить внутренние детали пульта дистанционного управления!
 - Следите за тем, чтобы в пульт не попадала грязь и влага!
- Ввести отвертку (30) в боковое отверстие (31) пульта дистанционного управления.
 - Слегка повернув отвертку, открыть корпус пульта и снять нижнюю часть корпуса (32).
 - Вытяните батарею (33) с крепления (34).
 - Вставьте новую батарею в крепление (34). Следите при этом за тем, чтобы лицевая сторона (35) батареи была вверх.

Хранение на складе/хранение в зимнее время

При наступлении морозов прибор необходимо демонтировать. Выполните основательную чистку и проверьте прибор на наличие повреждений.

Храните прибор погруженным в воду или заполненным водой, при положительных температурах. Не допускать заливания штекера водой!

Изнашивающиеся детали

- Рабочий узел

Запчасти

Благодаря оригинальным запчастям фирмы OASE устройство безопасно и надежно в работе.

Рисунки и списки запчастей вы найдете на нашей интернет-странице.



www.oase-livingwater.com/zapasnyechasti

Утилизация**УКАЗАНИЕ**

Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором!

- Выведите устройство из работы, обрезав его кабель, и утилизируйте через предусмотренную для этого систему возврата.

**УКАЗАНИЕ****Утилизация батарей**

Батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

- Сдавайте батареи в пункт приема вторсырья.

Утилизация батарей на территории Европейского Сообщества

Потребители по закону обязаны возвращать использованные батареи. Возврат является бесплатным.

- Отдавайте батареи или в коммунальную систему приема и утилизации вторсырья в вашем городе или районе, или возвращайте батареи в торговую сеть туда, где вы их купили.

Маркировка батарей, содержащих вредные вещества

Pb = батарея содержит свинец

Cd = батарея содержит кадмий

Hg = батарея содержит ртуть

Li = батарея содержит литий

原版使用说明书的翻译

警告

- 如果有监督人或经指导已获得有关安全使用设备的知识，了解由此可能产生的风险，本机可以由 8 岁以上的儿童，以及肢体、感官或心智能力较低或缺乏经验和知识的成人操作。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 在无人监督的情况下不得让儿童进行清洁和用户维护工作。
- 该设备必须由最大设计故障电流为 30mA 的漏电断路器提供保护。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。设备数据位于设备的铭牌、包装上或在该说明书中。
- 电击可导致死亡或重伤。放入水中之前，将水中的所有电子设备与电网分开。
- 当电线或外壳损坏时，不得使用设备。
- 不能替换损坏的连接线。清除设备。

安全说明

按规定进行电气安装

- 电气安装必须符合国家安装规定，并且只能由专业电工施行。
- 专业电工基于其专业训练、知识和经验有能力和权限评估并完成委托给他的工作。专业人员的工作也包括识别可能的危险以及遵守相关的地区性和国家性标准、细则和规章制度。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。设备数据位于设备的铭牌、包装上或在该说明书中。
- 如有疑问或问题，请您咨询专业电工。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 将变压器安放在离水的安全距离至少 2 米的地方。
- 防止插座连接器受潮。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。

安全操作

- 敷设电线时保护其不受损坏并且注意，不要绊倒任何人。
- 不要用设备的电源线牵拉设备。
- 电线损坏时，不能运行设备。
- 请勿在设备上进行任何技术更改。
- 只有当该说明书中明确要求时，才能打开设备外壳或相关部件。
- 只能在设备上进行本说明书中所述的工作。如果无法解决问题，请联系已授权的客服点，若仍有疑问，请咨询制造商。
- 只能使用设备的原装配件和备件。
- 切勿直视设备的光源。
- 只有在连接了一同供货的变压器时才允许运行设备。

本使用说明书的注意事项

欢迎访问 OASE Living Water。购买 Water Quintet Creative 产品，是您正确的选择。

在首次使用设备之前，请认真阅读说明书，熟悉设备。只允许按照本说明书在本设备上和使用本设备执行所有作业。

请一定注意有关正确、安全使用的安全提示。

请仔细保管本说明书。在更换所有人时，请转交本说明书。

本说明书中的警告信息

使用表明危险程度的信号词，将本手册中的警告说明进行分类。



警告

- 表示潜在危险。
- 若不遵守，可能导致死亡或重伤。



小心

- 表示一个可能危险的情况。
- 不注意可导致轻微或微小的受伤。



提示

便于理解或预防可能的财产损失或环境损害的信息。

本说明书中的注意事项

A 参考插图，比如图 A。

供货范围

图 A	数量	说明
1	5	艺术喷泉
2	1	变压器
3	1	12 伏控制箱
4	1	保护罩
5	1	插地枪
6	10	加长管
7	1	遥控器（包括电池，型号 CR 20 32）

按照规定的使用

Water Quintet Creative，另称为“设备”，是由多个装有 LED 灯的艺术喷泉组成的一套装置。可以以任意排列方式固定安装或者悬挂安装艺术喷泉。

本设备只允许用于水温为 +4 °C 至 +35 °C 的干净池塘水。在供货范围内的所有其它零件也都只允许用于与此相关的场合。

本设备可用于游泳和浴场池塘及阳台上的水池。本设备至池塘或水池边缘的距离必须至少为 1.5 米。

机械安装

Water Quintet Creative 的安放

两种安装方案的注意事项 (A、B、C)：

为了能灵活安放泵，可通过拧开电缆保护装置 (A, 36) 将电缆从电缆束中解开。在任何情况下以下规定均适用：

- 泵至池塘或者水池边缘的距离必须至少为 1.5 米。
- 安放泵时要使其能始终完全浸没在水中。
- 要确保能在泵过滤筛上自由进水 (8)。

方案 1 - 固定安装在地面 (C)：

- 尽可能地将泵水平安放在水中牢固的地基上。
- 水较深时，要拧紧 LED 发光喷嘴 (10) 和泵 (12) 之间的加长管 (6)，以便平衡高度差。否则，请选择其它合适的安放地点。每个泵最多使用两根加长管。
- 为了避免出现浮起现象，用石块加重泵基座重量，或将泵拧紧在板上。

方案 2 - 悬挂式安装 (D)：

- 旋下喷嘴外壳 (9)。
- 为了能悬挂起来，要将 LED 发光喷嘴 (10) 和泵 (12) 之间的一根或者两根一同供货的加长管 (6) 拧紧。
- 将泵挂到合适的支撑板 (11) 上。或将喷嘴外壳 (9) 平放在支撑板上或将其埋入支撑板中 (D)。

安放控制箱和变压器



警告

危险电击可导致死亡或重伤！

- 设备运行时须带有防护罩。
- 设备距离水域至少 2 米，以防浸水。

安放 12 伏控制箱时，要防止其受到阳光直射（最高温度 40 °C）。

方案 1 (E)：

- 在所要的位置上将插地枪 (5) 整个地插入地面中。
- 将 12 伏控制箱 (3) 推到插地枪 (5) 上。

方案 2 (F)：

- 用 4 个螺栓 (13)（不在供货范围内）穿过 12 伏控制箱 (3) 外壳上的螺栓开孔 (14) 将 12 伏控制箱 (3) 拧紧在底座上。

安放变压器 (G)：

将变压器 (2) 放到 12 伏控制箱 (3) 附近。

提示：敷设电缆时注意不要使电缆紧绷！

电气安装



提示

如果用调光器运行设备，设备会损坏。包含敏感电组件。

- 不得将设备连接到可调光供电装置上。

将设备与 12 伏控制箱连接 (G、H)：

- 将泵的插头 (18) 和 LED 发光喷嘴插头 (20) 插入 12 伏控制箱 (3) 中用于泵 (19) 和 LED 发光喷嘴 (21) 的相应插座中。请注意插头顺序 (插头上的标记)。
- 将变压器的连接电缆 (17) 插入 12 伏控制箱 (3) 后面的插座 (15) 内，并用锁紧螺母 (16) 拧紧。
- 将护罩 (4) 罩在 12 伏控制箱 (3) 上。

调试

接通设备： 将变压器电源插头插入插座中。设备启动程序 1 (请参阅“操作”一节)。

关闭设备： 拔出变压器电源插头。

操作

	<p>用遥控器 (A, 7) 可选择 9 种固定程序化的喷泉形态。在首次运行和每次重新接通设备时会自动选择程序 1。</p> <p>P0 设备关闭，待机模式</p> <p>P1 所有喷泉都接通，喷泉高度不变，最高达 30 厘米 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P2 所有喷泉都接通，喷泉高度不变，最高达 70 厘米 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P3 所有喷泉都接通，喷泉高度变化，最高达 70 厘米。 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P4 交替间歇式地接通一个喷泉，最高达 70 厘米 接通被激活喷泉内的灯</p> <p>P5 所有喷泉都接通，喷泉高度不变，最高达 110 厘米 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P6 所有喷泉都接通，喷泉高度变化，最高达 110 厘米 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P7 交替间歇式地接通一个喷泉，最高达 140 厘米 接通被激活的喷泉内的灯</p> <p>P8 所有喷泉都接通，喷泉高度变化，最高达 140 厘米 接通所有喷泉内的灯</p> <p>P9 交替地有多个喷泉轮番接通，最高达 140 厘米 接通被激活的喷泉内的灯</p> <p>选择下一个程序：按钮 1 选择上一个程序：按钮 2</p> <p>说明：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 如果设备由定时器接通，则始终启动程序 1。 - 喷泉高度可能会有偏差。
---	--

已针对 12 伏控制箱已示教了供货范围内的遥控器。若要和其它的遥控器匹配，则必须重新调整 12 伏控制箱。

示教遥控器 (J) :

为了使 12 伏控制箱与遥控器的发射信号相匹配，接收器配备有示教按钮 (24)。

- 将笔 (23) 穿入示教按钮 (24) 的孔中，直到能感觉到阻力为止。继续按住笔 (23)，直到克服了该阻力为止。示教按钮 (24) 即被激活。
- 用笔 (23) 按住示教按钮 (24) 约 1 秒钟。
- 按住遥控器上的任意按钮至少 1 秒钟。

删除遥控器 (J) 的内容:

- 用笔 (23) 按住示教按钮 (24) 至少 5 秒钟。

存储在接收器内的遥控器内容被全部删除。

说明: 最多可以有 10 个遥控器与接收器匹配。遥控器的有效范围最多为 80 米。在发射器和接收器之间的障碍物、遥控器电池电量不足或者由电气设备产生的电磁辐射可对遥控器的有效范围产生不利影响。

校准喷泉 (K) :

- 为了校准喷泉，每次都要转动 LED 发光喷嘴 (25)。

故障排除

故障	原因	解决措施
泵不起动	没有电源电压	检查电源电压 检查电源线
设备对遥控器没有反应	遥控器没有示教	示教遥控器
喷泉高度不够	叶轮卡住或脏了	清洁叶轮
	泵的过滤器外壳脏了	清洁过滤器外壳
	喷嘴脏了	清洁喷嘴
设备短时间 (约 10 秒) 运行后自行关闭	水温太高	应注意保证最高水温不超过 + 35 °C。通过拔下插头然后重新插入插座的方法重新接通设备。
	泵干运行	检查水位，必要时加水。通过拔下插头然后重新插入插座的方法重新接通设备。

清洁和保养



警告

危险电击可导致死亡或重伤!

- 放入水中之前，关闭水中所有设备的线路电压。
- 在设备上作业前，关闭线路电压。

清洁设备 (L、M、N) :

- 要打开设备，请稍微转动喷嘴外壳 (9) 将其松开。旋下 LED 发光喷嘴 (10)，并在必要时旋下加长管 (6)。(请参阅图 D)。
- 从侧面将相应的泵 (26) 从过滤篓 (27) 的固定支架内推出。
- 通过稍微转动取下泵盖 (28)，然后取出叶轮 (29)。
- 在流动的水中用刷子清洁所有零件。

装配设备:

按相反的顺序装配设备 (L、M、N)。

提示: 将泵外壳推入过滤篓，直至听到卡入的声音。

更换遥控器内的电池 (O, P):



提示

因操作不当会损坏遥控器!

- 为了将会损坏遥控器内部元件的静电放掉, 请接触一下没有涂层的金属表面(比如暖气)!
- 请注意不要让污物和潮湿进入遥控器!

- 用一字螺丝刀 (30) 插入遥控器的侧孔 (31)。
- 用螺丝刀稍微转动打开遥控器的外壳, 取下外壳的下半部分 (32)。
- 从电池架 (34) 中拉出电池 (33)。
- 将新电池推入电池架 (34)。注意电池上有图案的一面 (35) 要朝上。

存放/过冬

出现霜冻时必须拆解设备。彻底清洁设备并检查设备是否损坏。

保存设备时应把设备浸入水中或灌满水, 并要使其不受霜冻。不要让水浸没插头!

磨损件

- 运转单元

备件

使用 OASE 原厂零件可保持设备的安全性和持续的运行可靠性。

备件图纸和备件均可在我们的网站上获取。



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT

丢弃处理



提示

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- 剪断电线使本设备无法再使用, 并通过专门的回收系统进行废弃处理。



提示

电池的废弃处理

电池不属于生活垃圾。

- 只可通过专门的回收系统对电池进行废弃处理。

应按欧盟规定对电池进行废弃处理

依据法律规定, 消费者有义务交还废旧电池。电池回收免费。

- 可通过所在城市或乡镇的公共回收系统对电池进行废弃处理, 也可交还至购买的地方。

含有毒物质的电池上的标识

PB = 电池中含有铅






Cd = 电池中含有镉

Hg = 电池中含有汞

Li = 电池中含有锂

Technische Daten

DE	Bemessungsspannung	Bemessungsspannung primär	Bemessungsspannung sekundär	Leistungsaufname	Laser Klasse	Abmessungen	Gewicht	Fontänenhöhe	Kabellänge
EN	Rated voltage	Primary rated voltage	Secondary rated voltage	Power consumption	Laser class	Dimensions	Weight	Fountain height	Cable length
FR	Tension de mesure	Tension de mesure, primaire	Tension de mesure, secondaire	Puissance absorbée	Classe de laser	Dimensions	Poids	Hauteur de fontaine	Longueur de câble
NL	Dimensioneringspanning	Primaire dimensioneringspanning	Secundaire dimensioneringspanning	Vermogensopname	Laser klasse	Afmetingen	Gewicht	Fonteinhoogte	Kabellengte
ES	Tensión asignada	Tensión asignada primaria	Tensión asignada secundaria	Consumo de potencia	Clase láser	Dimensiones	Peso	Altura del surtidor	Longitud del cable
PT	Voltagem considerada	Voltagem dimensionada primária	Voltagem dimensionada secundária	Consumo de energia	Classe laser	Dimensões	Peso	Altura do repuxo	Comprimento do cabo
IT	Tensione di taratura	Tensione di taratura primaria	Tensione di taratura secundaria	Potenza assorbita	Classe laser	Dimensioni	Peso	Altezza della fontana	Lunghezza del cavo
DA	Nominal spænding	Primær netspænding	Nominal sekundær spænding	Effektforbrug	Laser klasse	Mål	Vægt	Fontænehøjde	Ledningslængde
NO		Primær målingsspenning	Sekundær målingsspenning	Effektopptak	Laser klasse	Dimensjoner	Vekt	Fontenehøyde	Kabellengde
SV	övre märkspänning	Primär märkspänning	Sekundär märkspänning	Effekt	Laserklass	Mått	Vikt	Fontänhöjd	Kabellängd
FI	mitoitussännite	Ensisijainen nimellisjännite	Toissijainen nimellisjännite	Ottoteho	Laserluokka	Mitoitus	Paino	Suihkulähteen korkeus	Kaapelin pituus
HU	mért feszültség	Primer mért feszültség	Szekunder mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Lézer osztálya	Méreték	Súly	Szökőkút vízszilomagasság	Kábelhossz
PL	napięcie znamionowe	Napięcie znamionowe pierwotne	Napięcie znamionowe wtórne	Pobór mocy	Klasa laseru	Wymiary	Waga	Wysokość fontanny	Długość kabla
CS	domezovací napětí	Domezovací napětí primární	Domezovací napětí sekundární	Přikon	Třída laseru	Rozměry	Hmotnost	Výška fontány	Délka kabelu
SK	dimenzačné napätie	Dimenzačné napätie primárne	Dimenzačné napätie sekundárne	Prikon	Laser triedy	Rozmery	Hmotnosť	Výška fontán	Dĺžka kábla
SL	dimenzionirana napetost	Dimenzionirana primarna napetost	Dimenzionirana sekundarna napetost	Poraba moči	Laser Kategorija	Velikosti	Teža	Višina fontane	Dožina kabla
HR	gornji nazivni napon	Primarni gornji nazivni napon	Sekundarni gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Laserska klasa	Dimenzije	Težina	Visina vodoskoka	Duljina kabela
RO	tensiunea măsurată	Tensiunea măsurată a înfășurării primare	Tensiunea măsurată a înfășurării secundare	Putere consumată	Laser clasa	Dimensiuni	Greutate	Înălțimea jetului de apă a fântânii arteziene	Lungime cablu
BG	номинално напрежение	Номинално напрежение първично	Номинално напрежение вторично	Потребявана мощност	Лазер клас	Размери	Тегло	Височина на фонтана	Дължина на кабела
UK	розрахункова напруга	Первинна розрахункова напруга	Вторинна розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Лазер Клас	Виміри	Вага	Висота фонтану	Довжина кабелю
RU	расчетное напряжение	Первичное расчетное напряжение	Вторичное расчетное напряжение	Потребление мощности	Лазер Класс	Измерения	Вес	Высота фонтана	Длина кабеля
CN	设计电压	变压器初级设计电压	变压器次级设计电压	功率消耗	激光等级	尺寸	重量	喷泉高度	电缆长度
Water Quintet Creative	DC 12 V	–	–	–	1	430 x 300 x 240 mm	6.5 kg	max. 1.4 m	8 m
Trafo (transformer)	–	AC 230 V / 50 Hz	DC 12 V	–	–	160 x 100 x 100 mm	3.2 kg	–	2 m / 0.5 m
12V-Steuerungsbox (12V control box) Water Quintet Creative	DC 12 V	–	–	50 W	–	215 x 180 x 305 mm	1.35 kg	max. 1.4 m	–

	IP 68 			IP 44		
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Betrieb nur erlaubt mit Sicherheits-transformator	Staubgeschützt. Geschützt gegen Spritzwasser	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
EN	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Operation is only permitted with the safety transformer fitted	Dust protected. Splash water protected	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Exploitation uniquement autorisée avec le transformateur de sécurité	Protection contre la poussière. Protection contre la projection d'eau	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Gebruik alleen toegestaan met veiligheids-transformator	Stofvrij. Beschermd tegen spatwater	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Protéjase contra la radiación directa del sol.	El funcionamiento sólo está permitido con el transformador de seguridad	Protegido contra polvo. Protegido contra chorros de agua	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Operação só em conjunto com o transformador de segurança	Protegido contra pó. Protegido contra respingos de água	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Funzionamento permesso solo con trasformatore di sicurezza	Protetto contro la polvere. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Beskyt mod direkte sollys.	Drift kun tilladt med sikkerheds-transformator	Støvs beskyttet. Størvandsbeskyttet	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp.	Beskytt mot direkte sollys.	Bare tillatt i bruk med sikkerhets-transformator	Støvs beskyttet. Beskyttet mot vannsprut.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Damtät. Vattentät till 4 m djup.	Skydda mot direkt solstrålning.	Drift endast tillåten med säkerhets-transformator	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyteen asti	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Käytä vain sallittuja turvauuntajia	Suojattu pölyltä. Suojattu tippuvedeltä.	Älä hävität laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómítelt. Vízálló 4 m-es mélységig.	Óvja közvetlen napsugárzástól.	Az üzemeltetés csak biztonságai transzformátorral engedélyezett.	Porvédett. Fröccsvíz-védett	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelme! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Eksploatacja jest dozwolona tylko z transformatorem zabezpieczającym	Ochrona przed pyłem. Odporna na rozpryskującą się wodę	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uważaj! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Provoz je povolen pouze s bezpečnostním transformátorem	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstříkující vodě	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Prevádzka je dovoľená len s bezpečnostným transformátorom	Chránený proti prachu. Chránený proti odstrejkujúcej vode	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globinen 4 m.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Obratovanje je dovoljeno samo z varnostnim transformatorjem.	Zaščiteno pred prahom. Zaščiteno pred škropljenjem	Ne zavrzite skupaj z gospodinjiskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštítite od izravnog sunčevog zračenja.	Rad dozvoljen samo sa sigurnosnim transformatorom.	Zaštiteno od prašine. Zaštiteno od prskajuće vode	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Utilizarea este permisă numai cu transformator de siguranță	Protejat împotriva prafului. Protejat împotriva stropirii cu apă	Nu aruncați în gunoii menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м.	Да се пази от слънчеви лъчи.	Работата е разрешена само с аварийен трансформатор.	Защитено от прах. Защитено от напръскване с вода	Не изхвърляйте заедно с обикновения домашински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Експлуатація дозволяється тільки за наявності запобіжних трансформаторів	Захищений від пилу і бризок води	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Эксплуатация разрешается только при наличии предохранительных трансформаторов	Пылезащитен. Защищен от водяных брызг	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。至 4 米深防水。	防止阳光直射。	只允许用安全变压器来运行	有防尘保护 有防溅水保护	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

EU-Konformitätserklärung
Declaration of EU-conformity

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Tel. +49 54 54 / 80-0
Email: info@oase-livingwater.com

erklärt, dass das Produkt
declares that the product

Produkt / Product: **Wasserspiel**
Water game

Typ / Type: **Water Trio, Water Quintet, Water Quintet Creative,**
Water Jet Lightning, Jumping Jet Rainbow Star

den folgenden Richtlinien der Union entspricht:
complies to the following directives of the Union:

2014/53/EU, 2011/65/EU

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
The complete Declaration of EU-conformity is available at the following internet address:

www.oase-livingwater.com/ce



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



13666/11-18